

# HEYTEC

# TOOLS

[www.heytec-tools.de](http://www.heytec-tools.de)



**DAS WERKZEUG FÜR CLEVERE!**



**KATALOG 2014** · CATALOGUE · CATALOGUE · CATALOGO

# HEYTEC

# TOOLS

www.heytec-tools.de

## So sehen Sieger aus!

## That's how winners present themselves!

**Heimwerker**  
4/10 Praxis **Oberklasse**  
**TESTSIEGER**

Vertrieb:	Heyco, Remscheid
Preis:	um 290
Hotline:	02191 2050
Internet:	www.heyco.de
<b>Note:</b>	
Schraubendreher:	15% 1,4 ●●●●○
Schraubenschlüssel:	15% 1,1 ●●●●○
Ratschen-/Bitsätze:	25% 1,5 ●●●●○
Zangen:	15% 1,2 ●●●●○
Bedienung (Set):	10% 1,4 ●●●●○
Ausstattung:	20% 1,0 ●●●●○
<b>Bewertung:</b> ●●○	
○ keine losen Teile / Ausreiber	
● Gewicht	

Oberklasse

**Heimwerker**  
Praxis 4/2010 **1,3**  
Preis/Leistung: gut



**Heytec 104-teilige Steckschlüssel-Garnitur**  
Vertrieb: Heyco, Remscheid  
Preis: um 180 Euro  
Hotline: 0 21 91 / 2 05-0  
Internet: www.heyco.de

<b>Bewertung:</b> ●●●	
+ Box mit Dichtung	
+ Verlängerung mit Sechskantnutflut	
- Schraubensteigriff	
<b>Note:</b>	
Funktion:	20% 1,3 ●●●●○
Ratsche:	25% 1,5 ●●●●○
Steckschlüsselvariante:	25% 1,2 ●●●●○
Bedienung:	10% 1,2 ●●●●○
Ausstattung:	10% 1,5 ●●●●○

Oberklasse

**Heimwerker**  
Praxis Ausgabe 1/2008 **1,3**  
Preis/Leistung: gut - sehr gut



**Heytec Werkstattwagen**  
Vertrieb: Heyco, Remscheid  
Preis: um 350 Euro  
Hotline: 0 21 91 / 2 05-0  
Internet: www.heyco.de

<b>Bewertung:</b> ●●○	
+ Schubladenarrangierung	
+ innere Lackierung	
+ Kippsicherheit	
<b>Note:</b>	
Anwendung:	40% 2,0 ●●●●○
Handhabung:	40% 1,5 ●●●●○
Ausstattung:	20% 1,0 ●●●●○

Oberklasse

**Heimwerker**  
Praxis Ausgabe 1/2008 **1,6**

**selbst**  
ist der Mann  
Das Heimwerker-Magazin  
**PRAXISTEST**  
**TESTSIEGER**



Werkzeuge

Tools

Outils

Herramientas

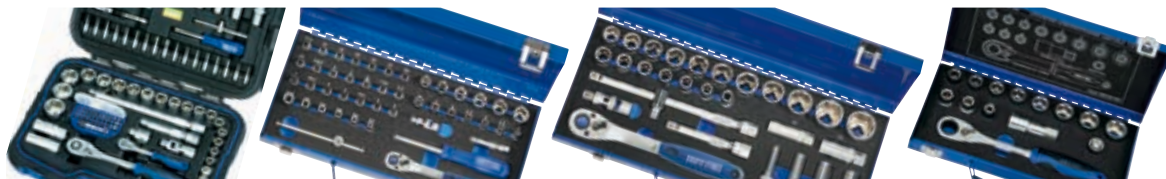
02 - 12



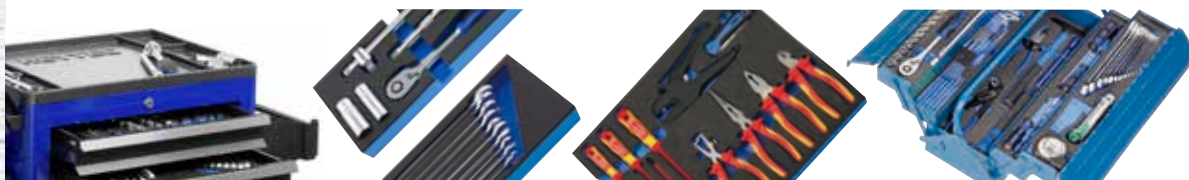
14 - 35



39 - 55



56 - 71



72 - 85



87 - 96



97 - 112



114 - 123



125 - 133



134 - 140

Nummernliste

Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen

Abkürzungen, Symbole und Hinweise

Art. No./Seite · Code-No./EAN No.

Numerical List

Terms of Sale, Delivery and Payment

Abbreviations, symbols and notes

art.-no./page · Code-No./EAN No.

Liste numérique

Conditions de vente, de livraison et de paiement

Abbréviations, symboles et définitions

art.-no./page · Code-No./EAN No.

Índice numérico

Condiciones de venta, suministro y pago

Abreviaturas, símbolos e indicaciones

art.-no./página · Code-No./EAN No.

**50800**

Doppelmaulschlüssel

Chrom-Vanadium, verchromt,  
DIN 3110 / ISO 1085

Double ended  
open jaw wrenches

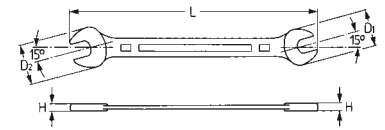
Chrome-Vanadium, chromium  
plated, DIN 3110 / ISO 1085

Clés à fourche

Chrome-Vanadium, chromés,  
DIN 3110 / ISO 1085

Llaves fijas de dos bocas  
abiertas

Cromo Vanadio, cromadas,  
DIN 3110 / ISO 1085



Bestell-No./Order-No.	MM	mm	H mm	D1 mm	D2 mm	g	
<b>50800060780</b>	6 x 7	122	3,6	15,7	17,7	18	10
<b>50800080980</b>	8 x 9	140	3,9	20,8	22,9	32	10
<b>50800081080</b>	8 x 10	140	3,9	20,8	22,9	32	10
<b>50800101180</b>	10 x 11	156	4,8	23,9	26,9	54	10
<b>50800101380</b>	10 x 13	172	5,3	28,0	31,0	67	10
<b>50800111380</b>	11 x 13	172	5,5	28,0	29,8	75	10
<b>50800121380</b>	12 x 13	172	5,3	28,0	31,0	61	10
<b>50800131580</b>	13 x 15	190	5,7	32,5	34,9	89	10
<b>50800131780</b>	13 x 17	204	5,9	32,1	38,2	110	10
<b>50800141580</b>	14 x 15	190	5,7	32,5	34,9	90	10
<b>50800161780</b>	16 x 17	204	5,9	36,1	39,2	105	10
<b>50800161880</b>	16 x 18	204	5,9	36,1	39,2	115	10
<b>50800171980</b>	17 x 19	223	6,5	40,2	42,3	155	10
<b>50800181980</b>	18 x 19	223	6,5	40,2	42,3	150	10
<b>50800192280</b>	19 x 22	236	6,8	44,9	48,4	190	10
<b>50800202280</b>	20 x 22	236	6,8	44,9	48,4	185	10
<b>50800212380</b>	21 x 23	250	7,3	47,4	51,5	265	5
<b>50800242780</b>	24 x 27	265	7,8	52,5	58,6	310	5
<b>50800252880</b>	25 x 28	280	8,1	55,2	61,3	350	5
<b>50800273080</b>	27 x 30	280	8,1	58,6	64,4	355	5
<b>50800303280</b>	30 x 32	302	8,6	64,8	70,3	480	5
<b>50800323680</b>	32 x 36	325	8,8	66,5	74,5	550	5
<b>50800364180</b>	36 x 41	358	8,8	74,5	84,0	730	5





**K 50800**  
**HP 50800**  
**B 50800**  
**R 50800**

Doppelmaulschlüssel-  
Sätze

Sets of double ended  
open jaw wrenches

Jeux de clés à fourche

Juegos de llaves fijas  
de dos bocas abiertas

R 50890



HP 50800



K 50800



B 50800



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	g	
<b>50800944080</b>	K 50800-8-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 16x17 / 18x19 / 20x22	695	1
<b>50800947080</b>	K 50800-12-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 16x17 / 18x19 / 20x22 / 21x23 24x27 / 25x28 / 30x32	2100	1
<b>50800844080</b>	B 50800-8-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 16x17 / 18x19 / 20x22	710	1
<b>50800644080</b>	HP 50800-8-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 16x17 / 18x19 / 20x22	790	1
<b>50800747080</b>	R 50800-12-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 16x17 / 18x19 / 20x22 / 21x23 24x27 / 25x28 / 30x32	2101	1
<b>50890300200</b>	R 50890-12-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 16x17 / 18x19 / 20x22 / 21x23 / 24x27 240 mm 255 mm / 10"	1990	1

- Geschmiedeter, gehärteter Schlüsselkörper aus hochwertigem Chrom-Vanadium-Stahl mit geschliffenem Schlüsselkopf, mit Nickel-Chromschicht galvanisiert gegen Korrosion
- Spezialgehärtete, gefräste Greifbacken
- Präzise Führung des gehärteten Schneckenrads
- Gelaserte metrische und Zoll-Skala
- Hautsympathischer, rutschsicherer Kunststoffgriff
- Amerikanisches Modell mit 22° Maulstellung, rechtsgängig

- Chrome-Vanadium steel body, drop forged and hardened, polished head, nickel and chromium plated for protection against corrosion
- Specially hardened and milled jaws
- Precise running of hardened worm-wheel
- Laser-marked scale in metric and inch graduation
- Comfortable non-slip plastic handle
- American pattern with 22° angled head and right hand movement

- Corps trempé et forgé dans un acier au Chrome-Vanadium de haute qualité, avec tête meulée et galvanisé d'une couche de Chrome-Nickel contre la corrosion
- Mâchoire fraisée et trempé spéciale
- Guidage précis de la molette à vis, trempée
- Echelles métrique et en pouces imprimées au laser
- Poignée en matière synthétique glisse et respectant la peau
- Modèle américain avec mâchoire à 22°, tournant à droite

- Cuerpo de acero al crom vanadio, forjado, templado, cabeza pulida, recubrimiento de níquel y cromo resistente a la corrosión
- Bocas fresadas y templadas por inducción
- Accionamiento preciso del sinfin templado
- Escala métrica y en pulgadas, impresa por laser
- Mango recubierto de plástico antideslizante y agradable al tacto
- Modelo americano con ángulo de boca de 22°, giro a la derecha

**50838**

**Knarren-Einmaulschlüssel, umschaltbar**

Chrom-Vanadium, mit Ratschenfunktion, Kunststoffaufhänger, Kunststoff-Handschutz und Skala

Ratcheting wrench, adjustable

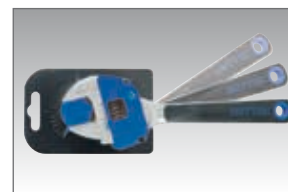
Chrome-Vanadium, plastic hanger, plastic guard and scale

Clé à molette à cliquet réglable

Chrome-Vanadium, avec fonction cliquet, trou de suspension et protège-main en plastique et graduation

Llave ajustable con carraca, ajustable

Cromo Vanadio, con función de carraca, colgador de plástico, mango de plástico y escala



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	CLD	"	MM/AF	g	
<b>50838000880</b>	50838	205		8	0 - 25 0 - 1"	310	1

**50839**

**Einmaulschlüssel, verstellbar**

Chrom-Vanadium, verchromt, mit Kunststoff-Handschutz und Skala

Adjustable wrenches

Chrome-Vanadium, chromium plated, with soft grip plastic handle and scale

Clés à molette

Chrome-Vanadium, chromés, avec poignée souple et et graduation

Llaves ajustables

Cromo Vanadio, cromadas, con mango de plástico y escala



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	CLD	"	MM/AF	g	
<b>50839000680</b>	50839	160		6	0 - 20 0 - 1/4"	160	5
<b>50839000880</b>	50839	205		8	0 - 25 0 - 1"	310	5
<b>50839001080</b>	50839	255		10	0 - 30 0 - 1.1/4"	540	5
<b>50839001280</b>	50839	305		12	0 - 35 0 - 1.1/2"	800	5



**K 50839-3**

Sätze mit verstellbaren  
Einmaulschlüsseln

Sets of adjustable  
wrenches

Jeux de clés à molette

Juegos de llaves  
ajustables



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM/AF	g	
<b>50839000100</b>	K 50839-3	0 – 30 0 – 1.1/4"	1010	1

enthaltend je 1 St.: - containing each 1 pce.: - composition chaque 1 pce.: - contiene una pza. de cada: 50839-6 · 50839-8 · 50839-10

**Das HEYTEC-Schonprofil**

Schont Schrauben und Müttern. Setzt an den Flächen und nicht an den Kanten an. Eine positive Auswirkung ist die erheblich längere Lebensdauer.

**The HEYTEC-profile saver**

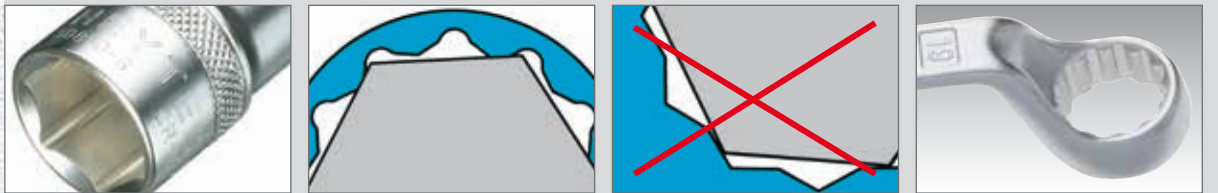
Protects screws and nuts whilst forces are applied on the flanks and not on edges, providing a much extended lifetime.

**Le profil de protection HEYTEC**

Protège boulons et écrous, S'appuie sur les flancs et pas sur les arêtes. Un effet positif sur la durée de vie de la vis et de l'outil.

**Perfil especial SP HEYTEC**

Reduce el desgaste en tornillos y tuercas, porque presiona sobre los planos y no sobre los cantos, dando como resultado una durabilidad netamente superior.



**50810**



**Ringmaulschlüssel**

Chrom-Vanadium, verchromt, Schon-Profil  
DIN 3113 A / ISO 7738

**Combination wrenches**

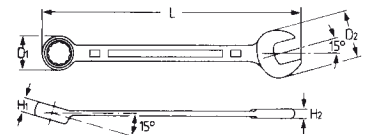
Chrome-Vanadium, chromium plated, profile saver  
DIN 3113 A / ISO 7738

**Clés mixtes**

Chrome-Vanadium, chromés, profil de protection SP  
DIN 3113 A / ISO 7738

**Llaves combinadas**

Cromo Vanadio, cromadas, perfil especial SP  
DIN 3113 A / ISO 7738



Bestell-No./Order-No.	MM	mm	H1 mm	H2 mm	D1 mm	D2 mm	g	
<b>50810006080</b>	6	100	5,0	3,9	9,8	15,7	12	10
<b>50810007080</b>	7	110	5,5	4,2	11,2	17,0	18	10
<b>50810008080</b>	8	120	5,9	4,4	12,7	19,0	23	10
<b>50810009080</b>	9	130	6,4	4,7	14,1	20,9	33	10
<b>50810010080</b>	10	140	6,9	5,0	15,5	22,8	40	10
<b>50810011080</b>	11	150	7,4	5,2	16,9	25,4	48	10
<b>50810012080</b>	12	160	7,9	5,5	18,3	26,7	58	10
<b>50810013080</b>	13	170	8,4	5,8	19,7	29,3	63	10
<b>50810014080</b>	14	180	8,9	6,1	21,1	31,2	88	10
<b>50810015080</b>	15	190	9,3	6,3	22,6	33,0	97	10
<b>50810016080</b>	16	200	9,8	6,6	24,0	34,5	105	10
<b>50810017080</b>	17	210	10,3	6,9	25,4	37,3	130	10
<b>50810018080</b>	18	220	10,8	7,1	26,8	38,4	145	10
<b>50810019080</b>	19	230	11,1	7,3	28,2	40,4	145	10
<b>50810020080</b>	20	240	11,4	7,5	29,6	42,3	165	10
<b>50810021080</b>	21	250	11,7	7,7	31,0	44,2	190	10
<b>50810022080</b>	22	260	12,0	7,9	32,3	46,6	225	10
<b>50810024080</b>	24	280	12,7	8,3	35,1	50,1	265	5
<b>50810027080</b>	27	310	13,6	8,9	39,2	55,9	330	5
<b>50810030080</b>	30	340	14,6	9,5	43,4	62,6	430	5
<b>50810032080</b>	32	360	15,2	9,9	46,2	66,9	515	5
<b>50810036080</b>	36	400	22,8	14,1	54,6	77,5	1090	5
<b>50810041080</b>	41	450	25,8	15,8	62,1	83,7	1450	3





**B 50810**  
**HP 50810**  
**K 50810**  
**R 50810**



## Ringmaulschlüssel-Sätze

Chrom-Vanadium, verchromt,  
 Schon-Profil  
 DIN 3113 A / ISO 7738

Sets of combination  
 wrenches

Chrome-Vanadium, chromium  
 plated, profile saver  
 DIN 3113 A / ISO 7738

Jeux de clés mixtes

Chrome-Vanadium, chromés,  
 profil de protection SP  
 DIN 3113 A / ISO 7738

Juegos de llaves  
 combinadas

Cromo Vanadio, cromadas,  
 perfil especial SP  
 DIN 3113 A / ISO 7738



B 50810



K 50810



HP 50810-12






R 50810



R 50810-21



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50810924280</b>	K 50810-8-M	8/9/10/11/13/14/17/19	570	1
<b>50810927180</b>	K 50810-12-M-1	8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19	1055	1
<b>50810927280</b>	K 50810-12-M-2	6/7/8/9/10/11/12/13/14/17/19/22	1135	1
<b>50810929080</b>	K 50810-17-M	6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22	1575	1
<b>50810929480</b>	K 50810-21-M	6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/24/27/30/32	4080	1
<b>50810824280</b>	B 50810-8-M	8/9/10/11/13/14/17/19	590	1
<b>50810827180</b>	B 50810-12-M	8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19	980	1
<b>50810724280</b>	R 50810-8-M	8/10/12/13/14/15/17/19	675	1
<b>50810727180</b>	R 50810-12-M-1	8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19	1055	1
<b>50810727280</b>	R 50810-12-M-2	6/7/8/9/10/11/12/13/14/17/19/22	1055	1
<b>50810729480</b>	R 50810-21-M	6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/24/27/30/32	3350	1
<b>50810627380</b>	HP 50810-12-M	8/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/22	1270	1

**50805**



**Doppelringschlüssel,  
tief gekröpft**

Chrom-Vanadium, verchromt,  
Schon-Profil  
DIN 838 / ISO 1085

**Double ended ring  
wrenches, deep offset**

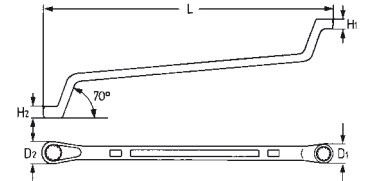
Chrome-Vanadium, chromium  
plated, profile saver  
DIN 838 / ISO 1085

**Clés polygonales contre-  
coudées profondément**

Chrome-Vanadium, chromés,  
profil de protection SP  
DIN 838 / ISO 1085

**Llaves de estrella  
acodadas, de dos bocas**

Cromo Vanadio, cromadas, aco-  
dado profundo, perfil especial SP  
DIN 838 / ISO 1085



Bestell-No./Order-No.	MM	mm	H1 mm	H2 mm	D1 mm	D2 mm	g	
<b>50805060780</b>	6 x 7	165	5,9	6,5	11,1	12,5	40	10
<b>50805080980</b>	8 x 9	180	6,9	7,4	14,3	15,5	58	10
<b>50805101180</b>	10 x 11	200	7,8	8,3	17,2	18,4	72	10
<b>50805101380</b>	10 x 13	220	7,4	8,7	15,4	19,8	100	10
<b>50805121380</b>	12 x 13	220	8,8	9,3	20,6	21,3	108	10
<b>50805141580</b>	14 x 15	245	9,7	10,2	23,3	24,2	140	10
<b>50805161780</b>	16 x 17	255	10,6	10,9	26,4	27,2	175	5
<b>50805171980</b>	17 x 19	285	12,0	12,0	26,8	28,5	285	5
<b>50805181980</b>	18 x 19	275	11,3	11,6	29,1	30,1	235	5
<b>NEW 50805192280</b>	19 x 22	285	11,8	12,3	30,2	31,3	275	5
<b>50805202280</b>	20 x 22	300	12,0	12,7	31,1	34,0	285	5
<b>50805212380</b>	21 x 23	315	12,4	13,1	33,0	36,0	305	5
<b>50805242780</b>	24 x 27	330	13,4	14,5	38,5	41,9	360	5
<b>50805252880</b>	25 x 28	350	13,8	14,9	40,4	43,9	450	5
<b>50805303280</b>	30 x 32	365	15,9	16,5	46,8	49,3	550	5

**K 50805  
R 50805  
HP 50805**



**Doppelringschlüssel,  
tief gekröpft**

Chrom-Vanadium, verchromt,  
Schon-Profil  
DIN 838 / ISO 1085

**Double ended ring  
wrenches, deep offset**

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, profile saver  
DIN 838 / ISO 1085

**Clés polygonales contre-  
coudées profondément**

Chrome-Vanadium, chromés,  
profil de protection SP  
DIN 838 / ISO 1085

**Llaves de estrella  
acodadas, de dos bocas**

Cromo Vanadio, cromadas, aco-  
dado profundo, perfil especial SP  
DIN 838 / ISO 1085



R 50805



K 50805



HP 50805

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	g	
<b>50805944080</b>	K-50805-8-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 / 16x17 / 18x19 / 20x22	1120	1
<b>50805947080</b>	K-50805-12-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 / 16x17 / 18x19 / 20x22 / 21x23 / 24x27 / 25x28 / 30x32	2950	1
<b>50805747080</b>	R-50805-12-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 / 16x17 / 18x19 / 20x22 / 21x23 / 24x27 / 25x28 / 30x32	3100	1
<b>50805644080</b>	HP-50805-8-M	6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 / 16x17 / 18x19 / 20x22	1320	1



50720



## Knarren-Ringmaulschlüssel

Chrom-Vanadium, verchromt, 72 Zähne, Drehmoment Ring nach DIN 899 Reihe A / ISO 1711-1, Maul nach DIN 899 Reihe C / ISO 1711

## Combination ratchet wrenches

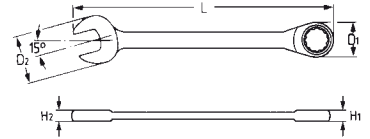
Chrome-Vanadium, chromium plated, 72 teeth, torque on ring to DIN 899 row A / ISO 1711-1 on open end to DIN 899 row C / ISO 1711

## Clés mixtes à cliquet

Chrome-Vanadium, chromés, 72 dents, couple côté polygonal suivant DIN 899 rang A / ISO 1711-1, fourche suivant DIN 899 rang C / ISO 1711

## Llaves combinadas boca estrella con carraca

Cromo Vanadio, cromadas, par de apriete: boca estrella según DIN 899 serie A / ISO 1711-1, boca abierta según DIN 899 serie C / ISO 1711



Bestell-No./Order-No.	MM	mm	H1 mm	H2 mm	D1 mm	D2 mm	g	
50720008080	8	140,0	6,6	4,6	17,0	16,8	32	10
50720009080	9	150,0	7,0	5,0	19,5	18,5	40	10
50720010080	10	160,0	7,5	5,3	20,5	20,8	59	10
50720011080	11	165,0	8,0	6,0	22,2	23,0	70	10
50720012080	12	172,0	8,3	6,3	23,0	25,3	77	10
50720013080	13	178,0	8,7	6,6	25,3	27,2	85	10
50720014080	14	190,0	9,0	6,8	28,2	29,2	105	10
50720015080	15	200,0	9,5	7,0	29,2	31,5	125	10
50720016080	16	207,0	10,0	7,5	30,0	32,8	225	10
50720017080	17	225,0	10,3	7,7	31,7	35,0	160	10
50720018080	18	240,0	11,5	8,3	32,2	37,5	200	10
50720019080	19	248,0	10,3	8,7	34,3	39,5	210	10
50720022080	22	278,0	10,3	9,0	42,0	45,0	381	10
50720024080	24	300,8	13,4	9,9	46,7	51,5	500	5
50720027080	27	304,1	14,9	10,9	48,7	55,9	601	5

K 50720  
R 50720  
M 50720



## Knarren-Ringmaulschlüssel-Sätze

## Sets of combined ratchet wrenches

## Jeux de clés mixtes à cliquet

## Juegos de llaves combinadas boca estrella con carraca



R 50720



M 50720



K 50720

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	g	
50720600080	K 50720-6-M	8/10/12/13/17/19	623	1
50720600180	R 50720-6-M	8/10/12/13/17/19	755	1
50720600380	R 50720-8-M	8/10/12/13/14/15/17/19	1005	1
50720600280	M 50720-10-M	8/10/12/13/14/15/16/17/18/19	1400	1

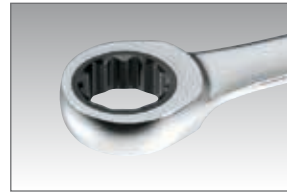
**50825-12**  
**50840-12**  
**50850-12**

Adapter für Knarren-  
Ringmaulschlüssel

Adapter for combination  
ratchet wrenches

Adaptateur pour clés  
mixtes à cliquet

Adaptador para llaves  
combinadas boca  
estrella con carraca



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	■	für · for · pour · para HEYTEC No.	MM	g	
<b>50825121083</b>	50825-1210	1/4"	50720	10	6	10
<b>50840121383</b>	50840-1213	3/8"	+	13	18	10
<b>50850121983</b>	50850-1219	1/2"	50725	19	50	10

**50725**



Knarren-Ringmaul-  
schlüssel, umschaltbar

Combination ratchet  
wrenches, reversible

Clés mixtes à cliquet  
réversible

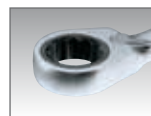
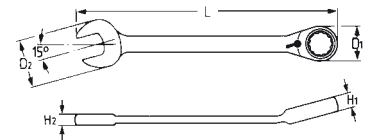
Llaves combinadas boca  
estrella con carraca  
reversible

Chrom-Vanadium, verchromt,  
72 Zähne, Drehmoment Ring  
nach DIN 899 Reihe A / ISO  
1711-1, Maul nach DIN 899  
Reihe C / ISO 1711

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, 72 teeth, torque on ring  
to DIN 899 row A / ISO 1711-1,  
on open end to DIN 899 row C /  
ISO 1711

Chrome-Vanadium, chromées,  
72 dents, couple côté polygonal  
suivant DIN 899 rang A / ISO  
1711-1, fourche suivant DIN 899  
rang C / ISO 1711

Cromo Vanadio, cromadas,  
par de apriete: boca estrella  
según DIN 899 serie A / ISO  
1711-1, boca abierta según  
DIN 899 serie C / ISO 1711



Bestell-No./Order-No.	MM	mm	H1 mm	H2 mm	D1 mm	D2 mm	g	
<b>50725008080</b>	8	140,0	8,2	5,3	17,0	17,0	37	10
<b>50725009080</b>	9	150,0	8,2	5,5	19,0	18,8	47	10
<b>50725010080</b>	10	160,0	8,4	6,0	20,5	21,7	62	10
<b>50725011080</b>	11	165,0	9,4	6,4	21,5	23,0	71	10
<b>50725012080</b>	12	170,0	9,4	6,5	22,5	25,2	84	10
<b>50725013080</b>	13	178,0	9,4	7,3	24,0	26,5	95	10
<b>50725014080</b>	14	190,0	9,4	7,5	26,5	29,6	112	10
<b>50725015080</b>	15	200,0	9,4	7,8	28,0	31,3	142	10
<b>50725016080</b>	16	210,0	11,1	8,1	29,0	33,4	155	10
<b>50725017080</b>	17	225,0	11,1	8,4	30,5	36,3	175	10
<b>50725018080</b>	18	237,0	12,4	9,1	31,5	38,0	210	10
<b>50725019080</b>	19	248,0	12,4	9,3	33,0	39,0	235	10
<b>50725022080</b>	22	290,0	13,0	9,3	39,0	46,0	380	10
<b>50725024080</b>	24	335,0	14,5	10,4	45,5	52,3	530	5
<b>50725027080</b>	27	353,0	14,8	11,6	51,8	58,5	624	5
<b>50725030080</b>	30	419,0	16,8	12,2	59,3	64,5	939	5
<b>50725032080</b>	32	420,0	16,9	12,2	59,5	64,6	942	5



**K 50725**  
**R 50725**  
**M 50725**



**Knarren-Ringmaul-  
schlüssel-Sätze,  
umschaltbar**

Sets of combined ratchet  
wrenches, reversible

Jeux de clés mixtes à  
cliquet réversible

Juegos de llaves combi-  
nadas boca estrella con  
carraca reversible



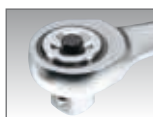
R 50725-8



M 50725



K 50725



Adapter siehe Seite 10  
Adapter see page 10  
Adaptateur voir page 10  
Adaptador véase página 10

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	g	
<b>50725600080</b>	K 50725-6-M	8/10/12/13/17/19	690	1
<b>50725600180</b>	R 50725-6-M	8/10/12/13/17/19	825	1
<b>50725600380</b>	R 50725-8-M	8/10/12/13/14/15/17/19	974	1
<b>50725600280</b>	M 50725-10-M	8/10/11/12/13/14/16/17/18/19	1550	1

**50730**



**4 in 1  
Knarrenringschlüssel**

Chrom-Vanadium, verchromt,  
mit Hebelumschaltung, 72 Zähne

**4 in 1  
ratcheting wrench**

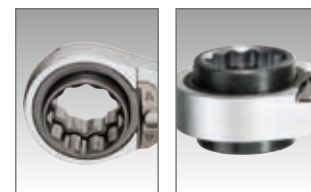
Chrome-Vanadium, chromium plated,  
with reversible ratchet, 72 teeth

**4 en 1  
clé polygonale à cliquet**

Chrome-Vanadium, chromées,  
avec cliquet réversible, 72 dents

**Llave boca estrella  
con carraca „4 en 1“**

Cromo Vanadio, cromada,  
con carraca reversible, 72 dientes



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	MM	g	
<b>50730081383</b>	50730	165	8 x 10 x 12 x 13	105	5
<b>50730091583</b>	50730	180	9 x 11 x 14 x 15	150	5
<b>50730101983</b>	50730	251	10 x 13 x 17 x 19	273	5
<b>50730161983</b>	50730	225	16 x 17 x 18 x 19	255	5
<b>50730202483</b>	50730	255	20 x 21 x 22 x 24	480	5

**R 50730-3**



**4 in 1 Knarrenring-  
schlüssel-Sätze**

In stabiler Textil- Gürteltasche  
mit Klettverschluss, 3-tlg.

Sets of ratchet  
wrenches 4 in 1

In Solid textile belt bag  
with velcro sealing, 3 pcs.

Jeux de clés polygonale  
à cliquet 4 en 1

En etui de ceinture résistant  
avec fermeture velcro, 3 pces.

Juegos de llaves boca  
estrella con carraca  
„4 en 1“

En cinturón portaherramientas de  
tela, con cierre de velcro, 3 pzs.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	g	
<b>50730600183</b>	R 50730-3	8 x 10 x 12 x 13 9 x 11 x 14 x 15 16 x 17 x 18 x 19	495	1

**50731**



**8 in 1  
Knarrenringschlüssel**

Chrom-Vanadium, verchromt,  
mit Hebelumschaltung  
inklusive Gürteltasche, 32 Zähne

8 in 1  
ratcheting wrench

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, with reversible ratchet in  
belt holder, 32 teeth

8 en 1  
clé polygonale à cliquet

Chrome-Vanadium, chromées,  
avec cliquet réversible, 32 dents

Llave boca estrella  
con carraca „8 en 1“

Cromo Vanadio, cromada,  
con carraca reversible, 32 dientes



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	MM	g	
<b>50731101983</b>	50731	270	10 x 11 x 12 x 13 14 x 15 x 17 x 19	580	1

**50740**



**Gerüstbauknarre**

Chrom-Vanadium, verchromt

Diese Gerüstbauknarre ist ein  
extrem stabiles Modell, mit  
umschaltbarer Knarre und einem  
Durchlass für den Gewindebolzen.  
Das Ende des Handgriffs ist als  
Dorn ausgeführt und ermöglicht  
somit ein schnelles justieren der  
Bauteile.

Construction tools

Chrome-Vanadium, chromium plated

This scaffolding ratchet-tool is an  
extremely robust product with  
reversible ratchet and pass-through  
feature for threaded bolts. With  
„rat-tail“ handle for aligning  
construction parts.

Outils pour monteurs  
d'échafaudages

Chrome-Vanadium, chromées

L'outil idéal pour les pros du  
Bâtiment. Avec notre cliquet pour  
le montage d'échafaudages,  
vous disposez d'un modèle  
extrêmement robuste avec cliquet  
réversible et un passage pour  
les tiges filetées. L'extrémité de  
la poignée est conçue en forme  
de mandrin et permet ainsi un  
ajustement rapide des éléments à  
assembler.

Herramientas para el  
montaje de andamios

Cromo Vanadio, cromada

La Herramienta ideal para pro-  
fesionales de la construcción. Con  
nuestra llave de carraca para el  
montaje de andamios dispone Vd.  
de una herramienta robusta que  
incorpora una carraca reversible  
con agujero para el paso de la  
varilla roscada. El magno termina  
en con para un ajuste rápido de  
los elementos del andamio.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	MM	g	
<b>50740192236</b>	50740	315	19 x 22	150	2

# HEYTEC

# TOOLS

www.heytec-tools.de

# macht mobil!

brings mobility

## Werkstattswagen und Module

Workshop trolley and modules



### HEYlights

stabile Metallkonstruktion  
rigid metal construction

verwindungssteif und hochbelastbar  
resisting torsional forces for high loads

5 Schubfächer mit Kugelführungen  
5 drawers with ball bearings

großes Staufach für Geräte und Maschinen  
large storage room for machines and equipment

Zentralverriegelung mit Zylinderschloss  
central locking with cylinder lock

stabiler Schiebegriff  
strong handle

Lenkrolle, feststellbar  
steering roller with brake

Entriegelung mit Einhandbedienung  
single-handed unlocking

kugelgelagerter Vollauszug  
fully extendable drawers with ball bearings



**50825-00-15**

Antriebssteile	Accessories	Accessoires	Accesorios
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas
<b>Hebelumschaltknarren</b>	Lever type reversible ratchet	Cliquets réversibles	Carraca reversible
Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 48 Zähne	With quick release ejector button, 48 teeth	Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 48 dents	Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 48 dientes
Mit ergonomischem 2-K Griff DIN 3122 D · ISO 3315	With ergonomic 2 components handle DIN 3122 D · ISO 3315	Avec poignée ergonomique à 2 composants DIN 3122 D · ISO 3315	Con mango ergonómico de dos componentes DIN 3122 D · ISO 3315



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		mm		
<b>50825015083</b>	50825-00-15	1/4"	150	135	5

**50825-00-17**

Hebelumschaltknarren	Lever type reversible ratchet	Cliquets réversibles	Carraca reversible
Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 48 Zähne	With quick release ejector button, 48 teeth	Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 48 dents	Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 48 dientes
Arretierbar mit ergonomischem 2-K Griff und Gürtelclip	Lockable with ergonomic 2 components handle and belt clip	Locable avec poignée ergonomique à 2 composants et adaptateur de ceinture	Bloqueable con mango ergonómico de dos componentes más clip para el cinturón



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		mm		
<b>50825017083</b>	50825-00-17	1/4"	140	146	5

**50825-00-18**

Hebelumschaltknarren	Lever type reversible ratchet	Cliquets réversibles	Carraca reversible
Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 48 Zähne	With quick release ejector button, 48 teeth	Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 48 dents	Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 48 dientes
Arretierbar, aus Zink-Druckguß in schwerer Ausführung, mit Schnelllösemechanik und rechts/links-Umschaltung	Made of heavy duty die-cast zinc, with quick release mechanism, stop-function and right-left switch	Execution zingué avec mécanisme de déconnexion rapide, fonction d'arrêt et fonction de modification droite-gauche	Acabado en zinc colado a presión en ejecución fuerte con mecanismo de separación instantánea, función de parada y conmutación hacia izquierda y derecha



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		mm		
<b>50825018083</b>	50825-00-18	1/4"	115	146	5





## 50825-10-15

Antriebssteile	Accessories	Accessoires	Accesorios
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas
<b>Hebelumschaltknarren</b>	Lever type reversible ratchet	Cliquets réversibles	Carraca reversible
Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 48 Zähne	With quick release ejector button, 48 teeth	Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 48 dents	Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 48 dientes
Gebogener Stahlkern, kunststoffummantelt DIN 3122 D · ISO 3315	Offset handle, plastic coated DIN 3122 D · ISO 3315	Poignée en acier déporté, à enrobage plastique DIN 3122 D · ISO 3315	Mango acodado, plastificado DIN 3122 D · ISO 3315



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50825101500</b>	50825-10-15	1/4"	148 mm	97 g	5

## 50825-10-16

Antriebssteile	Accessories	Accessoires	Accesorios
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas
<b>Hebelumschaltknarren</b>	Lever type reversible ratchet	Cliquets réversibles	Carraca reversible
Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 72 Zähne	With quick release ejector button, 72 teeth	Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 72 dents	Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 72 dientes
Gebogener Stahlkern, kunststoffummantelt DIN 3122 D · ISO 3315	Offset handle, plastic coated DIN 3122 D · ISO 3315	Poignée en acier déporté, à enrobage plastique DIN 3122 D · ISO 3315	Mango acodado, plastificado DIN 3122 D · ISO 3315



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50825101680</b>	50825-10-16	1/4"	150 mm	250 g	5

## 50825-11-15

Antriebssteile	Accessories	Accessoires	Accesorios
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas
<b>Hebelumschaltknarren</b>	Lever type reversible ratchet	Cliquets réversibles	Carraca reversible
Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 48 Zähne	With quick release ejector button, 48 teeth	Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 48 dents	Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 48 dientes
Mit ergonomischem 2-K Griff, ideal für schwer zugängliche Stellen	With ergonomic 2 components handle, ideal for hard of access workplaces	Avec poignée ergonomique à 2 composants, idéal pour les endroits difficiles d'accès	Con mango ergonómico de dos componentes, para trabajar en sitios limitados



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50825111583</b>	50825-11-15	1/4"	115 mm	94 g	5

## 50833-3-1

Antriebssteile	Accessories	Accessoires	Accesorios
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas
<b>Mini-Bit-Knarre</b>	Mini-bit ratchet	Cliquet à embouts mini	Carraca mini para puntas de destornillador
Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 48 Zähne	With quick release ejector button, 48 teeth	Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 48 dents	Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 48 dientes
Mini-Bit-Knarre, 48 Zähne, blau eloxiert, rechts/links-Umschaltung, zur Aufnahme von Bits	Mini-bit ratchet, 48 teeth, blue anodized, reversible (clockwise/counter-clockwise), for direct adaption of bits	Cliquet à embouts mini, 48 dents, bleu anodisé, gauche/droite, pour enlèvement direct d'embouts	Carraca mini para puntas de destornillador, 48 dientes anodizado azul, reversible derecha/izquierda, con acoplamiento directo de las puntas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50833300100</b>	50833-3-1	1/4"	85 mm	46 g	5



**50825-03**

Verbindungsteile Chrom-Vanadium, verchromt	Accessories Chrome-Vanadium, chromium plated	Accessoires Chrome-Vanadium, chromées	Accesorios Cromo Vanadio, cromadas
---	---	--	---------------------------------------

Griffe mit Gleitstück DIN 3123 B · ISO 3316	Sliding Thandles DIN 3123 B · ISO 3316	Poignée coulissante DIN 3123 B · ISO 3316	Mango corredizo DIN 3123 B · ISO 3316
--	---	--	--



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		$\varnothing$ mm		
<b>50825030083</b>	50825-03	1/4"	115	42	10

**50825-04/05/05-5**

Verlängerungen DIN 3123 B · ISO 3316	Extension bars DIN 3123 B · ISO 3316	Rallonges DIN 3123 B · ISO 3316	Alargaderas DIN 3123 B · ISO 3316
---	---	------------------------------------	--------------------------------------



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		$\varnothing$ mm		
<b>50825040083</b>	50825-04	1/4"	50	35	10
<b>50825050083</b>	50825-05	1/4"	100	44	10
<b>50825055083</b>	50825-05-5	1/4"	102	43	5

**50825-05-6/-7**

Verlängerungen mit Zugbetätigung Zum Schnelllösen und zur Arretierung der Steckverbindung	Extension bars With quick release	Rallonges Avec déconnexion rapide automatique pour blocage du connecteur	Alargaderas Con telemando para separación instantánea e inmovilización del conector
--	--------------------------------------	---	--



50825-05-7



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		$\varnothing$ mm		
<b>50825056083</b>	50825-05-6	1/4"	100	49	10
<b>50825057083</b>	50825-05-7	1/4"	250	109	5

**50825-08**

Steckgriffe DIN 3122 E · ISO 3315	Spinner handles DIN 3122 E · ISO 3315	Rallonges emmanchée DIN 3122 E · ISO 3315	Mango recto DIN 3122 E · ISO 3315
--------------------------------------	--	--	--------------------------------------



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		$\varnothing$ mm		
<b>50825080083</b>	50825-08	1/4"	150	98	10



**50825-06**

**Verbindungsteile**

Chrom-Vanadium, verchromt

**Accessories**

Chrome-Vanadium, chromium plated

**Accessoires**

Chrome-Vanadium, chromées

**Accesorios**

Cromo Vanadio, cromadas

**Kardangelenke**

DIN 3123 C · ISO 3316

**Universal joints**

DIN 3123 C · ISO 3316

**Cardan universel**

DIN 3123 C · ISO 3316

**Articulaciones universales**

DIN 3123 C · ISO 3316



Bestell-No./Order-No.

Art. No.



CL mm



**50825060083**

50825-06

1/4"

37

26

10

**50800-3306**

**Adapter für 1/4" Bits**

Innensechskant, mit Halteklammer

**Adapter for 1/4" bits**

Internal hexagon with holding clip

**Adaptateur pour embouts de 1/4" 6-pans femelle, avec clavette de blocage**

**Adaptador para puntas de 1/4" Exágono interior, con pinza de sujeción**



Bestell-No./Order-No.

Art. No.



CL mm



**50800330683**

50800-3306

1/4"

25

20

10

**Verbindungselemente**

für Bohrmaschinen und Akkuschrauber

**Adapter set**

for drilling and screwing machines

**Adaptateur**

pour perceuse et visseuse à batterie

**Adaptadores**

para taladros y destornilladores eléctricos

**50833-2**

**Bit-Box-Satz, 32-tlg.**

Chrom-Vanadium, gesandstrahlt, mit magnetischem Schnellwechsel-adapter und Adapter für 1/4" Vierkant-Halter, mit formschlüssiger Arretierung, mit Gürtelhalter und Bohrung für Wandaufhängung

**Bit-box-set, 32 pcs.**

Chrome-Vanadium, sand blasted, with magnetic quick changing adapter for 1/4" tool-holder with belt clip and borehole for wallmounting

**Jeu d'embouts de 32 pcs.**

Chrome-Vanadium, sablé, avec adaptateur magnétique à éjection rapide, et adaptateur pour porte-outil 1/4" carré avec adaptateur de ceinture et trou de suspension murale

**Juego de 32 puntas en caja**

Cromo Vanadio, granllado, con adaptador imantado de cambio rápido, sujeción de cinturón y agujero para colgar de la pared



**NEW**



■ R1/R2

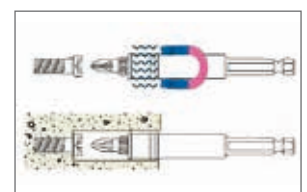
○ 3,5/4,5/5,5/6,5/8

✚ PH1/PH2(2x)/PH3

✚ PZ1/PZ2(2x)/PZ3

● 2/3/4/5/6/7/8

⚙ TT9/10/15/20/25/27/30/40



Bestell-No./Order-No.

Art. No.

Maße · Dimensions · Medidas



**NEW**

**50833200000**

50833-2

105 x 65 x 40 mm

250

12

**Verbindungselemente**

für Bohrmaschinen und  
Akkuschrauber

**Adapter set**

for drilling and screwing machines

**Adaptateur**

pour perceuse et visseuse à  
batterie

**Adaptadores**

para taladros y destornilladores  
eléctricos

**50833-3**



**Bit-Box-Satz, 31-tlg.  
mit Bit-Knarre**

Chrom-Vanadium, gesandstrahlt,  
mit Adapter für 1/4" Vierkant-  
Halter, mit Gürtelhalter  
Bit-Knarre, 48 Zähne

**Bit-box-set, 31 pcs.  
with bit-ratchet**

Chrome-Vanadium, sand blasted,  
with adapter for 1/4" tool-holder  
with belt clip  
Bit-Ratchet, 48 teeth

**Jeu d'embouts de  
31 pcs. avec bit cliquet**

Chrome-Vanadium, sablé, avec  
adaptateur pour porte-outil 1/4"  
carré avec adaptateur de ceinture  
Bit cliquet, 48 dents

**Juego de 31 puntas en  
caja con bit-carraca**

Cromo Vanadio, granllado, con  
adaptador de cambio rápido,  
sujeción de cinturón  
Bit-carraca, 48 dientes

- R1/R2
- 3,5/4,5/5,5/6,5/8
- ✚ PH1/PH2(2x)/PH3
- ✚ PZ1/PZ2(2x)/PZ3
- ⬡ 2/3/4/5/6/7/8
- ⚙ TT9/10/15/20/25/27/30/40



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50833300000</b>	50833-3	105 x 65 x 40 mm	358	12

**50833-4**



**Bit-Box-Satz, 33-tlg.**

Chrom-Vanadium, gesandstrahlt,  
mit Adapter für 1/4" Sechskant-  
Halter, mit Gürtelhalter

**Bit-box-set, 33 pcs.**

Chrome-Vanadium, sand blasted,  
with adapter for 1/4" tool-holder  
with belt clip

**Jeu d'embouts de  
33 pcs.**

Chrome-Vanadium, sablé, avec  
adaptateur pour porte-outil 1/4"  
carré avec adaptateur de ceinture

**Juego de 33 puntas en  
caja**

Cromo Vanadio, granllado, con  
adaptador de cambio rápido,  
sujeción de cinturón



**NEW**

- 3/4/5/5,5/6,5
- ✚ PH1/PH2(2x)/PH3
- ✚ PZ1/PZ2(2x)/PZ3
- ⬡ 2/2,5/3/4/5/6
- ⚙ TX8/9/10/15(2x)/20(2x)/25(2x)/27/30/40



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50833400000</b>	50833-4	105 x 85 x 45 mm	295	12

**NEW**



**9083312-3**



## Adapter-Satz, 3-tlg.

Chrom-Vanadium-Stahl, gesandstrahlt, je 1 Adapter 1/4", 3/8", 1/2" Vierkant mit Kugel, Länge 75 mm für Maschinenbetrieb, 1/4" Sechskant Antrieb

## Adapter-set, 3 pcs.

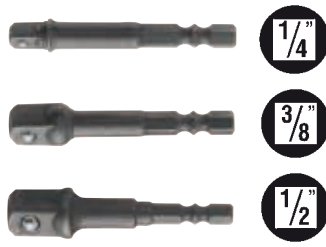
Chrome-Vanadium steel, sand blasted, 1 adapter each for 1/4", 3/8", 1/2" square drive with ball, 75 mm long for usage in machines 1/4" hexagon drive

## Jeu de adaptateurs de 3 pcs.

Acier au Chrome-Vanadium, sablé, 1 adaptateur de chaque à carré de 1/4", 3/8", 1/2" avec bille, longueur 75 mm pour utilisation sur machine, entraînement hexagonal 1/4"

## Juego de 3 adaptadores

Acero al Cromo Vanadio, granallado, 1 adaptador de cada uno de los cuadradillos con bola de 1/4", 3/8" y 1/2", largo 75 mm para uso en máquina, punta exagonal de 1/4"



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		mm		
<b>90833120305</b>	9083312-3	1/4"	65	20	10
		3/8"	65	26	
		1/2"	65	32	

**9083314**



## SDS-Adapter

Chrom-Vanadium-Stahl, gesandstrahlt, zur Adaptierung von Steckschlüsseleinsätzen auf SDS-Maschinen

## SDS-Adapter

Chrome-Vanadium steel, sand blasted, for adaption of sockets to SDS-machines

## Adaptateur SDS

Acier au Chrome-Vanadium, sablé, pour l'adaptation des douilles sur des machines SDS

## Adaptador SDS

Acero al Cromo Vanadio, granallado, para la adaptación de llaves de vaso en máquinas SDS

**NEW**



**NEW**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.		mm		
<b>90833140005</b>	9083314	1/2"	65	50	10

**9083313**



## 3 in 1 Schnellwechseladapter

Chrom-Vanadium, Kopf blau eloxiert, Aufnahme für 1/4" Steckschlüsseleinsätze, 1/4" Bits und 5/16" Bits

## 3 in 1 quick change adapter

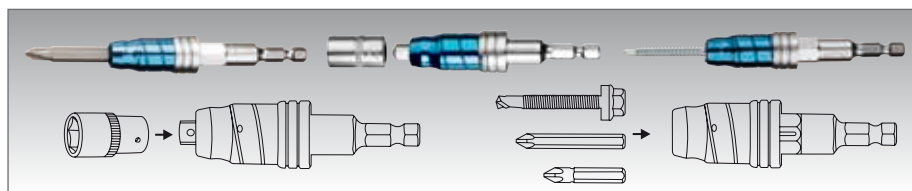
Chrome-Vanadium, head blue anodised, admission for sockets and bits 1/4" square drive and bits 5/16" square drive

## Adaptateur de change- ment rapide 3 en 1

Chrome-Vanadium, tête anodisée bleue, adaptateur pour douilles de 1/4", embouts de vissage de 1/4" et 5/16"

## Adaptador de cambio rápido 3 en 1

Cromo Vanadio, cabezal anodizado en azul, adaptador para llaves de vaso de 1/4", 1/4" bits y 5/16" bits



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm			
<b>90833130080</b>	9083313	95	250 g	71	1

**50825-6**



Steckschlüsseinsätze,  
sechskant  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets,  
hexagon

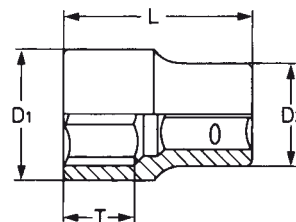
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles,  
6 pans

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
boca hexagonal

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	MM	CL mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	mm
<b>50825600483</b>	4	25,0	9,0	7,0	12,0	9	10
<b>50825604583</b>	4,5	25,0	9,0	7,0	12,0	10	10
<b>50825600583</b>	5	25,0	9,0	8,0	12,0	10	10
<b>50825605583</b>	5,5	25,0	9,0	9,0	12,0	9	10
<b>50825600683</b>	6	25,0	9,0	9,0	12,0	10	10
<b>50825600783</b>	7	25,0	9,0	10,0	12,0	11	10
<b>50825600883</b>	8	25,0	9,0	12,0	12,0	12	10
<b>50825600983</b>	9	25,0	11,0	13,0	13,0	14	10
<b>50825601083</b>	10	25,0	11,0	14,0	14,0	15	10
<b>50825601183</b>	11	25,0	12,0	16,0	16,0	21	10
<b>50825601283</b>	12	25,0	13,0	17,0	17,0	24	10
<b>50825601383</b>	13	25,0	13,0	18,0	18,0	27	10
<b>50825601483</b>	14	25,0	14,0	19,5	19,5	34	10
<b>50825601583</b>	15	25,0	15,0	21,5	21,5	52	10

**98718-25**



Leiste für Steckschlüssel-  
einsätze, leer

Zur Aufnahme von zehn 1/4"  
Steckschlüsseinsätzen. Die  
Einsätze werden mit Hilfe von  
Magneten gehalten.

Rail for sockets, empty

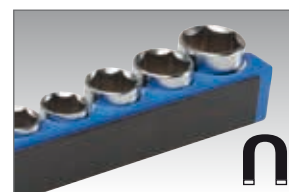
A strong magnet securely holds the  
sockets rail to ferrous metal.

Bornes pour douilles,  
vide

Blocage des bornes dues  
aux aimantes et les surfaces  
métalliques.

Regla para sujeción de  
llaves de vaso, vacío

Barnizado. Regla sujeta por imán.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	CL mm	g	mm
<b>NEW 98718250000</b>	98718-25	leer/empty	170	190	1



## 50825-19



Steckschlüsseinsätze,  
extra lang  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets,  
extra deep

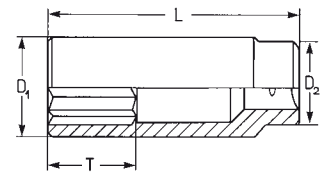
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles,  
extra longues

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
extra-largas

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	Hex MM	CL mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	mm
<b>50825190683</b>	6	50,0	12,0	10,0	12,0	22	10
<b>50825190783</b>	7	50,0	19,0	10,5	12,0	23	10
<b>50825190883</b>	8	50,0	19,0	12,0	12,0	25	10
<b>50825190983</b>	9	50,0	19,0	13,0	12,0	29	10
<b>50825191083</b>	10	50,0	21,0	14,5	13,0	35	10
<b>50825191183</b>	11	50,0	23,0	16,0	14,0	42	10
<b>50825191283</b>	12	50,0	23,0	17,0	15,0	45	10
<b>50825191383</b>	13	50,0	23,0	18,0	16,0	52	10
<b>50825191483</b>	14	50,0	23,0	19,0	17,0	55	10

## 50825-20



Steckschlüsseinsätze  
für Außen-TORX®-  
Schrauben

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets for  
TORX®-head screws

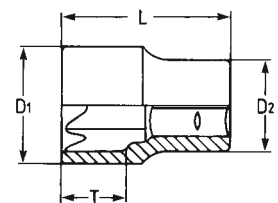
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles pour vis  
TORX® exterieures

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso para  
tornillos TORX® exteriores

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	E	mm	CL mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	mm
<b>50825200483</b>	4	3,86	25,0	7,0	7,0	12,0	10	10
<b>50825200583</b>	5	4,75	25,0	7,0	8,0	12,0	10	10
<b>50825200683</b>	6	5,74	25,0	7,0	9,0	12,0	11	10
<b>50825200783</b>	7	6,22	25,0	12,0	11,0	12,0	12	10
<b>50825200883</b>	8	7,52	25,0	12,0	12,0	12,0	13	10
<b>50825201083</b>	10	9,42	25,0	12,0	14,0	14,0	15	10
<b>50825201183</b>	11	10,08	25,0	12,0	16,0	16,0	19	10

**50825-30 -  
50825-37**

1/4"

Schraubendreher- einsätze	Screwdriver sockets	Douilles tournevis	Llaves de vaso con destornillador
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas



50825-30 50825-31 50825-32 50825-33 50825-35 50825-37  
  
 XZN

**50825-30**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.			L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50825300383</b>	50825-30	4,0	0,7	36,0	18,0	12,0	15	10
<b>50825300483</b>	50825-30	5,5	0,9	36,0	18,0	12,0	15	10
<b>50825300583</b>	50825-30	7,0	1,0	36,0	18,0	12,0	15	10

**50825-31**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50825310183</b>	50825-31	3	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825310283</b>	50825-31	4	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825310383</b>	50825-31	5	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825310483</b>	50825-31	6	36,0	17,0	12,0	15	10

**50825-32**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.		L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50825320183</b>	50825-32	PH 1	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825320283</b>	50825-32	PH 2	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825320383</b>	50825-32	PH 3	36,0	17,0	12,0	15	10

**50825-33**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.		L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50825330183</b>	50825-33	M5	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825330283</b>	50825-33	M6	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825330383</b>	50825-33	M8	36,0	17,0	12,0	15	10

**50825-35**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.		L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50825350183</b>	50825-35	PZ 1	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825350283</b>	50825-35	PZ 2	36,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825350383</b>	50825-35	PZ 3	36,0	17,0	12,0	15	10

**50825-37**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.		mm	L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50825370883</b>	50825-37	TT 8	2,52	37,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825371083</b>	50825-37	TT 10	2,68	37,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825371583</b>	50825-37	TT 15	3,48	37,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825372083</b>	50825-37	TT 20	3,75	37,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825372583</b>	50825-37	TT 25	4,25	37,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825372783</b>	50825-37	TT 27	5,00	37,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825373083</b>	50825-37	TT 30	5,55	37,0	17,0	12,0	15	10
<b>50825374083</b>	50825-37	TT 40	6,50	37,0	17,0	12,0	15	10





## 50840-00-15

### Antriebs- und Verbindungsteile

Chrom-Vanadium, verchromt

### Accessories

Chrome-Vanadium, chromium plated

### Accessoires

Chrome-Vanadium, chromées

### Accesorios

Cromo Vanadio, cromadas

### Hebelumschaltknarren

Mit Auswerferstift zum Schnelllösen der Steckverbindung, 48 Zähne

Mit ergonomischem 2-K Griff DIN 3122 D · ISO 3315

### Lever type reversible ratchet

With quick release ejector button, 48 teeth

With ergonomic 2 components handle  
DIN 3122 D · ISO 3315

### Cliquets réversibles

Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet, 48 dents

Avec poignée ergonomique à 2 composants  
DIN 3122 D · ISO 3315

### Carraca reversible

Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios, 48 dientes

Con mango ergonómico de dos componentes  
DIN 3122 D · ISO 3315



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50840015083</b>	50840-00-15	3/8"	205	285	5

## 50840-03

### Griffe mit Gleitstück DIN 3122 A · ISO 3315

### Sliding T-handle DIN 3122 A · ISO 3315

### Poignée coulissante DIN 3122 A · ISO 3315

### Mango corredizo DIN 3122 A · ISO 3315



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50840030083</b>	50840-03	3/8"	150	205	10

## 50840-04-1/04

### Verlängerungen DIN 3123 B · ISO 3316

### Extension bars DIN 3123 B · ISO 3316

### Rallonges DIN 3123 B · ISO 3316

### Alargaderas DIN 3123 B · ISO 3316



50840-04-1

50840-04

Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50840041083</b>	50840-04-1	3/8"	75	75	10
<b>50840040083</b>	50840-04	3/8"	140	140	10

## 50840-06

### Kardangelenke DIN 3123 C · ISO 3316

### Universal joints DIN 3123 C · ISO 3316

### Cardan universel DIN 3123 C · ISO 3316

### Articulación universal DIN 3123 C · ISO 3316



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50840060083</b>	50840-06	3/8"	55	65	10

## 50840-14 50840-15

### Adapter DIN 3123 A · ISO 3316

### Converter DIN 3123 A · ISO 3316

### Réducteur DIN 3123 A · ISO 3316

### Reductor DIN 3123 A · ISO 3316



Bestell-No./Order-No.	Art. No.					
<b>50840140083</b>	50840-14	3/8"	1/4"	25	68	10
<b>50840150083</b>	50840-15	3/8"	1/2"	45	70	10



**50850-14-1**

**Antriebs- und  
Verbindungssteile**

Chrom-Vanadium, verchromt

Accessories

Chrome-Vanadium, chromium plated

Accessoires

Chrome-Vanadium, chromées

Accesorios

Cromo Vanadio, cromadas

**Gleitstücke für  
Verlängerung**

DIN 3123 A · ISO 3316

**Sliding Thread / Adapter**  
DIN 3123 A · ISO 3316

**Coulisseau à adapter**  
DIN 3123 A · ISO 3316

**Conexión corrediza  
para adaptador**  
DIN 3123 A · ISO 3316



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			$\varnothing$ mm		
<b>50850141083</b>	50850-14-1	1/2"	3/8"	40	70	10

**Einsätze mit Schon-Profil  
und Kreuzrändelung**

Super-Oberflächen-Verarbeitung,  
Oberfläche in Matt-Finish.  
Mehr Grip durch Kreuzrändelung.  
Schon-Profil schützt Schrauben und  
Muttern.

**Sockets with SP-profile  
and cross knurling**

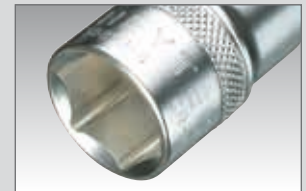
Superior surface appearance in  
mat chromium plated finish.  
Cross knurling provides better grip  
and SP profile protects screws  
and nuts.

**Douilles avec profil de  
protection et moletage  
en croix**

Parfaite finition des surfaces,  
surfaces en finition mat, meilleur  
contact grâce au moletage en  
croix, le profil spécial protège les  
boulons et écrous.

**Llaves de vaso con perfil  
especial SP y grafilado  
cruzado**

Pulido perfecto de la superficie.  
Acabado mate. Mayor agarre  
gracias al grafilado cruzado.  
El perfil especial SP reduce el  
desgaste de tornillos y tuercas.



**50840-6**



**Steckschlüsseleinsätze,  
sechskant  
DIN 3124 / ISO 2725**

Chrom-Vanadium, verchromt

**Sockets,  
hexagon**

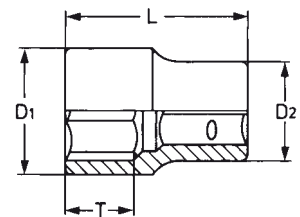
Chrome-Vanadium, chromium plated

**Douilles,  
6 pans**

Chrome-Vanadium, chromées

**Llaves de vaso,  
boca hexagonal**

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	MM	$\varnothing$ mm	T mm	D1 mm	D2 mm		
<b>50840600883</b>	8	25,5	10,0	12,5	12,0	20	10
<b>50840600983</b>	9	28,0	10,0	17,0	13,0	22	10
<b>50840601083</b>	10	28,0	12,0	14,5	17,0	23	10
<b>50840601183</b>	11	25,5	12,0	15,5	17,0	24	10
<b>50840601283</b>	12	25,5	10,0	17,0	17,0	25	10
<b>50840601383</b>	13	25,5	11,0	18,5	17,0	26	10
<b>50840601483</b>	14	25,5	15,0	20,0	18,0	30	10
<b>50840601583</b>	15	25,5	15,0	21,0	19,5	33	10
<b>50840601683</b>	16	25,5	16,0	22,0	19,5	34	10
<b>50840601783</b>	17	25,5	17,0	23,0	20,0	35	10
<b>50840601883</b>	18	26,0	17,0	24,5	21,0	40	10
<b>50840601983</b>	19	26,5	17,0	26,0	23,0	46	10
<b>50840602083</b>	20	32,0	18,0	27,0	24,0	68	10
<b>50840602183</b>	21	32,0	18,0	28,0	25,0	70	10
<b>50840602283</b>	22	32,0	18,0	29,5	26,5	82	10
<b>50840602483</b>	24	32,0	18,0	32,0	28,0	95	10



**50840-19-1**  
**50840-19-3**



Zündkerzeneinsätze  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt  
mit Gummisicherung

Spark plug sockets

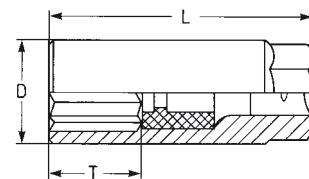
Chrome-Vanadium, chromium plated  
with rubber insert

Douilles  
pour bougies

Chrome-Vanadium, chromées  
avec bague de caoutchouc

Llaves de vaso,  
para bujías

Cromo Vanadio, cromadas  
con inyecto de goma



Bestell-No./Order-No.	MM	CL mm	T mm	D mm	MM	g	
<b>50840190183</b>	20,8	70,0	25,0	27,0	24	160	10
<b>50840190383</b>	16	65,0	20,0	22,5	19	100	10



**50850-00-15**

Antriebs- und  
Verbindungssteile

Chrom-Vanadium, verchromt

Accessories

Chrome-Vanadium, chromium plated

Accessoires

Chrome-Vanadium, chromées

Accesorios

Cromo Vanadio, cromadas

Hebelumschaltknarren  
Mit Auswerferstift zum Schnell-  
lösen der Steckverbindung,  
48 Zähne

Mit ergonomischem 2-K Griff  
DIN 3122 D · ISO 3315

Lever type reversible ratchet  
With quick release ejector button,  
48 teeth

With ergonomic 2 components  
handle  
DIN 3122 D · ISO 3315

Cliquets réversibles  
Tige d'éjection pour libérer  
rapidement l'outil du cliquet,  
48 dents

Avec poignée ergonomique à  
2 composantes  
DIN 3122 D · ISO 3315

Carraca reversible  
Con expulsor para separación  
instantánea de vasos y accesorios,  
48 dientes

Con mango ergonómico de dos  
componentes  
DIN 3122 D · ISO 3315



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	1/2"	CL mm	g	
<b>50850015083</b>	50850-00-15	1/2"	250	555	5

**50850-10-15**

Hebelumschaltknarren  
Gebogener Stahlkern,  
kunststoffummantelt  
DIN 3123 B · ISO 3316

Lever type reversible ratchet  
Offset handle, plastic coated  
DIN 3123 B · ISO 3316

Cliquets réversibles  
Poignée en acier déporté,  
à enrobage plastique  
DIN 3123 B · ISO 3316

Carraca reversible  
Mango acodado, plastificado  
DIN 3123 B · ISO 3316



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	1/2"	CL mm	g	
<b>50850101500</b>	50850-10-15	1/2"	250	450	5

**50850-10-16**

Hebelumschaltknarren  
Gebogener Stahlkern,  
72 Zähne

Lever type reversible ratchet  
Offset handle,  
72 teeth

Cliquets réversibles  
Poignée en acier déporté,  
72 dents

Carraca reversible  
Mango acodado,  
72 dientes



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	1/2"	CL mm	g	
<b>50850101680</b>	50850-10-16	1/2"	255	510	5



**50850-03**

Antriebs- und Verbindungsteile	Accessories	Accessoires	Accesorios
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas

Griffe mit Gleitstück  
DIN 3122 A · ISO 3315

Sliding Thandle  
DIN 3122 A · ISO 3315

Poignée coulissante  
DIN 3122 A · ISO 3315

Mango corredizo  
DIN 3122 A · ISO 3315



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			$\varnothing$ mm		
<b>50850030083</b>	50850-03	1/2"		250	500	10

**50850-04/05**

Verlängerungen  
DIN 3123 B · ISO 3316

Extension bars  
DIN 3123 B · ISO 3316

Rallonges  
DIN 3123 B · ISO 3316

Alargaderas  
DIN 3123 B · ISO 3316



50850-04



50850-05

Bestell-No./Order-No.	Art. No.			$\varnothing$ mm		
<b>50850040083</b>	50850-04	1/2"		125	200	10
<b>50850050083</b>	50850-05	1/2"		250	420	10

**50850-04-6/  
50850-05-6**

Verlängerungen mit LED-Licht  
Chrom-Vanadium in Matt-Finish, mehr Grip durch Kreuzrändelung

Extension bars with LED-Light  
Chrome-Vanadium in mat chromium plated finish, cross knurling provides better grip.

Rallonges avec LED  
Chrome-Vanadium en finition mat, meilleur contact grâce au moletage en croix.

Alargaderas con LED  
Cromo Vanadio. Acabado mate. Mayor agarre gracias al grafilado cruzado.



**NEW**

ein/aus    Batteriewechsel

50850-04-6

50850-05-6



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			$\varnothing$ mm		
<b>50850046083</b>	50850-04-6	1/2"		125	214	10
<b>50850056083</b>	50850-05-6	1/2"		250	418	10

**NEW**  
**NEW**

**50850-04-5/  
05-5**

Schwenkbare Verlängerungen

Wobble extension

Rallonges articulée

Alargaderas oscilante



50850-04-5

50850-05-5



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			$\varnothing$ mm		
<b>50850045083</b>	50850-04-5	1/2"		125	200	10
<b>50850055083</b>	50850-05-5	1/2"		250	420	10



1/2"

1/2"

## 50850-06

Antriebs- und  
Verbindungsteile

Chrom-Vanadium, verchromt

Accessories

Chrome-Vanadium, chromium plated

Accessoires

Chrome-Vanadium, chromées

Accesorios

Cromo Vanadio, cromadas

Kardangelenke  
DIN 3123 C · ISO 3316

Universal joints  
DIN 3123 C · ISO 3316

Cardan universel  
DIN 3123 C · ISO 3316

Articulación universal  
DIN 3123 C · ISO 3316



Bestell-No./Order-No.

Art. No.



CLD  
mm



**50850060083**

50850-06

1/2"

75

150

10

## 50850-14-1/ 50840-15

Gleitstücke für  
Verlängerung  
DIN 3123 A · ISO 3316

Sliding Thread / Adapter  
DIN 3123 A · ISO 3316

Coulisseau à adapter  
DIN 3123 A · ISO 3316

Conexión corrediza  
para adaptador  
DIN 3123 A · ISO 3316



50850-14-1



50840-15

Bestell-No./Order-No.

Art. No.



CLD  
mm



**50850141083**

50850-14-1

1/2"

3/8"

40

70

10

**50840150083**

50840-15

3/8"

1/2"

45

70

10



**50855-00-15**  
- **50855-16**

MM  
19

Kombi-Hebelumschalt-  
knarre und Verlängerung  
mit Durchsteckfunktion,  
Vierkantadapter

Chrom-Vanadium, verchromt  
48 Zähne

Lever type reversible  
ratchet and extension  
with go-through function,  
adapter for standard  
function

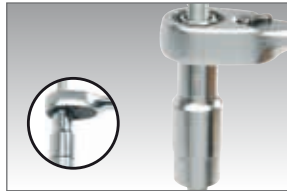
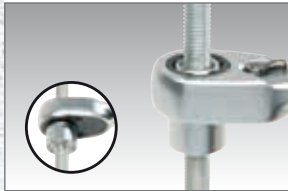
Chrome-Vanadium, chromium plated  
48 teeth

Cliquet réversible  
combiné et rallonge  
avec fonction traversante,  
adaptateur carré

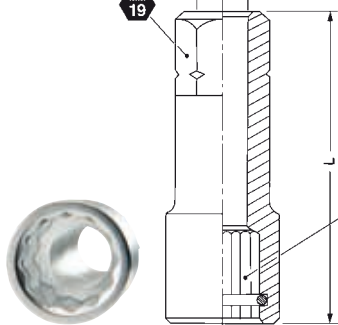
Chrome-Vanadium, chromées  
48 dents

Carraca reversible  
combinada y alarga-  
dera con accionamiento  
pasante, adaptador de  
cuadrado

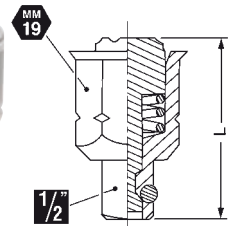
Cromo Vanadio, cromadas  
48 dientes



Verlängerungen  
Extension bars  
Rallonges  
Alargaderas



Adapter für  
Standardfunktionen  
Adapter for  
standard function  
Adaptateur pour  
fonctions standard  
Adaptadores para  
funciones standard



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLØ mm	g	mm
<b>50855015083</b>	50855-00-15	260	495	1
<b>50855041083</b>	50855-04-1	75	130	1
<b>50855160083</b>	50855-16	37	61	1

**50855-6**

MM  
19

SP

Steckschlüsseleinsätze,  
sechskant  
mit Durchsteckfunktion

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets, hexagon  
with go-through function

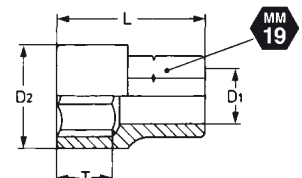
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles, 6 pans  
avec fonction traversante

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
boca hexagonal, con  
accionamiento pasante

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	MM	CLØ mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	mm
<b>50855601083</b>	10	38,0	15,0	9,0	15,0	46	10
<b>50855601183</b>	11	38,0	15,0	9,0	16,0	48	10
<b>50855601283</b>	12	38,0	15,0	11,0	18,0	48	10
<b>50855601383</b>	13	38,0	15,0	11,0	19,0	50	10
<b>50855601483</b>	14	38,0	15,0	12,0	20,0	53	10
<b>50855601583</b>	15	38,0	15,0	12,0	22,0	55	10
<b>50855601783</b>	17	38,0	16,0	14,0	24,0	52	10
<b>50855601983</b>	19	38,0	16,0	15,0	26,0	48	10
<b>50855602183</b>	21	38,0	16,0	15,0	28,0	50	10
<b>50855602283</b>	22	38,0	16,0	15,0	30,0	59	10
<b>50855602483</b>	24	38,0	16,0	15,0	32,0	62	10



## 50850-6



Steckschlüsseinsätze,  
sechskant  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt  
mit Gummisicherung

Sockets,  
hexagon

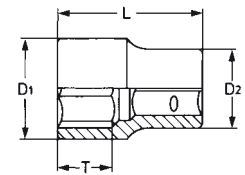
Chrome-Vanadium, chromium  
plated with rubber insert

Douilles,  
6 pans

Chrome-Vanadium, chromées  
avec bague de caoutchouc

Llaves de vaso,  
boca hexagonal

Cromo Vanadio, cromadas  
con inyecto de goma



Bestell-No./Order-No.	ØMM	CL mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	mm
<b>50850600883</b>	8	38,5	14,0	13,5	22,0	48	10
<b>50850600983</b>	9	38,5	14,0	14,5	22,0	48	10
<b>50850601083</b>	10	38,5	14,0	15,5	22,0	54	10
<b>50850601183</b>	11	38,5	14,0	16,5	22,0	51	10
<b>50850601283</b>	12	38,5	14,0	17,5	22,0	50	10
<b>50850601383</b>	13	38,5	14,0	18,5	22,0	50	10
<b>50850601483</b>	14	38,5	14,0	20,0	22,0	53	10
<b>50850601583</b>	15	38,5	14,0	21,5	22,0	55	10
<b>50850601683</b>	16	38,5	14,0	22,5	22,0	63	10
<b>50850601783</b>	17	38,5	14,0	24,0	22,5	66	10
<b>50850601883</b>	18	38,5	14,0	25,0	23,0	71	10
<b>50850601983</b>	19	38,5	20,0	25,0	24,5	74	10
<b>50850602083</b>	20	38,5	20,0	28,0	25,5	84	10
<b>50850602183</b>	21	38,5	20,0	28,0	26,5	84	10
<b>50850602283</b>	22	38,5	20,0	30,0	28,0	105	10
<b>50850602383</b>	23	40,0	20,0	32,0	28,0	116	10
<b>50850602483</b>	24	40,5	22,0	32,0	30,0	120	10
<b>50850602783</b>	27	42,5	22,0	36,0	34,0	170	10
<b>50850603083</b>	30	42,5	22,0	40,0	36,5	205	10
<b>50850603283</b>	32	45,0	25,0	42,0	38,0	235	10

## 98718-50



Leiste für Steckschlüssel-  
einsätze, leer

Zur Aufnahme von zehn 1/2"  
Steckschlüsseinsätzen. Die  
Einsätze werden mit Hilfe von  
Magneten gehalten.

Rail for sockets, empty

A strong magnet securely holds the  
sockets rail to ferrous metal.

Bornes pour douilles,  
vide

Blocage des bornes dues  
aux aimantes et les surfaces  
métalliques.

Regla para sujeción de  
llaves de vaso, vacío

Barnizado. Regla sujeta por imán.



**NEW**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	ØMM	CL mm	g	mm
<b>98718500000</b>	98718-50	leer/empty	320	600	1

**50850-6**



Steckschlüsseinsätze,  
sechskant, AF-Größen  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets,  
hexagon, AF-Sizes

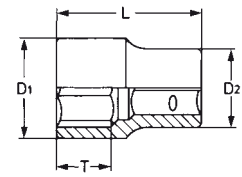
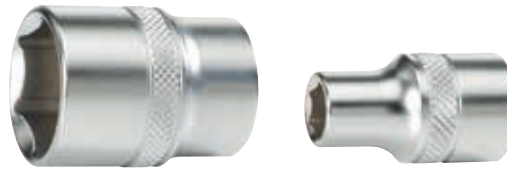
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles,  
6 pans, AF

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
boca hexagonal, AF

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	AF	CLD mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	
<b>50850631983</b>	3/8"	38,0	12,0	15,0	22,0	49	10
<b>50850632183</b>	7/16"	38,0	12,0	16,3	22,0	50	10
<b>50850632383</b>	1/2"	38,0	12,0	18,8	22,0	51	10
<b>50850632583</b>	9/16"	38,0	12,0	20,4	22,0	53	10
<b>50850632783</b>	5/8"	38,0	12,0	22,9	22,0	61	10
<b>50850632983</b>	11/16"	38,0	12,0	24,0	22,0	68	10
<b>50850633183</b>	3/4"	38,0	14,0	26,0	23,0	73	10
<b>50850633383</b>	13/16"	38,0	14,0	28,0	25,0	82	10
<b>50850633483</b>	7/8"	40,0	14,0	30,0	26,0	106	10
<b>50850633583</b>	15/16"	42,0	16,0	32,0	28,0	121	10
<b>50850633783</b>	1"	42,0	16,0	34,0	30,0	150	10
<b>50850633883</b>	1.1/16"	43,0	18,0	36,0	30,0	168	10
<b>50850633983</b>	1.1/8"	43,0	20,0	38,0	32,0	205	10
<b>50850634083</b>	1.3/16"	46,0	22,0	40,0	34,0	225	10
<b>50850634183</b>	1.1/4"	46,0	22,0	42,0	36,0	225	10

**50850-19-1**  
**50850-19-3**



Zündkerzeneinsätze  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt

Spark plug sockets

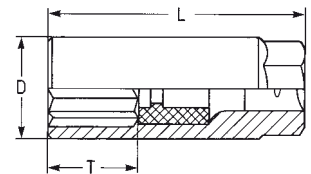
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles pour bougies

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
para bujías

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	AF	CLD mm	T mm	D mm	MM	g	
<b>50850190183</b>	50850-19-1	5/8"	70,0	21,5	28,0	24,0	170	10
<b>50850190383</b>	50850-19-3	13/16"	65,0	18,0	23,0	21,0	110	10







## 50850-19



Steckschlüsseinsätze,  
extra lang  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets,  
extra deep

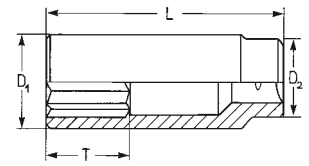
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles,  
extra longues

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
extra largas

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	MM	CL mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	mm
<b>50850191083</b>	10	77,0	35,0	14,8	22,0	86	10
<b>50850191383</b>	13	77,0	35,0	18,8	22,0	105	10
<b>50850191483</b>	14	77,0	35,0	20,5	22,0	105	10
<b>50850191583</b>	15	77,0	35,0	22,0	22,0	115	10
<b>50850191783</b>	17	77,0	35,0	24,0	22,0	130	10
<b>50850191983</b>	19	77,0	35,0	26,0	23,0	145	10
<b>50850192283</b>	22	77,0	35,0	26,0	24,0	160	10
<b>50850192483</b>	24	77,0	35,0	28,0	24,0	170	10

## 50850-19-1 50850-19-3



Zündkerzeneinsätze  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt

Spark plug sockets

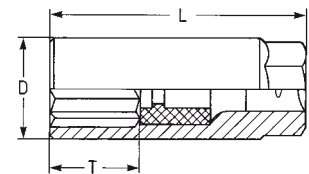
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles pour bougies

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
para bujías

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	CL mm	T mm	D mm	MM	g	mm
<b>50850190183</b>	50850-19-1	20,8	70,0	21,5	28,0	24,0	170	10
<b>50850190383</b>	50850-19-3	16,0	65,0	18,0	23,0	21,0	110	10

## 50850-20



Steckschlüsseinsätze  
für Außen-TORX®-  
Schrauben

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets for  
TORX®-head screws

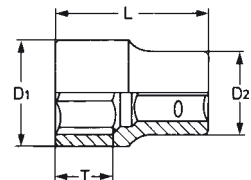
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles pour vis  
TORX® exterieures

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso para  
tornillos TORX® exteriores

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	E	mm	CL mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	mm
<b>50850201083</b>	E 10	9,42	38,0	14,0	15,0	22,0	53	10
<b>50850201183</b>	E 11	10,08	38,0	14,0	15,0	22,0	53	10
<b>50850201283</b>	E 12	11,17	38,0	14,0	15,0	22,0	53	10
<b>50850201483</b>	E 14	12,90	38,0	14,0	17,0	22,0	55	10
<b>50850201683</b>	E 16	14,76	38,0	14,0	19,0	22,0	55	10
<b>50850201883</b>	E 18	16,70	38,0	14,0	21,0	24,0	73	10
<b>50850202083</b>	E 20	18,49	38,0	14,0	24,0	22,0	68	10
<b>50850202283</b>	E 22	20,32	38,0	14,0	26,0	23,0	80	10
<b>50850202483</b>	E 24	22,16	38,0	14,0	28,0	24,0	96	10

**50850-31**  
**50850-33**

Steckschlüsseleinsätze

Screwdriver sockets

Douilles tournevis

Llaves de vaso con  
destornillador

Chrom-Vanadium, verchromt

Chrome-Vanadium, chromium plated

Chrome-Vanadium, chromées

Cromo Vanadio, cromadas



**50850-31**



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	L1 mm	L2 mm	D2 mm	g	
<b>50850310083</b>	50850-31-0	4	62,0	24,0	18,0	85	10
<b>50850311383</b>	50850-31-13	4	138,0	100,0	18,0	118	5
<b>50850310283</b>	50850-31-2	5	62,0	24,0	18,0	87	10
<b>50850311483</b>	50850-31-14	5	138,0	100,0	18,0	118	5
<b>50850310383</b>	50850-31-3	6	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850312283</b>	50850-31-22	6	100,0	62,0	18,0	105	5
<b>50850311583</b>	50850-31-15	6	138,0	100,0	18,0	118	5
<b>50850310183</b>	50850-31-1	7	62,0	24,0	18,0	90	10
<b>50850311683</b>	50850-31-16	7	138,0	100,0	18,0	120	5
<b>50850310483</b>	50850-31-4	8	62,0	24,0	18,0	90	10
<b>50850312483</b>	50850-31-24	8	100,0	62,0	18,0	107	5
<b>50850311283</b>	50850-31-12	8	138,0	100,0	18,0	122	5
<b>50850310583</b>	50850-31-5	10	62,0	24,0	18,0	93	10
<b>50850312583</b>	50850-31-25	10	100,0	62,0	18,0	120	5
<b>50850311183</b>	50850-31-11	10	138,0	100,0	18,0	144	5
<b>50850310683</b>	50850-31-6	12	62,0	24,0	20,0	102	10
<b>50850312683</b>	50850-31-26	12	100,0	62,0	20,0	142	5
<b>50850311883</b>	50850-31-18	12	138,0	100,0	20,0	175	5
<b>50850310783</b>	50850-31-7	14	62,0	24,0	22,0	120	10
<b>50850312783</b>	50850-31-27	14	100,0	62,0	22,0	173	5
<b>50850311783</b>	50850-31-17	14	138,0	100,0	22,0	217	5
<b>50850310883</b>	50850-31-8	17	62,0	24,0	26,0	158	10
<b>50850311083</b>	50850-31-10	17	138,0	100,0	26,0	305	5
<b>50850310983</b>	50850-31-9	19	62,0	24,0	26,0	168	10
<b>50850311983</b>	50850-31-19	19	138,0	100,0	26,0	350	5

**50850-33**



XZN

Bestell-No./Order-No.	Art. No.		L1 mm	L2 mm	D2 mm	g	
<b>50850330183</b>	50850-33-1	M 5	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850332183</b>	50850-33-21	M 5	138,0	100,0	18,0	118	5
<b>50850330283</b>	50850-33-2	M 6	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850331283</b>	50850-33-12	M 6	100,0	62,0	18,0	102	5
<b>50850332283</b>	50850-33-22	M 6	138,0	100,0	18,0	118	5
<b>50850330383</b>	50850-33-3	M 7	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850332383</b>	50850-33-23	M 7	138,0	100,0	18,0	119	5
<b>50850330483</b>	50850-33-4	M 8	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850331483</b>	50850-33-14	M 8	100,0	62,0	18,0	104	5
<b>50850332483</b>	50850-33-24	M 8	138,0	100,0	18,0	120	5
<b>50850330583</b>	50850-33-5	M 10	62,0	24,0	18,0	91	10
<b>50850331583</b>	50850-33-15	M 10	100,0	62,0	18,0	118	5
<b>50850332583</b>	50850-33-25	M 10	138,0	100,0	18,0	140	5
<b>50850330683</b>	50850-33-06	M 12	62,0	24,0	20,0	100	10
<b>50850331683</b>	50850-33-16	M 12	100,0	62,0	20,0	139	5
<b>50850332683</b>	50850-33-26	M 12	138,0	100,0	20,0	170	5
<b>50850330783</b>	50850-33-07	M 14	62,0	24,0	22,0	113	10
<b>50850332783</b>	50850-33-27	M 14	138,0	100,0	22,0	212	5



**50850-34**  
**50850-36**  
**50850-37**

Steckschlüsseinsätze	Screwdriver sockets	Douilles tournevis	Llaves de vaso con destornillador
Chrom-Vanadium, verchromt	Chrome-Vanadium, chromium plated	Chrome-Vanadium, chromées	Cromo Vanadio, cromadas

**50850-34**



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50850340183</b>	50850-34-1	M 5	62,0	24,0	18,0	87	10
<b>50850342183</b>	50850-34-21	M 5	138,0	100,0	18,0	118	5
<b>50850340283</b>	50850-34-2	M 6	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850342283</b>	50850-34-22	M 6	138,0	100,0	18,0	119	5
<b>50850340383</b>	50850-34-3	M 7	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850342383</b>	50850-34-23	M 7	138,0	100,0	18,0	119	5
<b>50850340483</b>	50850-34-4	M 8	62,0	24,0	18,0	89	10
<b>50850342483</b>	50850-34-24	M 8	138,0	100,0	18,0	119	5
<b>50850340583</b>	50850-34-5	M 10	62,0	24,0	18,0	91	10
<b>50850342583</b>	50850-34-25	M 10	138,0	100,0	18,0	141	5
<b>50850340683</b>	50850-34-06	M 12	62,0	24,0	20,0	101	10
<b>50850342683</b>	50850-34-26	M 12	138,0	100,0	20,0	173	5
<b>50850340783</b>	50850-34-07	M 14	62,0	24,0	22,0	114	10
<b>50850342783</b>	50850-34-27	M 14	138,0	100,0	22,0	212	5

**50850-36**



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50850362083</b>	50850-36-20	T 20	3,86	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850361083</b>	50850-36-10	T 20	3,86	138,0	100,0	18,0	117	5
<b>50850362583</b>	50850-36-25	T 25	4,43	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850361183</b>	50850-36-11	T 25	4,43	138,0	100,0	18,0	119	5
<b>50850362783</b>	50850-36-27	T 27	4,99	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850361283</b>	50850-36-12	T 27	4,99	138,0	100,0	18,0	119	5
<b>50850363083</b>	50850-36-30	T 30	5,62	62,0	24,0	18,0	87	10
<b>50850360383</b>	50850-36-3	T 30	5,62	100,0	62,0	18,0	100	5
<b>50850361383</b>	50850-36-13	T 30	5,62	138,0	100,0	18,0	118	5
<b>50850364083</b>	50850-36-40	T 40	6,65	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850360483</b>	50850-36-4	T 40	6,65	100,0	62,0	18,0	102	5
<b>50850361483</b>	50850-36-14	T 40	6,65	138,0	100,0	18,0	120	5
<b>50850364583</b>	50850-36-45	T 45	7,82	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850361583</b>	50850-36-15	T 45	7,82	138,0	100,0	18,0	120	5
<b>50850365083</b>	50850-36-50	T 50	8,83	62,0	24,0	18,0	90	10
<b>50850360683</b>	50850-36-6	T 50	8,83	100,0	62,0	18,0	115	5
<b>50850361683</b>	50850-36-16	T 50	8,83	138,0	100,0	18,0	120	5
<b>50850365583</b>	50850-36-55	T 55	11,22	62,0	24,0	18,0	92	10
<b>50850361783</b>	50850-36-17	T 55	11,22	138,0	100,0	18,0	142	5
<b>50850366083</b>	50850-36-60	T 60	13,25	62,0	24,0	20,0	100	10
<b>50850360883</b>	50850-36-8	T 60	13,25	100,0	62,0	20,0	138	5
<b>50850361883</b>	50850-36-18	T 60	13,25	138,0	100,0	20,0	173	5
<b>50850367083</b>	50850-36-70	T 70	13,25	62,0	24,0	22,0	114	10
<b>50850361983</b>	50850-36-19	T 70	13,25	138,0	100,0	22,0	213	5

**50850-37**



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			L1 mm	L2 mm	D2 mm		
<b>50850372083</b>	50850-37-20	TT20	3,86	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850372583</b>	50850-37-25	TT25	4,43	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850372783</b>	50850-37-27	TT27	4,99	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850373083</b>	50850-37-30	TT30	5,62	62,0	24,0	18,0	86	10
<b>50850374083</b>	50850-37-40	TT40	6,65	62,0	24,0	18,0	87	10
<b>50850374583</b>	50850-37-45	TT45	7,82	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850375083</b>	50850-37-50	TT50	8,83	62,0	24,0	18,0	88	10
<b>50850375583</b>	50850-37-55	TT55	11,22	62,0	24,0	18,0	90	10
<b>50850376083</b>	50850-37-60	TT60	13,25	62,0	24,0	20,0	100	10



Antriebs- und Verbindungsteile Chrom-Vanadium, verchromt	Accessories Chrome-Vanadium, chromium plated	Accessoires Chrome-Vanadium, chromées	Accesorios Cromo Vanadio, cromadas
---	---	--	---------------------------------------

**508100-00-6**

Umschaltknarre Mit Druckbetätigung zum Schnellösen und zur Arretierung der Steckverbindung DIN 3122 D · ISO 3315	Lever type reversible ratchet With quick release ejector button DIN 3122 D · ISO 3315	Cliquets réversibles Tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet DIN 3122 D · ISO 3315	Carraca reversible Con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios DIN 3122 D · ISO 3315
--	---	---	---



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		 mm		
<b>50810000680</b>	508100-00-6	3/4"	510	1700	2

**508100-03**

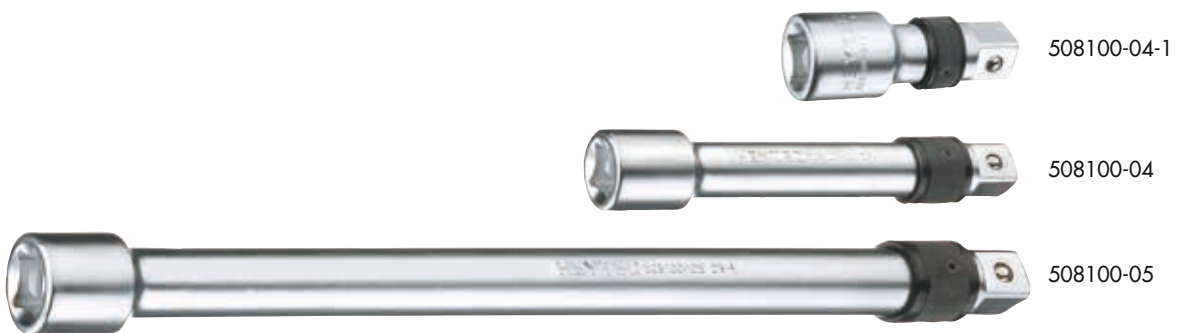
Griff mit Gleitstück DIN 3122 A · ISO 3315	Sliding T-handles DIN 3122 A · ISO 3315	Poignée coulissantes DIN 3123 B · ISO 3316	Mango corredizo DIN 3123 B · ISO 3316
---	--	---	--



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		 mm		
<b>50810003080</b>	508100-03	3/4"	455	1360	2

**508100-04/04-1/05**

Verlängerungen DIN 3123 B · ISO 3316	Extension bars DIN 3123 B · ISO 3316	Rallonges DIN 3123 B · ISO 3316	Alargaderas DIN 3123 B · ISO 3316
---	---	------------------------------------	--------------------------------------



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		 mm		
<b>50810004180</b>	508100-04-1	3/4"	100	440	2
<b>50810004080</b>	508100-04	3/4"	200	840	2
<b>50810005080</b>	508100-05	3/4"	400	1560	2



## 508100-6



Steckschlüsseinsätze,  
sechskant  
DIN 3124 / ISO 2725

Chrom-Vanadium, verchromt

Sockets,  
hexagon

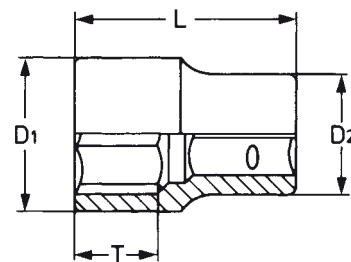
Chrome-Vanadium, chromium plated

Douilles,  
6 pans

Chrome-Vanadium, chromées

Llaves de vaso,  
boca hexagonal

Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	MM	CL mm	T mm	D1 mm	D2 mm	g	
<b>50810061980</b>	19	50	15	29	33	168	5
<b>50810062180</b>	21	50	15	31	33	172	5
<b>50810062280</b>	22	50	15	33	36	211	5
<b>50810062380</b>	23	50	15	33	36	211	5
<b>50810062480</b>	24	50	15	34	36	225	5
<b>50810062680</b>	26	52	26	37	36	223	5
<b>50810062780</b>	27	52	26	38	36	224	5
<b>50810062980</b>	29	52	26	40	38	262	5
<b>50810063080</b>	30	54	26	42	38	285	5
<b>50810063280</b>	32	56	28	44	38	305	5
<b>50810063580</b>	35	58	30	48	42	395	5
<b>50810063680</b>	36	58	30	50	42	434	5
<b>50810063880</b>	38	60	30	52	45	472	5
<b>50810064180</b>	41	64	36	56	45	550	5
<b>50810064680</b>	46	68	36	62	48	685	5
<b>50810065080</b>	50	72	40	68	48	800	5



# HEYTEC

# TOOLS

www.heytec-tools.de

## Für jede Anwendung

## The perfect tool set

**METALL**



**Heimwerker**  
4/10 **Praxis** *Oberklasse*  
**TESTSIEGER**

Vertrieb: Heyco, Remscheid  
Preis: um 290  
Hotline: 02191 2050  
Internet: www.heyco.de

**Note:**

Schraubendreher:	15%	1,4	●●●●●○
Schraubenschlüssel:	15%	1,1	●●●●●○
Ratschen-/Bitsätze:	25%	1,5	●●●●●○
Zangen:	15%	1,2	●●●●●○
Bedienung (Set):	10%	1,4	●●●●●○
Ausstattung:	20%	1,0	●●●●●○

**Bewertung:** + -  
+ keine losen Teile / Austreiber  
- Gewicht

*Oberklasse*

**Heimwerker**  
**Praxis** 4/2010  
Preis/Leistung: gut

**1,3**

**SANITÄR**



# das optimale Werkzeugsortiment for each application



**ELEKTRO**



**NEW**

**MONTAGE**



32-tlg./pcs.



13-tlg./pcs.



Steckschlüsselgarnituren	Socket sets	Compositions de douilles	Conjuntos de llaves de vaso
Kombinierte Steckschlüssel-/Schraubenschlüsselgarnituren	Combined sets of sockets and wrenches	Jeux de douilles et clés de serrage	Conjuntos combinados de llaves de vaso y planas
Sätze mit Schraubendrehereinsätzen	Sets with screwdriver sockets	Jeux de douilles-tournevis	Juegos de llaves de vaso con punta de destornillador

39 - 42

1/4"



43

3/8"



44 - 54

1/2"



55

3/4"







**50834**



Feinmechaniker- Bitsatz,  
31-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Kunststoffbox

Precision bitset,  
31 pcs.

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in plastic box

Embouts de précision,  
31 pcs.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret plastique

Juego brocas -  
Mecánico de precisión,  
31 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja de plástico



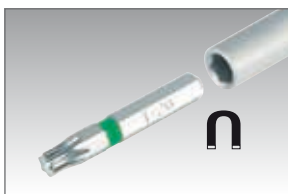
enthaltend/containing/composition/contenido

	144 mm
	PH 000 / 00 / 0 / 1
	PZ 0 / 1
	0,7 / 0,9 / 1,3 / 1,5 / 2 / 2,5 / 3 / 4
	1 / 1,5 / 2 / 2,5 / 3 / 3,5 / 4
	TX 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 15 / 20

Magnetisierer/Entmagnetisierer  
Magnetizer/Demagnetizer  
Magnétiseur/Demagnétiseur  
Imantar/Desimantar



siehe Seite 109  
see page 109  
voir page 109  
véase página 109



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50834000000</b>	50834	155 x 105 x 40 mm	396	1

Ersatzteile

Spare parts

Pièces de rechange

Piezas de repuesto



50834-32



50834-35



50834-31



50834-30



50834-37

Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50834000100</b>	50834-1	144 mm	47	1
<b>50834320400</b>	50834-32	PH 000/00/0/1	16	1
<b>50834350200</b>	50834-35	PZ 0/1	5	1
<b>50834310800</b>	50834-31	0,7/0,9/1,3/1,5/2/2,5/3/4	41	1
<b>50834300700</b>	50834-30	1/1,5/2/2,5/3/3,5/4	10	1
<b>50834370900</b>	50834-37	TX 4/5/6/7/8/9/10/15/20	21	1



**50825-3015**



**Steckschlüsselgarnitur, 44-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, in Kunststoffkoffer

**Socket set, 44 pcs.**

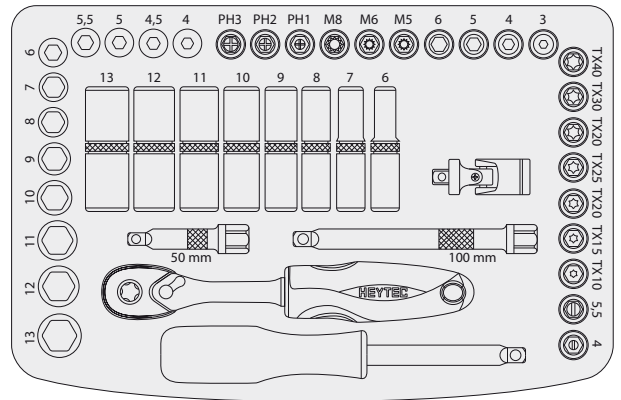
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box

**Compositions de douilles, 44 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique

**Conjunto de llaves de vaso 44 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas, en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50825301583</b>	50825-3015	280 x 220 x 60 mm	1600	1

**50828-3015**



**T-Griff Steckschlüssel-Garnitur, 29-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, mit 2-K Schaumstoffeinlage in Metallkasten

**T-Handle socket set, 29 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromium plated, with 2 components foam insert in metal case

**Compositions de douilles avec manche-T, 29 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromées, avec intérieur mousse à 2 composantes en coffret métallique

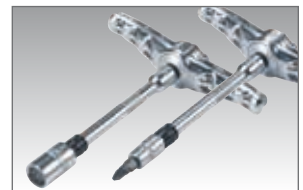
**Juego de llaves de tubo con mango en T, 29 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas, con material de espuma 2 componentes alta gama en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido

	115 mm
	MM 4/4,5/5/6/7/8/9/10/11/12/13
	100 / 250 mm
	37 mm
	PZ 1/2
	3/4/5/6
	4/5,5
	TX 15/20/25/27/30/40



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50828301583</b>	50828-3015	407 x 162 x 52 mm	1860	1



**50829-3016**



## Steckschlüsselgarnitur, 45-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
mit 2-K Schaumstoffeinlage in  
Metallkasten

## Socket set, 45 pcs.

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, with 2 components foam  
insert in metal case

## Compositions de douilles, 45 pcs.

Chrome-Vanadium, chromées,  
avec intérieur mousse à 2  
composantes en coffret métallique

## Conjunto de llaves de vaso 45 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas, con  
material de espuma 2 compo-  
santes alta gama en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido

	200 mm
	115 mm
	150 mm
	37 mm
	50 mm
	MM 4/4,5/5/5,5/6/7/8/9/10/11/12/13/14
	PZ 1/2/3
	PH 1/2/3
	3/4/5/6
	4/5,5/7
	TX 8/10/15/20/25/27/30/40
	E 4/5/6/7/8/10

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829301683</b>	50829-3016	320 x 140 x 55 mm	2180	1



72 Zähne/teeth/dents/dientes



**50829-3018**



**Steckschlüsselgarnitur, 44-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, mit 2-K Schaumstoffeinlage in Kunststoffbox

**Socket set, 44 pcs.**

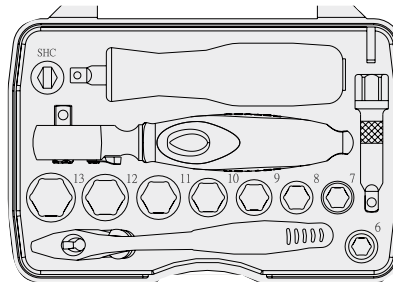
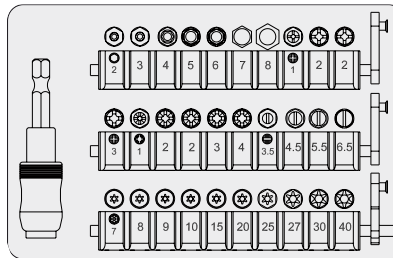
Chrome-Vanadium, chromium plated, with 2 components foam insert in plastic box

**Compositions de douilles, 44 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromées, avec intérieur mousse à 2 composants en coffret plastique

**Conjunto de llaves de vaso 44 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas, con material de espuma 2 componentes alta gama en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829301883</b>	50829-3018	145 x 102 x 50 mm	765	1

**50829-3017**



**Steckschlüsselgarnitur, 22-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, in Kunststoffkoffer

**Socket set, 22 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box

**Compositions de douilles, 22 pcs.**

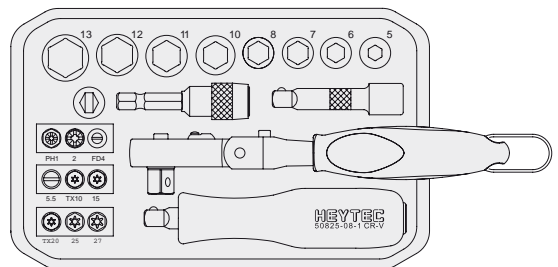
Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique

**Conjunto de llaves de vaso 22 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas, en caja de plástico



Mit arretierbarer Gelenkknarre + Gürtelclip  
With articulated lockable ratchet plus belt clip  
Avec cliquet articulé blocable + adaptateur de ceinture  
Con carcaca articulada bloqueable más clip para el cinturón



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829301783</b>	50829-3017	160 x 102 x 36 mm	575	1



**50840-3015**



**Steckschlüsselgarnitur, 23-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, in Kunststoffkoffer

**Socket set, 23 pcs.**

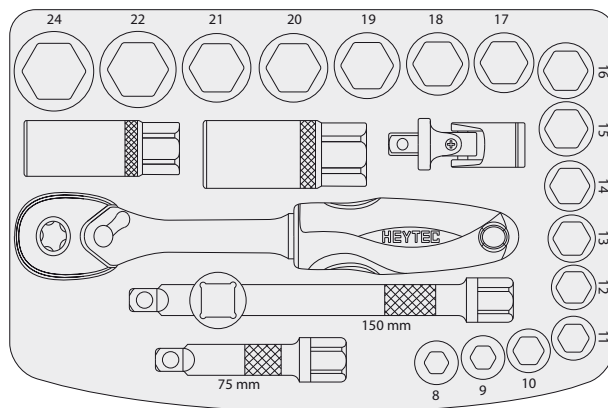
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box

**Compositions de douilles, 23 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique

**Conjunto de llaves de vaso 23 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas, en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50840301583</b>	50840-3015	280 x 220 x 60 mm	2000	1

**50843-3015**



**Steckschlüsselgarnitur, 15-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, in Metallkasten

**Socket set, 15 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromium plated, in metal case

**Compositions de douilles, 15 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret métallique

**Conjunto de llaves de vaso 15 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas, en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido	
	MM 8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19
	205 mm
	125 mm
	55 mm

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50843301583</b>	50843-3015	225 x 115 x 40 mm	1230	1

**50850-52**



Schraubendreher-einsatz-Sortiment, 27-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt, für Innen- und Aussen-Torx®-Schrauben in Kunststoffkoffer

Screwdriver socket set, 27 pcs.

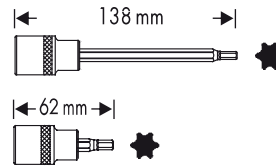
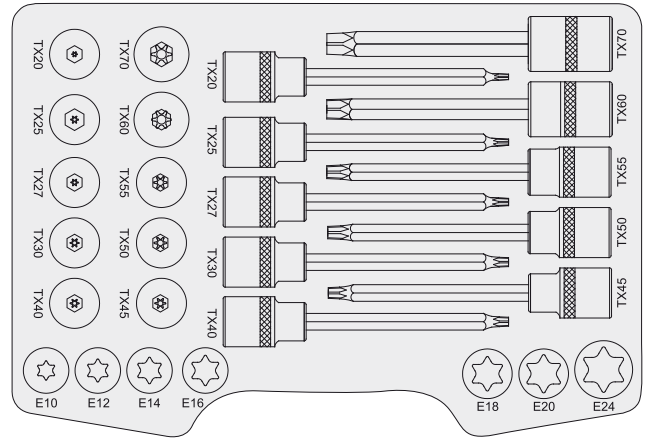
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box, for TORX® socket and head screws

Composition de douilles-tournevis, 27 pces.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique pour vis TORX® int et ext.

Surtido de llaves de vaso con destornillador, 27 pzs.

Cromo Vanadio, cromado, en caja de plástico, para tornillos TORX® macho y hembra



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50850520083</b>	50850-52	350 x 280 x 80 mm	3615	1

**50850-53**



Schraubendreher-einsatz-Sortiment, 33-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt, in Kunststoffkoffer

Screwdriver socket set, 33 pcs.

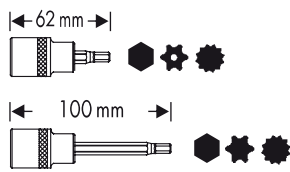
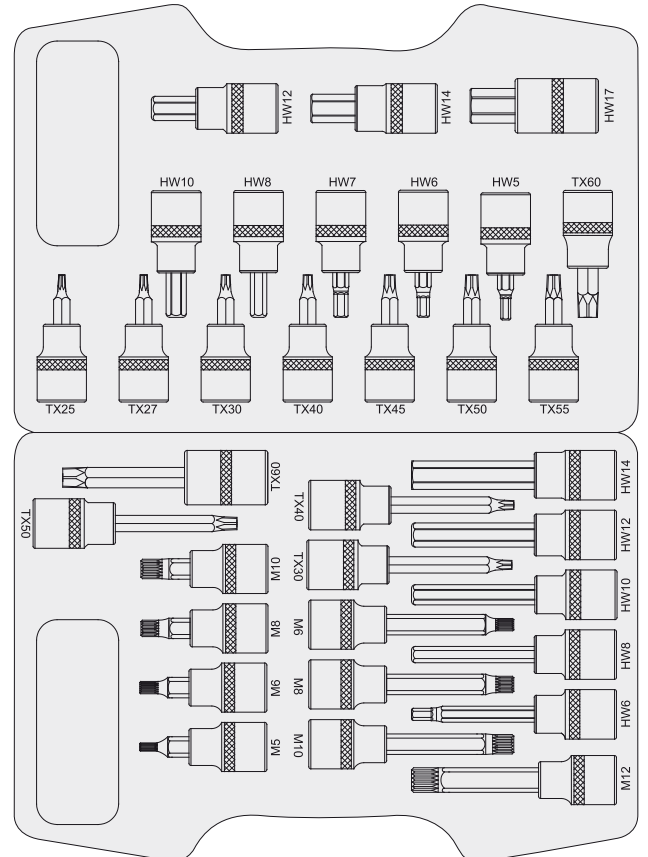
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box

Composition de douilles-tournevis, 33 pces.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique

Surtido de llaves de vaso con destornillador, 33 pzs.

Cromo Vanadio, cromado, en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50850530083</b>	50850-53	350 x 280 x 80 mm	4400	1



**50850-54**



Schraubendreher-einsatz-Sortiment, 28-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt, für Schrauben mit Innen-RIBE und Vielzahn XZN-Köpfen, in Kunststoffkoffer

Screwdriver socket set, 28 pcs.

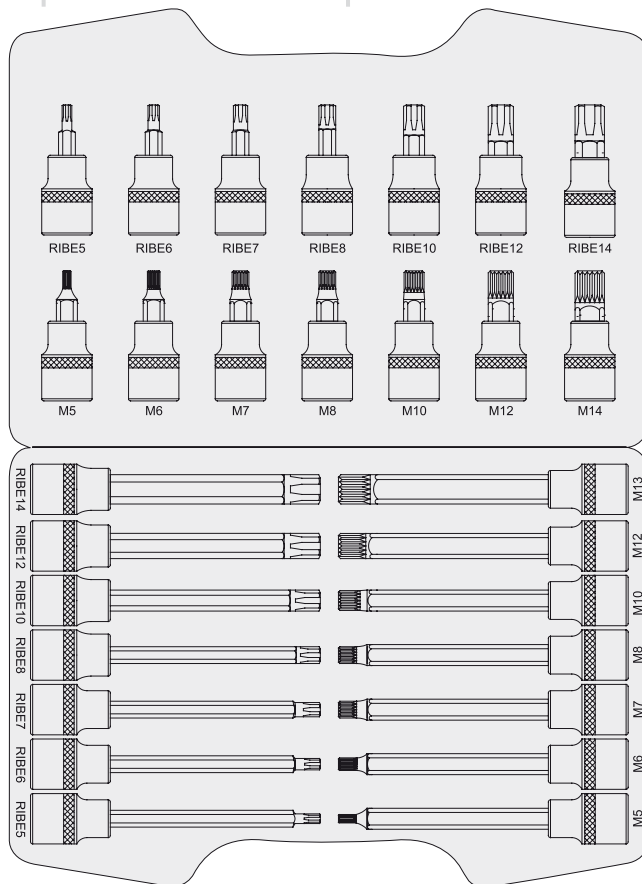
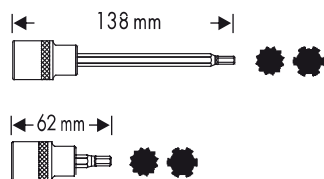
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box, for fluted socket screws RIBE for multi-spline socket screws XZN

Composition de douilles-tournevis, 28 pces.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique, pour vis RIBE int. pour vis XZN int. multi-dents

Surtido de llaves de vaso con destornillador, 28 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas, en caja de plástico, para tornillos RIBE y XZN



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50850540083</b>	50850-54	350 x 280 x 80 mm	4230	1

**50850-55**



Schraubendreher-einsatz-Sortiment, 20-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt, für Innensechskantschrauben in Kunststoffkoffer

Screwdriver socket set, 20 pcs.

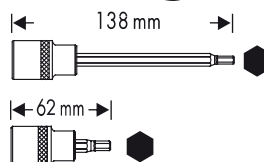
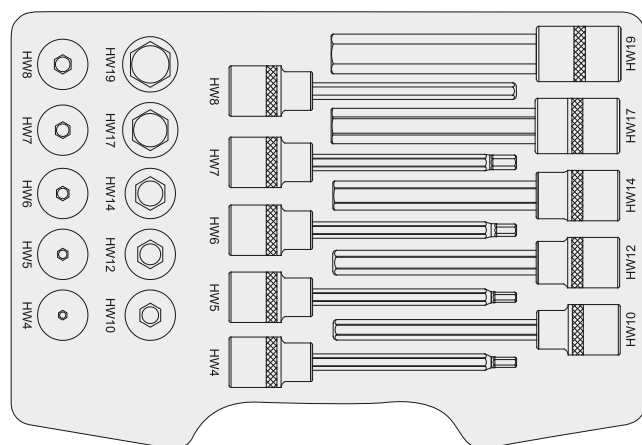
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box, for hexagon socket screws

Composition de douilles-tournevis, 20 pces.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique pour vis hexagonales int.

Surtido de llaves de vaso con destornillador, 20 pzs.

Cromo Vanadio, cromado, en caja de plástico para tornillos Allen



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50850551283</b>	50850-55	350 x 280 x 80 mm	3765	1

**50850-56**



Schraubendreher-  
einsatz-Sortiment, 7-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Metallkasten

Screwdriver socket set,  
7 pcs.

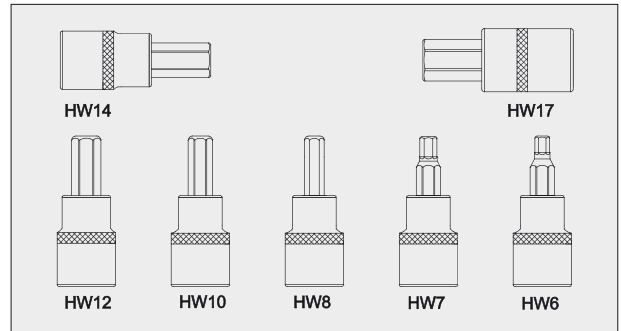
Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in metal case

Composition de douilles-  
tournevis, 7 pces.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret métallique

Surtido de llaves de vaso  
con destornillador, 7 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja metálica



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50850560283</b>	50850-56	250 x 135 x 40 mm	1570	1

**50850-59**



Schraubendreher-  
einsatz-Sortiment, 9-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
im Metallkasten,  
für Tamper-TORX®-Schrauben

Screwdriver socket set,  
9 pcs.

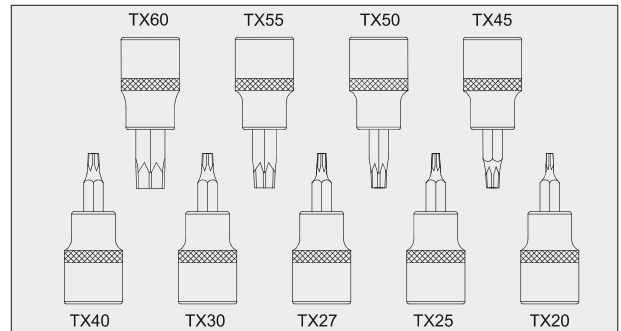
Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in metal case,  
for Tamper-TORX®-screws

Composition de douilles-  
tournevis, 9 pces.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret métallique,  
pour vis TORX® avec trou

Surtido de llaves de vaso  
con destornillador, 9 pzs.

Cromo Vanadio, cromado,  
en caja de metal,  
para tornillos Tamper TORX®



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50850590083</b>	50850-59	250 x 135 x 40 mm	1650	1





**50884-3015**



Steckschlüsselgarnitur mit 4 in 1 Knarrenring-schlüssel, 31-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt, in Kunststoffkoffer

Socket set with 4 in 1 tatcheting wrench, 31 pcs.

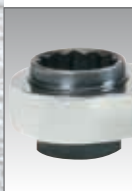
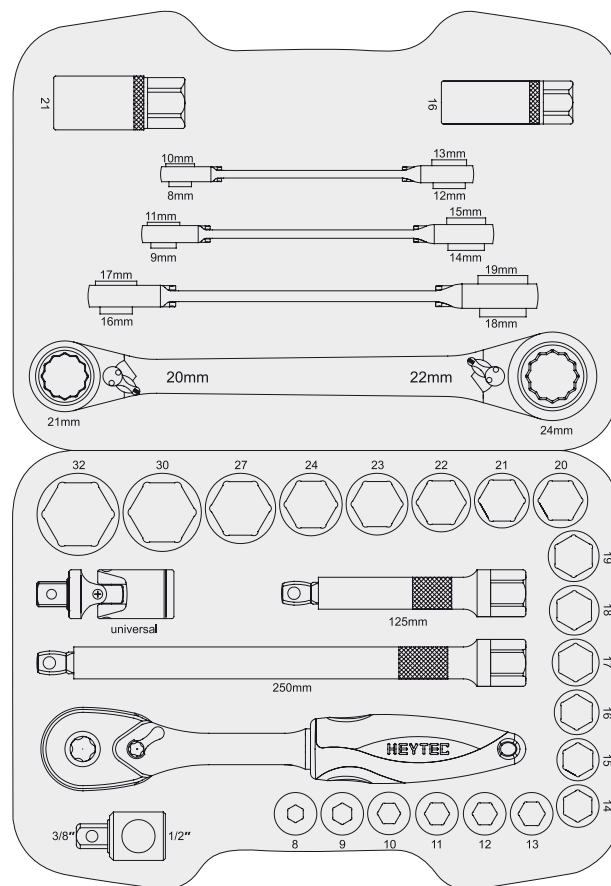
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box

Coffret de douilles avec clés polygonales à cliquet 4 en 1, 31 pces.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique

Conjuntos de llaves de vaso con llave boca estrella de carraca „4 en 1“, 31 pzs.

Cromo Vanadio, cromado, en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas	g	
<b>50884301583</b>	50884-3015	350 x 280 x 80 mm	4980	1



**50855-3015**



Universal-Steckschlüssel-garnitur mit Durchsteckfunktion, 14-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt, in Metallkasten

Universal socket set with go-through function, 14 pcs.

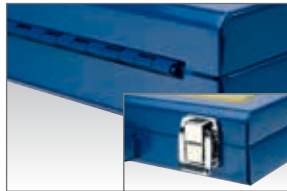
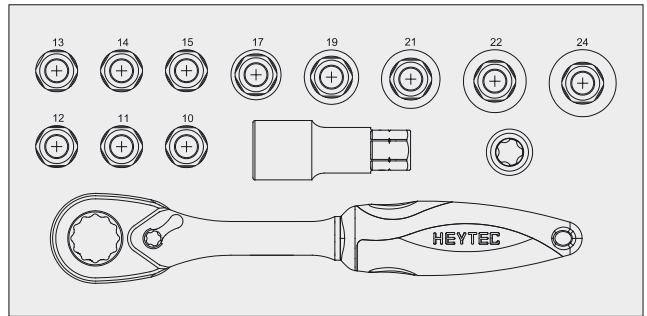
Chrome-Vanadium, chromium plated, in metal case

Coffret de douilles universelles avec fonction traversante, 14 pcs.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret métallique

Conjunto de llaves de vaso universal, con accionamiento pasante, 14 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas, en caja metálica



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50855301583</b>	50855-3015	320 x 160 x 55 mm	2600	1

**50851-3015**



Steckschlüsselgarnitur, 18-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt, in Kunststoffkoffer

Socket set, 18 pcs.

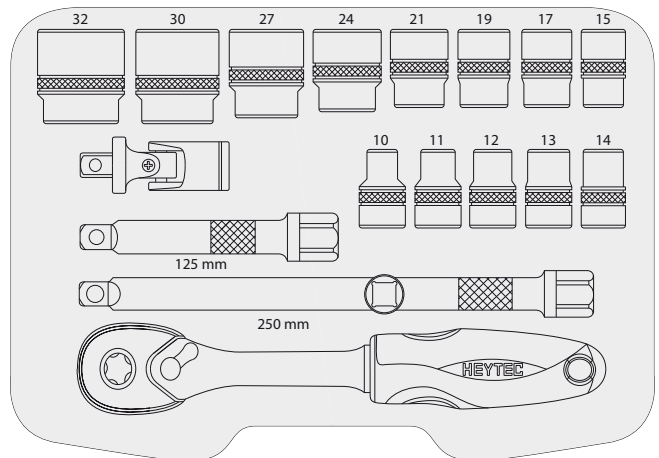
Chrome-Vanadium, chromium plated, in plastic box

Compositions de douilles, 18 pcs.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret plastique

Conjunto de llaves de vaso 18 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas, en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50851301583</b>	50851-3015	350 x 280 x 80 mm	3500	1



**50852-2016**



## Steckschlüsselgarnitur, 21-tlg., AF

Chrom-Vanadium, verchromt,  
mit 2-K Schaumstoffeinlage in  
Metallkasten

## Socket set, 21 pcs., AF

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, with 2 components foam  
insert in metal case

## Compositions de douilles, 21 pcs., AF

Chrome-Vanadium, chromées,  
avec intérieur mousse à 2  
composantes en coffret métallique

## Conjunto de llaves de vaso 21 pzs., AF

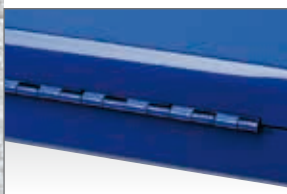
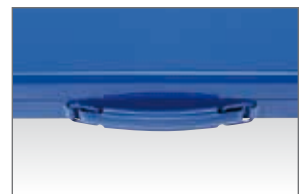
Cromo Vanadio, cromadas, con  
material de espuma 2 compo-  
santes alta gama en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido

	255 mm
	250 mm
	125 mm
	250 mm
	75 mm
	AF 3/8" / 7/16" / 1/2" / 9/16" / 5/8" / 11/16" / 3/4" / 13/16" / 7/8" / 15/16" / 1" / 1.1/16" / 1.1/8" / 1.3/16" / 1.1/4"
	AF 5/8" / 13/16"

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50852201683</b>	50852-2016	440 x 180 x 55 mm	5180	1



**50853-3015**



Steckschlüsselgarnitur,  
39-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Kunststoffkoffer

Socket set,  
39 pcs.

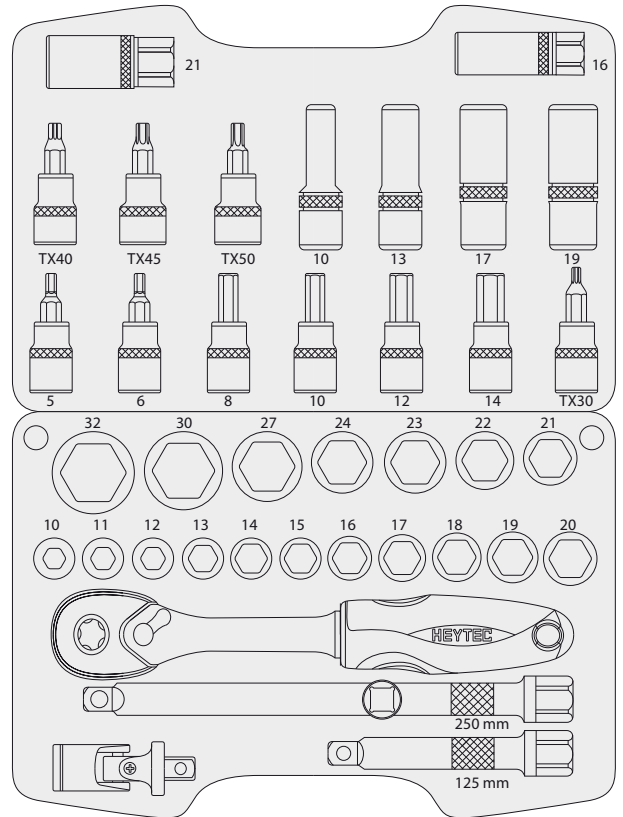
Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in plastic box

Compositions de douilles,  
39 pcs.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret plastique

Conjunto de llaves  
de vaso 39 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50853301583</b>	50853-3015	350 x 280 x 80 mm	5500	1





**50854-3016**



**Steckschlüsselgarnitur,  
28-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt,  
mit 2-K Schaumstoffeinlage in  
Metallkasten

**Socket set,  
28 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, with 2 components foam  
insert in metal case

**Compositions de douilles,  
28 pces.**

Chrome-Vanadium, chromées,  
avec intérieur mousse à 2  
composantes en coffret métallique

**Conjunto de llaves  
de vaso 28 pzs.**

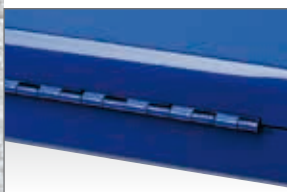
Cromo Vanadio, cromadas, con  
material de espuma 2 compo-  
santes alta gama en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido

	255 mm
	250 mm
	125 mm
	75 mm
	MM 10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/ 20/21/22/23/24/27/30/32
	MM 16/20,8
	MM 10/13/17/19

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50854301683</b>	50854-3016	440 x 180 x 55 mm	5670	1



**50883-3016**

**Steckschlüsselgarnitur, 61-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, mit 2-K Schaumstoffeinlage in Metallkasten

**Socket set, 61 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromium plated, with 2 components foam insert in metal case

**Compositions de douilles, 61 pcs.**

Chrome-Vanadium, chromées, avec intérieur mousse à 2 composants en coffret métallique

**Conjunto de llaves de vaso 61 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas, con material de espuma 2 componentes alta gama en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido			
	200 + 255 mm		
	250 mm		
	115 + 250 mm		
	150 mm		
	50 + 125 mm		
	37 + 75 mm		
	MM 4/4,5/5/5,5/6/7/8/9/10/11/12/13		
	MM 14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/27/30/32		
	MM 16/20,8		
	PH 1/2/3		
	3/4/5/6		
	4/5,5/7		
	TX 8/10/15/20/25/27/30/40		
	E 4/5/6/7/8/10		

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50883301683</b>	50883-3016	430 x 250 x 65 mm	6000	1



**50825-5015**

Steckschlüsselgarnitur,  
105-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Kunststoffkoffer

Socket set,  
105 pcs.

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in plastic box

Compositions de douilles,  
105 pces.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret plastique

Conjunto de llaves de  
vaso 105 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja de plástico



**Heytec 104-teilige Steckschlüssel-Garnitur**

Vertrieb: Heytec, Pöschelstr. 100, 42699 Solingen, Tel. 02191 2105-0, www.heytec.de

**Bewertung: ★★★★★**

- Box mit Drehring
- Verriegelung mit Steckschlüsselhuber
- Schlüsselabwurfstopf

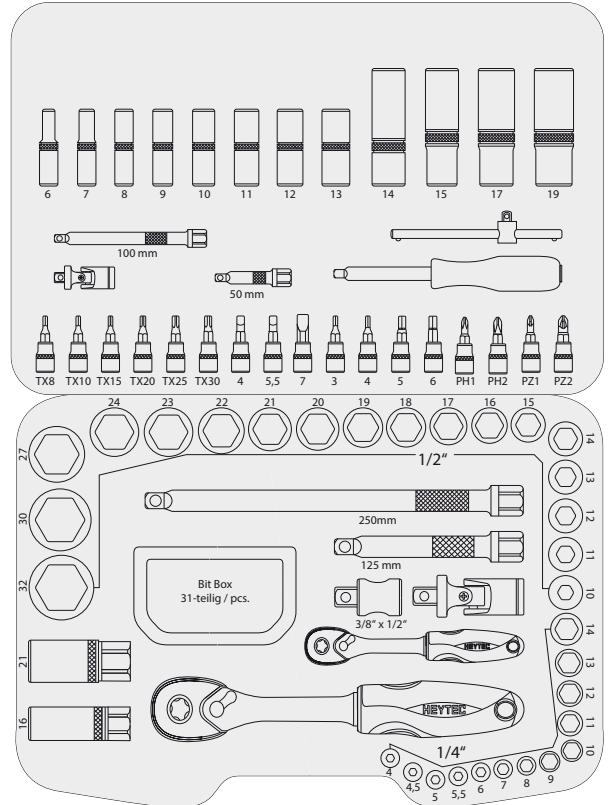
**Merkmale:**

Funktion	20%	1,3	★★★★★
Material	20%	1,3	★★★★★
Steckschlüsselhuber	20%	1,3	★★★★★
Verriegelung	10%	1,2	★★★★★
Anschaffung	10%	1,3	★★★★★

**Qualitätsklasse 1,3**

**Heimwerker Praxis** immer gut

Preis-Leistung: gut - sehr gut



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50825501583</b>	50825-5015	420 x 320 x 75 mm	6500	1

**50860-3015**

Kombinierte Steck-  
schlüssel- und Ringmaul-  
schlüsselgarnitur, 33-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Metallkasten

Combined set of sockets  
and combination  
wrenches, 33 pcs.

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in metal case

Composition de douilles  
et clés mixtes, 33 pces.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret métallique

Juego combinados de  
llaves de vaso y llaves  
combinados, 33 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido	
	250 mm
	250 mm
	125 mm
	70 mm
	MM 10/11/12/13/14/ 15/17/18/19/22/24/ 27/30/32
	MM 16/20,8
	MM 6/7/8/10/11/12/ 13/14/15/17/19/21/22

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50860301580</b>	50860-3015	450 x 187 x 52 mm	5600	1

**50872-3015**  
**50873-3015**

Steckschlüsselgarnitur,  
19\*/21\*\*-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Metallkasten

Socket set,  
19\*/21\*\* pcs.

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in metal case

Compositions de douilles,  
19\*/21\*\* pcs.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret métallique

Conjunto de llaves de  
vaso 19\*/21\*\* pzs.

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido

	250 mm
	250 mm 125 mm
	75 mm
	3/8"  1/2"
	MM 10/11/12/13/14/15/16/ 17/19/22/24/ 27/30/32

Bestell-No./Order-No. Art. No.\*  
**50872301583** 50872-3015

Maße · Dimensions · Medidas  
407 x 162 x 52 mm

3910 1



enthaltend/containing/composition/contenido

wie · as · comme · como 50872-3015 +

	MM 16/20,8
--	------------

Bestell-No./Order-No. Art. No.\*\*  
**50873301583** 50873-3015

Maße · Dimensions · Medidas  
407 x 162 x 52 mm

4130 1

**50870-3015**  
**50870-3115**

Steckschlüsselgarnitur,  
13-tlg.

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Metallkasten

Socket set,  
13 pcs.

Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in metal case

Compositions de douilles,  
13 pcs.

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret métallique

Conjunto de llaves  
de vaso 13 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja metálica



enthaltend/containing/composition/contenido

	250 mm
	125 mm
	MM 8/10/11/13/15/17/18/19/22/24
	MM 20,8

Bestell-No./Order-No. Art. No.  
**50870301583** 50870-3015

Maße · Dimensions · Medidas  
318 x 119 x 49 mm

2300 1



enthaltend/containing/composition/contenido

	250 mm
	125 mm
	MM 8/10/11/13/15/17/18/19/22/24
	75 mm

Bestell-No./Order-No. Art. No.  
**50870311583** 50870-3115

Maße · Dimensions · Medidas  
318 x 119 x 49 mm

2310 1





**508101-310**



**Steckschlüsselgarnitur,  
21-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Kunststoffkoffer

**Socket set,  
21 pcs.**

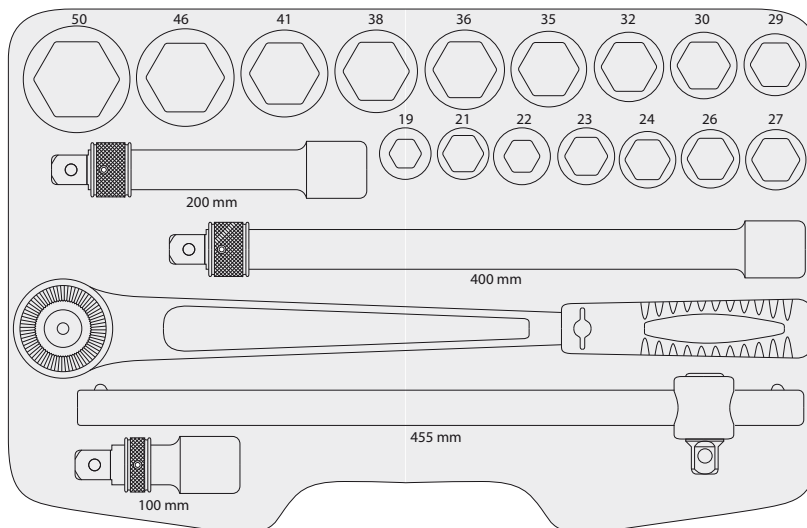
Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in plastic box

**Compositions de douilles,  
21 pces.**

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret plastique

**Conjunto de llaves  
de vaso 21 pzs.**

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja de plástico



Bestell-No./Order-No.

Art. No.

Maße · Dimensions · Medidas



**50810131080**

508101-310

580 x 400 x 90 mm

14000

1

Werkstattwagen  
und Module

Workshop trolley  
and modules

Servante d'atelier  
et modules

Carros de taller  
y módulos



**macht mobil!**  
**brings mobility**



**5081129**

Werkstattwagen, leer

In stabiler Metallkonstruktion, verwindungssteif und hochbelastbar, 5 Schubfächer mit Kugelführungen inkl. großem Staufach für Geräte, Maschinen u.ä.. Zentralverriegelung mit Zylinderschloss

Workshop trolleys, empty

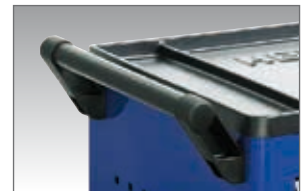
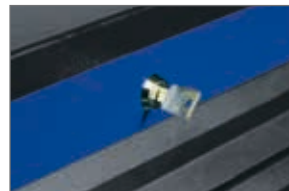
Rigid metal construction resisting torsional forces, for high loads, 5 drawers with ball bearings and large stowage room for machines and equipment central locking with cylinder lock

Servante d'atelier, vides

De construction métallique robuste, haute résistance et grande capacité de charge, 5 tiroirs avec glissières à billes y compris grand casier pour outils, machines etc.. Verrouillage central avec serrure à cylindre

Carro de herramientas, vacío

Sólida construcción en chapa metálica, rígida y resistente, 5 cajones con guías sobre rodamientos, con amplio espacio para aparatos voluminosos, máquinas etc.. Cierre central con cerradura



Papierkorb  
Waste-paper basket  
Corbeille à papier  
Papelera



Papierrollenhalter  
Paper roll holder  
Support de rouleau de papier  
Sujeción para rollo de papel



Trennblech / Satz  
Divider set for drawers  
Jeu de lamelles intercalaires  
Juego de chapitas separadoras



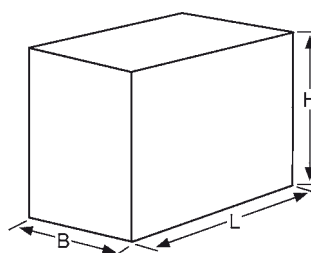
Fachteiler / Satz  
Slotted divider set for drawers  
Jeu de casiers de rangement  
Juego de divisiones



Ablageschale  
Storage box  
Boîte de rangement  
Bandeja



Dosenhalter  
Tin holder  
Support pour aérosols  
Sujeción de botes



Zubehör siehe gültige HEYCO Preisliste Art.-No. 1129-8-1 bis 12  
Accessories please see the actual HEYCO pricelist art no. 1129-8-1 to 12  
Accessoires, voir Heyco liste de prix actuelle art. no. 1129-8-1 à 12  
Accesorios, por favor, ver lista actual de precios HEYCO, artículo nr. 1129-8-1 al 12

Bestell-No./Order-No.

**50811290120**

Art. No.

5081129

Maße · Dimensions · Medidas

(L) 600 x (B) 440 x (H) 950 mm



54000



1



## 5081129-15

### Abdeckhaube für Werkstattwagen

210 D PU Nylon  
Preis und Lieferung ohne Werkstattwagen

Nylon cover for workshop trolley

Nylon 210 D PU  
Precio y suministro no incluyen el carro de taller

Protection pour Servante d'atelier

nylon 210 D PU  
Prix et livraison sans servante d'atelier

Protección para carro de taller

Nylon 210 D PU  
Price and delivery exclusive of tool trolley



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50811291500</b>	5081129-15	(L) 730 x (B) 500 x (H) 850 mm	345	1

## 5081129-25

### Werkstattwagen mit Modulen

90-tlg. in 5 Modulen

Workshop trolley with modules

90 pcs. in 5 modules

Servante d'atelier avec modules

90 pces. en 5 modules

Carro de herramientas con módulos

Carro de herramientas con módulos



5081129

Details siehe Seite 59-64  
Deatils see page 59-64  
Presentoirs voir page 59-64  
Expositores, véase página 59-64

M 50829-4



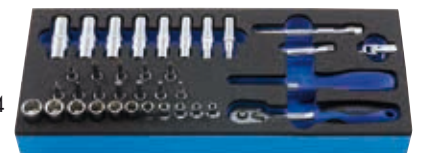
M 50829-13



M 50829-12



M 50829-14



M 50829-3



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50811292500</b>	5081129-25	M 50829-3 M 50829-4 M 50829-12 M 50829-13 M 50829-14	64900	1

**5081129-28**

Werkstattwagen  
mit Modulen

100-tlg. in 8 Modulen

Workshop trolley  
with modules

100 pcs. in 8 modules

Servante d'atelier  
avec modules

100 pcs. en 8 modules

Carro de herramientas  
con módulos

100 pzs. en 8 módulos



5081129

Details siehe Seite 59-64  
Deatils see page 59-64  
Presentoirs voir page 59-64  
Expositores, véase página 59-64



M 50829-4



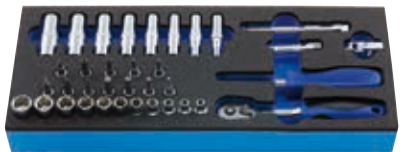
M 50829-16



M 50829-13



M 50829-12



M 50829-14



M 50829-8



M 50829-5



M 50829-15

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module - Modules - Módulos			g	
<b>50811292800</b>	5081129-28	M 50829-4	M 50829-5	M 50829-8	66910	1
		M 50829-12	M 50829-13	M 50829-14		
		M 50829-15	M 50829-16			



Variable Bestückung der Schubladen im Werkstattwagen HEYTEC 5081129 mit Modulen

Hochwertiger 2-K Schaumstoff

Variable assembly alternatives with modules for workshop trolley HEYTEC 5081129

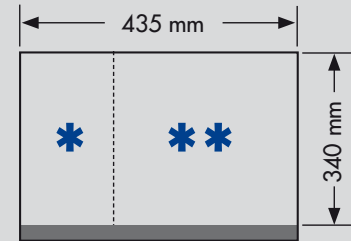
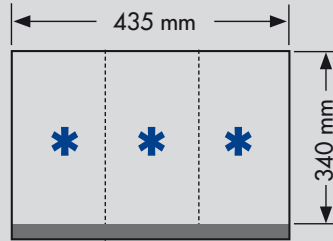
High grade 2 components foam material

Equipement des tiroirs de la servante d'atelier HEYTEC 5081129 avec modules

Garniture 2-K en mousse de haute qualité

Equipamiento de cajones del carro de taller HEYTEC 5081129 con módulos

Plástico expandido de calidad 24K



## Modul \*\* M 50829-4



Ringmaulschlüsselsatz, 17-tlg.

Mit Schonprofil, Doppelmodul

Combination wrench set, 17 pcs.

With SP-profile, double modul

Jeu de clés mixtes, 17 pcs.

Avec profil de protection, module double

Juego de 17 llaves combinadas

Con perfil especial SP, módulo doble



enthaltend/containing/composition/contenido



MM 6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22

Bestell-No./Order-No.

**50829000480**

Art. No.

M 50829-4

Maße · Dimensions · Medidas

340 x 290 x 40 mm



4400



1

## Modul \* M 50829-3

Doppelmaulschlüsselsatz, 10-tlg.

Double open ended jaw wrench set, 10 pcs.

Jeu de clés à fourche, 10 pcs.

Juego de 10 llaves fijas de boca abierta



enthaltend/containing/composition/contenido



MM 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 / 16x17 / 18x19 / 20x22 / 21x23 / 24x27 / 30x32

Bestell-No./Order-No.

**50829000380**

Art. No.

M 50829-3

Maße · Dimensions · Medidas

340 x 145 x 40 mm



1832



1

**Modul \*  
M 50829-13**



Betätigungswerkzeug-  
satz, 7-tlg.

Set of accessories,  
7 pcs.

Jeu d'accessoires,  
7 pcs.

Juego de 7 accesorios  
de accionamiento



enthaltend/containing/composition/contenido

- 250 mm
- 250 mm
- 125 mm
- 75 mm
- MM 16/20,8

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001383</b>	M 50829-13	340 x 145 x 40 mm	1670	1

**Modul \*  
M 50829-12**



Steckschlüsselsatz,  
20-tlg.

Socket set, 20 pcs.

Jeu de douilles, 20 pcs.

Juego de llaves de vaso,  
20 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

- 40 mm MM 10/11/12/13/14/15/16/17/  
18/19/20/22/24/27/30/32
- 75 mm MM 13/17/19

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001283</b>	M 50829-12	340 x 145 x 40 mm	1974	1

**Modul \*  
M 50829-14**



Steckschlüsselsatz,  
36-tlg.

Socket set, 36 pcs.

Jeu de douilles, 36 pcs.

Juego de llaves de vaso,  
36 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

- 250 mm
- 150 mm
- 50 + 100 mm
- 37 mm
- 25 mm MM 4/4,5/5/6/7/8/ 9/10/11/12/13
- 50 mm MM 6/7/8/9/10/ 11/12/13
- PZ 1 / PZ 2
- 3/4/5/6
- 0,8x4 / 1x5,5
- TT15 / TT20 / TT25 / TT30

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001483</b>	M 50829-14	340 x 145 x 40 mm	1025	1



## Modul \* M 50829-8



Schraubendrehersatz  
mit 2K-Griff, 6-tlg.

Screwdriver set, 6 pcs.

Jeu de tournevis  
avec poignée à 2  
composantes, 6 pcs.

Juego de destornilladores  
con mango de dos  
componentes, 6 pzs.



### enthaltend/containing/composition/contenido

	150 - 250 V
	MM 4x75 / 5,5x125 / 6,5x150
	PH 1 / PH 2

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829000880</b>	M 50829-8	340 x 145 x 40 mm	553	1

## Modul \* M 50829-10



VDE-Schraubendreher-  
satz mit 2K-Griff, 6-tlg.

VDE-Screwdriver set,  
6 pcs. with 2 compo-  
nents plastic handles

Jeu de tournevis VDE  
avec poignée à 2  
composantes, 6 pcs.

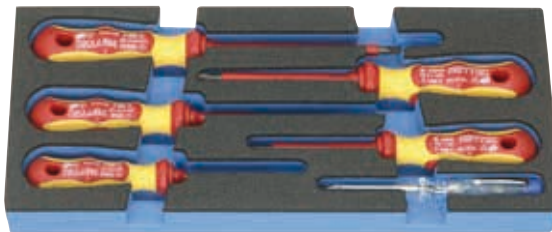
Juego de destornilladores  
VDE, 6 pzs., con mango  
de dos componentes

Nach IEC 60900,  
DIN 7437 u. DIN 7438 PZ,  
mit umspritzierter Klingenisolierung

Complying with IEC 60900,  
DIN 7437 and DIN 7438 PZ,  
insulation of blade and handle  
injection moulded as one unit

Conforme aux spécifications  
IEC 60900 : DIN 7437 et  
DIN 7438 PZ, avec isolation de la  
lame par injection

Homologados según normas  
IEC 60900, DIN 7437 y  
DIN 7438 PZ, varillas con  
aislamiento inyectado



### enthaltend/containing/composition/contenido

	150 - 250 V
	MM 2,5x75 / 4x100 / 5,5x125
	PZ 1 / PZ 2

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001033</b>	M 50829-10	340 x 145 x 40 mm	583	1

## Modul \*\*\* M 50829-18



VDE-Werkzeugsortiment  
in 2-K Schaumstoff-  
einlage, 12-tlg.

VDE tool set  
with 2 components foam  
insert, 12 pcs.

Sélection d'outillage VDE  
avec intérieur mousse à  
2 composantes, 12 pcs.

Conjunto de herramientas  
VDE con material de  
espuma 2 componentes  
alta gama, 12 pzs.

Nach IEC 60900,  
DIN 7437 u. DIN 7438 PZ

Complying with IEC 60900,  
DIN 7437 and DIN 7438 PZ

Conforme aux spécifications  
IEC 60900 : DIN 7437 et  
DIN 7438 PZ

Homologados según normas IEC  
60900, DIN 7437 y DIN 7438 PZ



### enthaltend/containing/composition/contenido

	180 mm
	160 mm
	200 mm
	160 mm
	200 mm
	115 - 195 mm
	150 - 250 V
	MM 0,5 x 2,5 x 75 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1,0 x 5,5 x 125
	PZ 1 / PZ 2

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001800</b>	M 50829-18	435 x 340 x 35 mm	2910	1

**Modul \*  
M 50829-5**

Zangenmodul mit  
Schlosserhammer, 3-tlg.

Set of pliers and hammer,  
3 pcs.



Pince multiprise et pince-  
étou, 3 pces.

Juego de 3 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

	300 g
	250 mm
	250 mm

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829000500</b>	M 50829-5	340 x 145 x 40 mm	1325	1

**Modul \*  
M 50829-2**

Knarrenringmaul-  
schlüsselsatz  
umschaltbar, 13-tlg.

Set of combined ratchet  
wrenches, reversible,  
13 pcs.

Jeu de clés mixtes à  
cliquet réversible,  
13 pcs.



Juego de llaves  
combinadas con carraca  
reversible, de 13 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

	MM 8/10/12/13/ 14/15/16/17/19/22
	1/4" / 3/8" / 1/2"



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829000280</b>	M 50829-2	340 x 145 x 40 mm	1536	1

**Modul \*  
M 50829-9**

Knarrenringmaul-  
schlüsselsatz, 13-tlg.

Set of combined ratchet  
wrenches, 13 pcs.

Jeu de clés mixtes à  
cliquet, 13 pcs.



Juego de llaves  
combinadas con  
carraca, de 13 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

	MM 8/9/10/12/13/ 14/15/16/17/19
	1/4" / 3/8" / 1/2"



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829000980</b>	M 50829-9	340 x 145 x 40 mm	1319	1

**Modul \*  
M 50829-11**

Radwechselsatz 4-tlg.

Set of 4 tools for wheel  
changing

Jeu pour écrous de roues  
4 pces.

Juego de herramientas  
para cambio de ruedas,  
de 4 pzs.

Bestehend aus 3 Impact-Einsätzen  
mit Kugelfangbohrung, inkl.  
Kunststoffhülsen zum Schutz von  
Alufelgen, Kunststoffschaber

Consisting of 3 impact sockets  
with ball retaining groove,  
including plastic sleeves for  
protecting alloy rims, plastic  
scraper

Composé de 3 douilles impact  
avec trou pour bille et manchon  
plastique de protection des jantes  
en aluminium, racloir en plastique



Con 3 llaves de vaso de impacto  
con agujero para fijación,  
incluidos protectores de plástico  
para no dañar llantas de  
aluminio, rascador de plástico



1/2"

SP



enthaltend/containing/composition/contenido

	CL 85 mm	MM 17/19/21
	280 mm	

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001100</b>	M 50829-11	340 x 145 x 40 mm	842	1





## Modul \* M 50829-15

### Zangensatz, 3-tlg.

Kombinationszange,  
gerade Flachrundzange,  
Seitenschneider schwedische  
Form, mit Kunststoffhandschutz

### Set of pliers, 3 pcs.

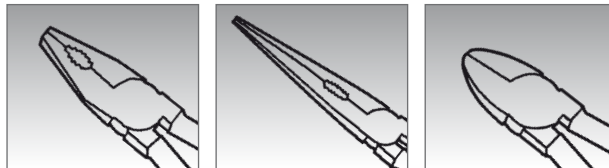
Combination plier, snipe nose  
plier, diagonal cutting nipper,  
with plastic handle

### Jeu de pinces, 3 pcs.

Pince universelle pince à becs  
demi-ronds, droite, pince coupante  
diagonale modèle suédois, avec  
gaine plastique

### Conjunto de 3 alicates

Alicate universal alicate de radio  
recto cortalambres modelo sueco,  
con fundas de plástico



enthaltend/containing/composition/contenido



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas	g	
<b>50829001542</b>	M 50829-15	340 x 145 x 40 mm	715	1



**Modul \*  
M 50829-19**



VDE-Zangensatz, 3-tlg.

Köpfe geschliffen und lackiert,  
Griffe mit 2-K Isoliergriffen  
IEC 900/DIN EN 60900,  
Schneide für mittelharten Draht

VDE Set of pliers, 3 pcs.

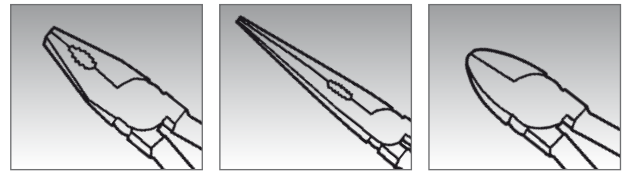
Heads ground and lacquered with  
2 K insulated handle IEC 900/  
DIN EN 60900, cutting edges for  
middlehard wire

Jeu de pinces VDE,  
3 pces.

Chromées et laquées branches  
gainées isolées à 2 composantes  
IEC 900/DIN EN 60900,  
pour fil de dureté moyenne

Conjunto de 3 alicates,  
VDE

Cabeza amolada y barnizada,  
mangos con fundas aislantes 2K  
IEC 900/DIN EN 60900,  
cortante para alambre semi-duro



**NEW**

enthaltend/containing/composition/contenido

	180 mm
	200 mm
	160 mm

**NEW**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001986</b>	M 50829-19	340 x 145 x 40 mm	710	1

**Modul \*  
M 50829-16**



Doppelringschlüsselsatz,  
8-tlg.

Tief gekröpft, mit Schonprofil

Double ended ring  
wrench set, 8 pcs.

Deep offset, profile saver

Clés polygonales  
coudées, 8 pces.

Avec profil de protection des têtes  
de vis

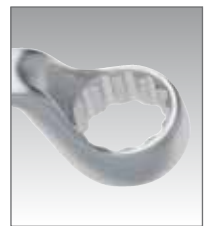
Llaves boca estrella  
acodadas, 8 pzs.

Codo profundo, dentado con  
perfil SP



enthaltend/containing/composition/contenido

	MM 6x7 / 8x9 / 10x11 / 12x13 / 14x15 / 16x17 / 18x19 / 20x22
--	---



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001680</b>	M 50829-16	340 x 145 x 40 mm	1250	1

**Modul \*  
M 50829-17**



Schraubendrehereinsatz  
Sortiment, 24-tlg.

Set with screwdriver  
sockets, 24 pcs.

Composition de douilles-  
tournevis, 24 pces.

Conjunto de llaves de  
vaso con destornillador,  
24 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

	62 mm	5/6/7/8/10/12/14/17
	62 mm	T 25/27/30/40/45/50/55/60
	100 mm	6/8/10/12
	100 mm	T 30/40/50/60

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001783</b>	M 50829-17	340 x 145 x 40 mm	2525	1



**50868**

**66 - 67**

Werkzeugkoffer  
Jagd, Natur, Freizeit

110-tlg. in 3 Modulen

Tool box  
Forestry - Nature - Leisure

110 pcs. in 3 modules

Coffret d'outillage  
pour la chasse,  
la nature et les loisirs

110 pces. en 3 modules

Maleta de  
herramientas bosque,  
campo, jardín

110 pzs. en 3 módulos

# FORESTMAN

## Professional Outdoor Toolset



**Jagd, Natur, Freizeit  
Forestry, Nature, Leisure**

### Hochwertige Aluminium-Box

- Verstärkt durch profilierte Sicken
- Witterungs- und temperaturbeständig
- Selbsteinklappender Sicherheitsgriff
- Umlaufende Gummidichtung im Kantenprofil als Schutz vor Staub und Spritzwasser

### High-grade Aluminium-box

- Profiled beads for reinforcement
- Resistant to exposure and temperatures
- Self-folding safety handle
- Surrounding rubber sealing in profiled edge for protection against dust and spray

### Coffret en aluminium de haute résistance

- Cornières de renforcement
- Résiste aux intempéries et températures
- Poignée de sécurité à rabat automatique
- Caoutchouc d'étanchéité totale pour protéger contre les poussières et projections

### Maleta de aluminio de gran calidad

- Con perfil protector en los cantos
- Resistente a la intemperie
- Asa de seguridad, auto-plegable
- Junta de goma en el canto que sella el contenido contra polvo y humedad

**50868-1**

**FORESTMAN**

- 1 Paar Arbeitshandschuhe
- 1 Autolichtprüfer 6 - 24 V
- 1 Sicherheits-Rettungsmesser, Länge 200 mm
- 1 LED-Solar-Stablampe, Länge 180 mm
- 1 Profi-Bandmass, 5 m
- 1 Puk-Handsäge mit 2 Sägeblättern
- 1 Rolle Isolierband, Textilgewebe
- 1 Gartenschere
- 1 20-tlg. Nagelsortiment 4,6 x 130 mm / 3,1 x 65 mm
- 1 Leere Kunststoffbox (für Kleinteile)
- 1 Spannungsprüfer 250 V
- 1 Latthammer, Vollstahl 600 gr.
- 1 Sicherheits-Klappsäge
- 1 Pollerschlüssel, 3-kt, M10 x M12, DIN 3222/3223
- 1 Stirnleuchte mit Batterien

- 1 Pair of working gloves
- 1 Car light tester 6 - 24 V
- 1 Safety-rescue knife, 200 mm long
- 1 LED Solar torch, 180 mm long
- 1 Professional measuring tape, 5 m
- 1 Universal mini hacksaw frame with 2 blades
- 1 Roll of insulating tape, textile fabric
- 1 Pair of garden-shears
- 1 Assortment of 20 pcs. of nails 4,6 x 130 mm / 3,1 x 65 mm
- 1 Empty plastic box for bits and pieces
- 1 Voltage tester 250 V
- 1 All steel carpenters hammer, 600 gr.
- 1 Foldable safety saw
- 1 Triangular wrench for bollards, M10 x M12, DIN 3222/3223
- 1 Headlamp with batteries

- 1 Paire de gants de travail
- 1 Contrôleur de tension 6 - 24 V.
- 1 Coûteau de survie de sécurité, L 200 mm
- 1 Lampe de poche solaire à LED, L 180 mm
- 1 Mètre-ruban professionnel, 5 M
- 1 Mini-scie à découper et 2 lames
- 1 Rouleau de bande isolante en toile textile
- 1 Sécateur de jardin
- 1 Assortiment de clous, 20 pces. (4,6 x 130 mm / 3,1 x 65 mm)
- 1 Boîte plastique vide (pour petites pièces)
- 1 Tournevis détecteur de tension 250 V.
- 1 Marteau de charpentier 600 gr.
- 1 Scie de sécurité repliable
- 1 Clé en tube triangulaire, M10 x M12, DIN 3222/3223
- 1 Lampe à tête avec piles

- 1 Par de guantes de trabajo
- 1 Buscapolos 6 a 24 V
- 1 Navaja de emergencia, largura 200 mm
- 1 linterna LED solar, largo 180 mm
- 1 Flexómetro, 5m
- 1 Miniserra con 2 hojas
- 1 Rollo de cinta aislante
- 1 Tijera de podar
- 1 Surtido de 20 clavos 4,6 x 130 / 3,1 x 65 mm
- 1 Caja de plástico vacía, para piecero
- 1 Buscapolos 250 V
- 1 Martillo de carpintero 600 grs. enteramente de acero
- 1 Sierra plegable, de seguridad
- 1 Llave perfil triangular, M10 x M12, DIN 3222/3223
- 1 linterna de cabeza con pilas



**50868-2**

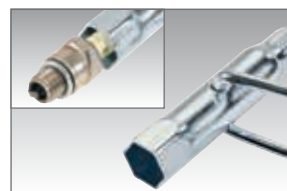
**FORESTMAN**

- 1 Zündkerzenschlüssel 13 x 19 für fast alle Motorsägen und -geräte
- 1 Handbeil 600 gr.
- 1 Rohr- und Wasserpumpenzange 240 mm
- 1 Steinmeißel 300 x 18 mm
- 1 Monier- und Rabitzzange 220 mm, isoliert
- 7-tlg. Winkelschraubendreher-Satz, 6-kt, 1,5 - 6 mm
- 7-tlg. Winkelschraubendreher-Satz, TORX, T10 - T40
- 1 Fäustel, Fiberglasstiel, 1.000 gr.
- 1 Einmaulschlüssel, verstellbar 0-25 mm

- 1 Spark plug wrench 13 x19 for nearly all motor saws and -tools
- 1 Hatchet 600 g
- 1 Pair of multigrip pliers; 240 mm
- 1 Stone chisel, 300 x 18 mm
- 1 Pair of tower pincers
- 1 Set of 7 pcs. of hexagonal head wrenches, 1,5 - 6 mm
- 1 Set of 7 pcs. of "I"-Shaped TORX wrenches, T10 - T40
- 1 Club hammer with fibreglass handle, 1000 gr.
- 1 Adjustable wrench, opening up to 25 mm

- 1 Clé de bougie, presque toutes les outils à moteur thermique
- 1 Hachette 600 gr.
- 1 Pince multiprise 240 mm
- 1 Burin à pierre 300 x 18 mm
- 1 Tenaile russe
- Jeu de clés mâles coudées 6-pans 7 pces, 1,5 - 6 mm
- Jeu de clés mâles coudées TORX, 7 pces, T10 - T40
- 1 Masse, mache en fibre, 1000 gr.
- 1 Clé à molette, réglable 0-25 mm

- 1 Llave de bujía 13 x 19 mm, para prácticamente todo tipo de sierras y aparatos de motor
- 1 Hacha 600 gramos
- 1 Tenaza poliasidora 240 mm
- 1 Cortafrio 300 x 18 mm
- 1 Tenaiza rusa, 220 mm, mango plastificado
- 1 Juego de 7 llaves Allen, 1,5 a 6 mm
- 1 Juego de 7 llaves TORX, T10 a T40
- 1 Maceta 1.000 grs., mango de fibra de vidrio
- 1 Llave ajustable 0-25mm





**50868-3**

**FORESTMAN**



- 1 Nageleisen
- 1 Steckschlüsselgarnitur 1/4", 22-tlg. MM 5 – 13
- 1 Akkuschauber-Satz, 20-tlg.
- 1 Kabelbinder-Satz 203 x 4,6 mm, 20-tlg.
- 1 Klappspaten, 3-fach verstellbar

**Steckschlüsselgarnitur 1/4", 22-tlg.**  
(Art.-Nr. 50829-3017 Seite 42)  
Arretierbare Winkelnarre, Steckschlüssel MM 5 – 13, magnetischer Schnellwechseladapter, Steckgriff, Verlängerung, Schraubendrehereinsätze Schlitz, Kreuzschlitz, TORX

**Akkuschauber-Set**  
3,6 V/1,3 Ah Li-ion Akku, max. Drehmoment 5Nm, R+L-Lauf, Ladezeit: 300 min., mit 7 Biteinsätzen und 10-tlg. Metallbohrersatz 1-6 mm, in einer Polyester Tasche mit Reißverschluss, inklusive Ladegerät 220 V und KFZ 12 V

- 1 Goose neck ripping bar
- 1 Socket set of 22 pcs., 1/4" sq. drive, MM 5 – 13
- 1 Set of accu-driver and accessories, 20 pcs.
- 1 Set of 20 pcs. of cable ties 203 x 4,6 mm
- 1 Foldable spade, adjustable for 3 working positions

**Socket set, square drive, 1/4", 22 pcs.**  
(art.-no. 50829-3017 page 42)  
Angled ratchet, lockable in 5 positions, sockets MM 5 – 13, magnetic quick changing adapter, spinner handle, extension, screwdriver sockets for plain slot screws, cross slot screws, TORX socket screws

**Cordless screwdriver set**  
3,6 V/1,3 Ah Li-ion Akku, max. torque 5Nm, right-left driver, charge time: 300 min., 7 bits and drill bit set, 10 pcs. 1-6 mm, in polyester bag with zip

- 1 Pince à décoffrer
- 1 Composition de douilles 1/4", MM 5 – 13, 22 pcs.
- 1 Composition de visseuse sur batterie, 20 pcs.
- 1 Jeu de 20 attache-câbles 203 x 4,6 mm
- 1 Pelle pliable à 3 positions

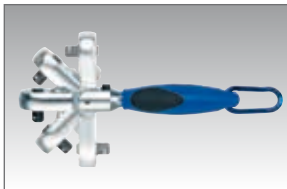
**Composition de douilles 1/4", 22 pcs.**  
(art.-no. 50829-3017 page 42)  
Cliquet angulaire blocable sur 5 positions, douilles MM 5 – 13 adaptateur, magnétique à changement rapide poignée d'entraînement, rallonge douilles-tournevis plat, en croix et TORX

**Jeu de visseuse sur batterie**  
Batterie de 3,6 V/1,3 Ah Li-ion, couple maximum 5Nm, visser + dévisser, temps de charge: 300 min., avec 7 embouts de vissage et un jeu de mèches à métaux 1-6 mm, dans un sachet polyester avec fermeture-éclair

- 1 Desencofrador
- 1 Juego de 22 llaves de vaso 1/4", MM 5 – 13
- 1 Conjunto de destornillador eléctrico, de 20 piezas
- 1 Surtido de 20 tiras para atar cables 203 x 4,6 mm
- 1 Pala plegable, 3 posiciones en ángulo

**Conjuntode 1/4", 22 pzs.**  
(art.-no. 50829-3017 página 42)  
Carraca con bloqueo de ángulo en 5 posiciones, llaves de vaso de MM 5 – 13, soporte de cambio rápido, imantado, portadestornillador, alargadera, puntas de destornillador, para tornillos con ranura, Phillips y TORX

**Conjunto de destornillador eléctrico**  
Acumulator 3,6 V/1,3 ión Li Ah, par 5Nm, gira a derecha e izquierda, tiempo de carga: 300 min., con juegos de 7 puntas y juego de 7 brocas de metal de 1-6 mm, en una bolsa de poliéster con cremallera



Bestell-No./Order-No.

**5086800000**

Art. No.

50868

Maße · Dimensions · Medidas

550 x 360 x 240 mm



15100



1

**98076-08**

**Montage-  
Werkzeugkasten, leer**

5-tlg. Stahlblech,  
in Hammerschlagblau

Tool box,  
cantilever type, empty

5 trays, sheet steel  
hammertone blue

Boîte à outils, vides

5 compartiments, en tôle d'acier  
couleur bleu martelé

Caja de herramientas,  
vacío

5 compartimentos, en chapa de  
acero, pintada en azul



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>98076080020</b>	98076-08	530 x 200 x 200 mm	3250	1

**508076-945**

**Montage-Werkzeug-  
kasten mit Modulen**

5 Module, 96-tlg.

Tool box, cantilever type  
with modules

5 Modules, 96 pcs.

Boîte à outils  
avec modules

5 Modules, 96 pcs.

Caja de herramientas  
con módulos

5 Módulos, 96 pzs.

**Heimwerker**  
4/10 Praxis **Oberklasse**  
**TESTSIEGER**

Vertrieb: Heyco, Remscheid  
Preis: um 290  
Hotline: 02191 2050  
Internet: www.heyco.de

**Note:**

Schraubendreher:	15%	1,4	●●●●●
Schraubenschlüssel:	15%	1,1	●●●●●
Ratschen-/Bitsätze:	25%	1,5	●●●●●
Zangen:	15%	1,2	●●●●●
Bedienung (Set):	10%	1,4	●●●●●
Ausstattung:	20%	1,0	●●●●●

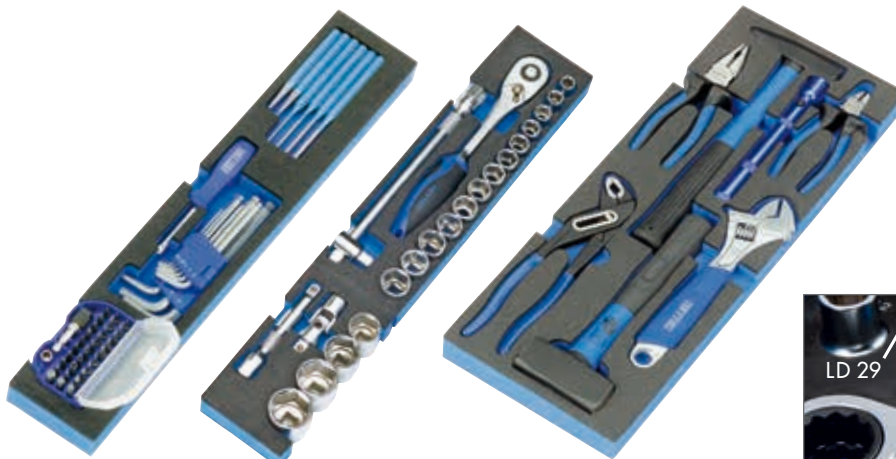
**Bewertung:**

keine losen Teile / Austreiber  
 Gewicht

**Oberklasse**

**Heimwerker**  
Praxis 4/2010  
Preis/Leistung: gut

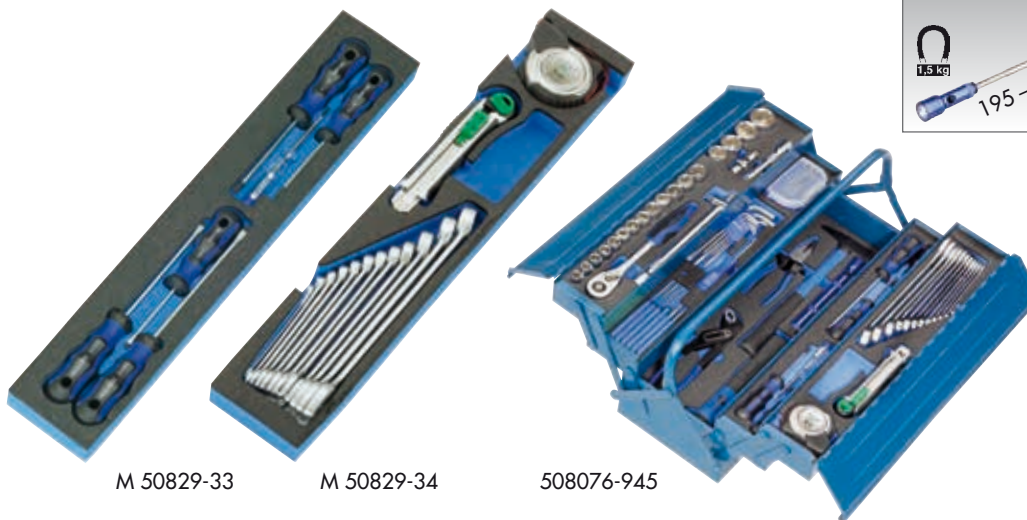
**1,3**



M 50829-30

M 50829-31

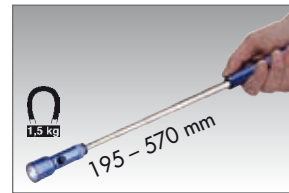
M 50829-32



M 50829-33

M 50829-34

508076-945



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50807694500</b>	508076-945	M 50829-30 M 50829-31 M 50829-32 M 50829-33 M 50829-34	14430	1



## M 50829-30

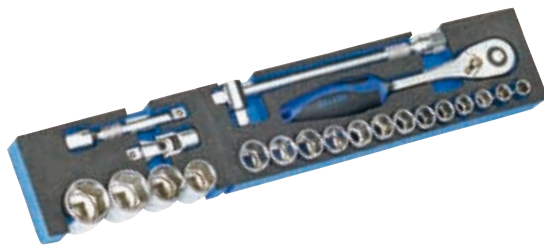


Werkzeugmodul,  
21-tlg.

Tool module,  
21 pcs.

Module avec outils,  
21 pcs.

Módulo con herramientas,  
21 pzs.



### enthaltend/containing/composition/contenido

	250 mm
	250 mm
	125 mm
	MM 10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/ 20/21/22/24/27/30/32
	75 mm

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50829003083</b>	M 50829-30	528 x 98 x 35 mm	2954	1

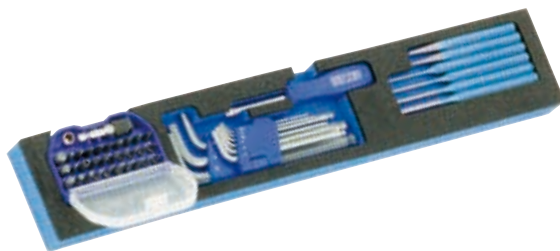
## M 50829-31

Werkzeugmodul,  
18-tlg.

Tool module,  
18 pcs.

Module avec outils,  
18 pcs.

Módulo con herramientas,  
18 pzs.



### enthaltend/containing/composition/contenido

	Ø 3 x 150 mm / Ø 4 x 150 mm / Ø 5 x 150 mm / Ø 6 x 150 mm
	Ø 3 x 150 mm / Ø 4 x 150 mm
	MM 1,5/2/2,5/3/4/5/6/8/10
	150 mm
	75 mm
	50833-2 (siehe Seite 17/see page 17/voir page 17/ véase página 17)

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50829003100</b>	M 50829-31	528 x 98 x 35 mm	1063	1

## M 50829-32

Werkzeugmodul,  
7-tlg.

Tool module,  
7 pcs.

Module avec outils,  
7 pcs.

Módulo con herramientas,  
7 pzs.



### enthaltend/containing/composition/contenido

	1000 g
	300 g
	195 – 570 mm
	180 mm
	240 mm
	180 mm
	255 mm

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50829003200</b>	M 50829-32	528 x 195 x 35 mm	3040	1

**M 50829-33**

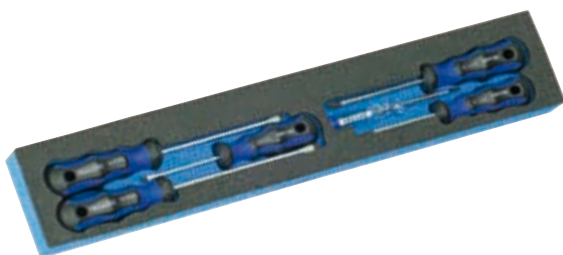


Werkzeugmodul,  
6-tlg.

Tool module,  
6 pcs.

Module avec outils,  
6 pcs.

Módulo con herramientas,  
6 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

- 3 x 65 mm
- 4,0 x 75 mm
- 5,5 x 125 mm
- 6,5 x 150 mm
- PH 1 / PH 2

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50829003380</b>	M 50829-33	528 x 98 x 35 mm	483	1

**M 50829-34**

Werkzeugmodul,  
13-tlg.

Tool module,  
13 pcs.

Module avec outils,  
13 pcs.

Módulo con herramientas,  
13 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

- MM 8/10/12/13/14/15/16/17/19/22/24
- 170 mm
- 5 m

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50829003480</b>	M 50829-34	528 x 98 x 35 mm	1888	1

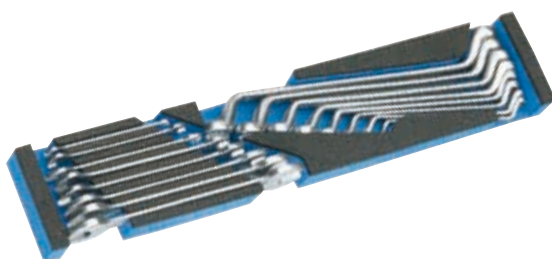
**M 50829-35**

Austauschmodul  
für Montage-Werkzeug-  
kasten, 16-tlg.

Exchange modul  
for tool box set, 16 pcs.

Module alternatif pour  
boîte à outils pour  
monteurs, 16 pcs.

Módulo intercambiable  
para caja de  
herramientas, 16 pzs.



enthaltend/containing/composition/contenido

- MM 6x7/8x9/10x11/12x13/  
14x15/16x17/18x19/20x22
- MM 6x7/8x9/10x11/12x13/  
14x15/16x17/18x19/20x22

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Module · Modules · Módulos		
<b>50829003580</b>	M 50829-35	528 x 98 x 35 mm	1960	1





**50807-92**



**Montage-Werkzeug-sortiment in Umhängetasche, 92-tlg.**

Hochwertige Aufbewahrungstasche mit Klemmhaltesystem sowie Einsteckfächern für Werkzeuge aller Art

**Ausstattungsmerkmale:**

- Gepolsterter Trageriemen
- Robuster Tragegriff
- Ausklappbarer Stellfuß für sicheren Stand
- Kleinteilmagazin
- Geschütztes, gepolstertes Laptop-Fach
- Zusätzliches Fach für Dokumente

Tool assortment in shoulder bag, 92 pcs.

Premium-quality storage bag with locking system and compartments for all kinds of tools

**Features:**

- Cushioned carrying strap
- Robust carrying handle
- Fold-out foot for a secure stand
- Small parts magazine
- Protected, cushioned laptop-compartment
- Additional compartment for documents

Sélection de outillage en sac pour outils, 92 pces.

Sac de rangement de haute qualité avec système de serrage, ainsi que des poches pour tous types d'outils

**Caractéristiques:**

- Bandoulière rembourrée
- Poignée de transport robuste
- Pli pied réglable pour plus de stabilité
- Pour petites pièces
- Protégé, compartiment rembourré pour ordinateur portable
- Compartiments à documents

Conjunto de herramientas en cartera para herramientas, 92 pzs.

Cartera de calidad, con pinzas y bolsillos para guardar herramientas de todo tipo

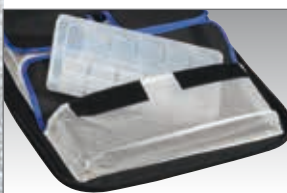
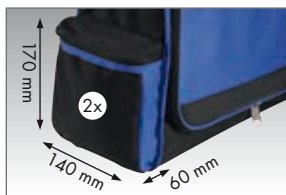
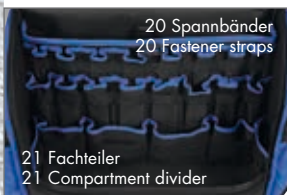
**Características del equipamiento:**

- Correa acolchada
- Asa robusta
- Pie plegable para una colocación segura
- Recipiente para piezas pequeñas
- Compartimento acolchado para lap-top
- Compartimento adicional para documentos



**enthaltend/containing/composition/contento**

	5 m									
	240 mm									
	MM 8/9/10/11/13/14/17/19									
	180 mm									
	180 mm									
	MM 1,5/2/2,5/3/4/5/6/8/10									
	150 - 250 V									
	300 g									
	150 mm									
	Gr. 18 mm									
	195 - 570 mm									
	Geprüft nach DIN EN 166 F									
	230 mm									
	MM 4,0 x 75 / 5,5 x 125 / 6,5 x 150									
	PH 1 / 2									
	150 mm									
	<table border="0"> <tr> <td>■ R1 - R2</td> <td>+</td> <td>PH 1 - 3</td> </tr> <tr> <td>○ 3,5 - 8</td> <td>+</td> <td>PZ 1 - 3</td> </tr> <tr> <td>● 2 - 8</td> <td>+</td> <td>TT 9 - 40</td> </tr> </table>	■ R1 - R2	+	PH 1 - 3	○ 3,5 - 8	+	PZ 1 - 3	● 2 - 8	+	TT 9 - 40
■ R1 - R2	+	PH 1 - 3								
○ 3,5 - 8	+	PZ 1 - 3								
● 2 - 8	+	TT 9 - 40								
	205 mm									
	250 mm									
	125 mm									
	MM 8/10/11/13/15/17/18/19/22/24									
	MM 20,8									



**NEW**

Bestell-No./Order-No. **50807892000**

Art. No. 50807-92

Maße · Dimensions · Medidas  
555 x 410 x 180 mm

9500

1

**50878**

**1/4"**

**Drehmoment-  
schrauber**

In einer schwarzen Kunststoff-  
aufhängebox inkl. Bedienungs-  
anleitung und Zertifikat, mit 1/4"  
Antrieb und passendem Adapter  
für 1/4" Bits

**Torque-  
screwdriver**

1/4" square drive and  
appropriate adapter for bits  
1/4" in a black plastic box, with  
instructions for use and certificate

**Tournevis  
dynamométrique**

Dans un coffret plastique noir avec  
mode d'emploi et certificat, avec  
carré conducteur de 1/4" et  
adaptateur pour embouts de  
vissage de 1/4"

**Destornillador  
dinamométrico**

En una caja para colgar de  
plástico negro, incluidas instruc-  
ciones de uso y certificado, con  
accionamiento 1/4" y adaptador  
adecuado para 1/4" bits



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		c Nm	 mm		
<b>50878000080</b>	50878	1/4"	10 - 120	160-180	204	1

**50878-2550**

**Kombinierte Dreh-  
momentschrauber- und  
Steckschlüsselgarnitur**

Chrom-Vanadium, verchromt  
in Metallkasten mit 2-K  
Schaumstoffeinlage, 50-tlg.

**Combined set of torque  
screwdriver- and sockets**

Chrome-Vanadium, chromium  
plated in metal case with  
2 components foam inserts,  
50 pcs.

**Composition de  
tournevis dynamo-  
métrique- et de douilles**

Chrome-Vanadium, chromées, en  
coffret métallique avec intérieur  
mousse à 2 composantes,  
50 pces.

**Juego combinado de  
atornilladores dynamo-  
métricos y llaves de vaso**

Cromo Vanadio, cromadas,  
en caja metálica, con material  
de espuma 2 componentes alta  
gama, 50 pzes.



enthaltend/containing/composition/contenido

	160 - 180 mm
	150 mm
	50 + 100 mm
	115 mm
	MM 4/4,5/5/5,5/6/7/8/9/10/ 11/12/13 /14
	■ R1 - R2     3,5 - 8     2 - 8
	✚ PH 1 - 3     PZ 1 - 3     TT 9 - 40

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50878255000</b>	50878-2550	318 x 119 x 49 mm	2046	1



**50879**  
**50880**  
**50882**  
**50885**  
**50886**

**1/4"**  
**3/8"**  
**1/2"**  
**3/4"**

## Drehmomentschlüssel mit Hebelumschaltknarre

Chrom-Vanadium  
in Kunststoffbox

## Torque wrenches with reversible ratchet

Chrome-Vanadium  
in plastic box

## Clé dynamométrique avec cliquet réversible

Chrome-Vanadium  
en coffret plastique

## Llaves dinamométrica con carraca reversible

Cromo Vanadio  
en estuche de polipropileno



Impact-Steckschlüssel-Einsätze finden Sie auf den Seiten 76-78  
Impact sockets you will find on pages 76-78

**Hebelumschaltknarre**  
mit Auswerferstift zum Schnellösen der Steckverbindung

**Lever type reversible ratchet**  
with quick release ejector button

**Cliquet réversible**  
tige d'éjection pour libérer rapidement l'outil du cliquet

**Carraca reversible**  
con expulsor para separación instantánea de vasos y accesorios



Gut einstellbare, deutlich lesbare Skala  
Clearly visible scale

Echelle de graduation facilement ajustable et très lisible

Escala nitidamente legible, de fácil ajuste

Verriegelung des eingestellten Drehmomentwertes  
Locking of set torque

Verrouillage du couple sélectionné

Bloqueo del par de apriete seleccionado

Rutschfester Drehgriff für sichere Handhabung und zum Einstellen des Drehmomentwertes

Nonskid turning handle for safe handling and precise adjustment of torque value

Poignée tournante anti-glisse pour une prise en main sûre et pour régler le couple

Empuñadura giratoria para un manejo seguro y para ajustar el par de apriete

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	■	Nm	Ø mm	g	■
<b>50879000080</b>	50879	1/4"	3-15	190-210	290	1
<b>50880000080</b>	50880	1/4"	4-20	300-320	865	1
<b>50882000080</b>	50882	3/8"	20-120	405-435	1665	1
<b>50885000080</b>	50885	1/2"	40-200	485-510	2020	1
<b>50886000080</b>	50886	3/4"	100-600	1035-1052	5047	1

**50895-11**

Drehmoment-  
Werkzeug-Garnitur

Chrom-Vanadium  
in Kunststoffbox

Torque wrench  
set

Chrome-Vanadium  
in plastic box

Compositions de clés  
dynamométriques et  
embouts

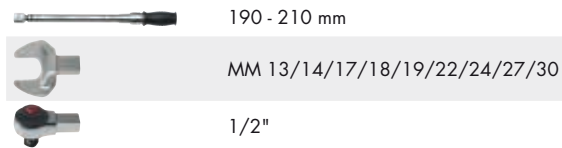
Chrome-Vanadium  
en coffret plastique



Llave dinamométrica con  
juego de herramientas  
intercambiables

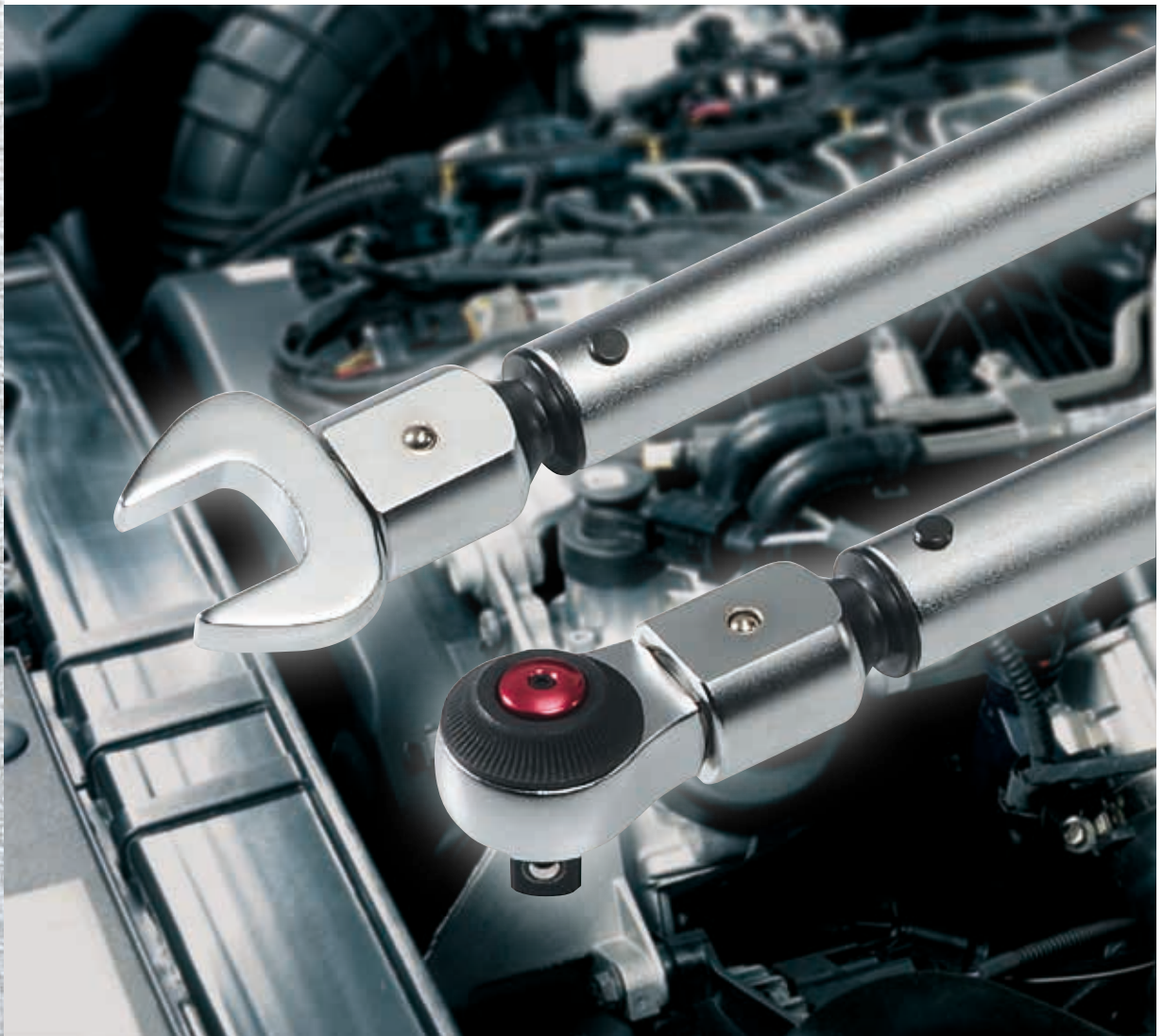
Cromo Vanadio  
en estuche de polipropileno



enthaltend/containing/composition/contenido



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50895110080</b>	50895-11	407 x 162 x 52 mm	1860	1





## 50895

### Drehmomentschlüssel für Einsteckwerkzeuge

Chrom-Vanadium, verchromt für Einstecknarren und Einsteckmaulschlüssel

Torque wrench for insert tools

Chrome-Vanadium, chromium plated for Reversible ratchet heads and Open Ended jaw wrench insert tools

Clé dynamométrique pour outils à emmanchement

Chrome-Vanadium, chromées pour cliquet à emmanchement et clé à fourche à emmanchement

Llaves dinamométricas para herramientas intercambiables

Cromo Vanadio, cromado para cabezal de carraca y llave de boca abierta



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Nm	$\square$ mm	Einsteckvierkant / plug / carré de raccord / cuadradillo	$\frac{g}{g}$	
<b>5089500080</b>	50895	40-200	190-210	14 x 18	2040	1

## 50895-1

### Einstecknarre

Chrom-Vanadium, verchromt umschaltbar, 72 Zähne

Reversible ratchet heads

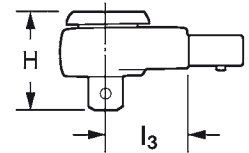
Chrome-Vanadium, chromium plated with reversible ratchet, 72 teeth

Cliquet à emmanchement

Chrome-Vanadium, chromées avec cliquet réversible, 72 dents

Cabezal de carraca

Cromo Vanadio, cromada con carraca reversible, 72 dientes



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		L2 mm	D mm	H mm	für • for pour • para	$\frac{g}{g}$	
<b>5089510080</b>	50895-1	1/2"	5,9	6,5	11,1	50895	40	1

## 50895-31

### Einsteckmaulschlüssel

Chrom-Vanadium

Open ended jaw wrench insert tools

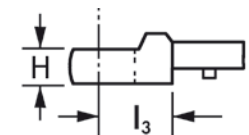
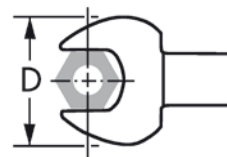
Chrome-Vanadium

Clé à fourche à emmanchement

Chrome-Vanadium

Llave de boca abierta

Cromo Vanadio



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	$\square$ MM	L3 mm	D mm	H mm	für • for pour • para	$\frac{g}{g}$	
<b>50895311380</b>	50895-31	13	25,0	30,0	7,0	50895	125	1
<b>50895311480</b>	50895-31	14	25,0	32,0	7,0	50895	130	1
<b>50895311780</b>	50895-31	17	25,0	37,0	9,0	50895	130	1
<b>50895311880</b>	50895-31	18	25,0	39,0	9,0	50895	145	1
<b>50895311980</b>	50895-31	19	25,0	41,0	9,0	50895	145	1
<b>50895312280</b>	50895-31	22	25,0	47,0	11,0	50895	165	1
<b>50895312480</b>	50895-31	24	25,0	51,0	11,0	50895	170	1
<b>50895312780</b>	50895-31	27	32,5	58,5	13,0	50895	215	1
<b>50895313080</b>	50895-31	30	32,5	63,0	13,0	50895	245	1

Zusammenstellung der gebräuchlichsten Qualitätswerkzeuge für Haushalt und Büro; für zuhause oder unterwegs. Praktisch und platzsparend, verpackt in ansprechender Kunstledertasche mit Verschluss. Optimal auch in der Werbebranche einsetzbar.

Assortment of most commonly used quality tools for office and household. For at home and on the road. Practical and suitably presented in tool wallet of imitation leather and with inter-locking clasp fastener. Particularly suitable for marketing through advertising and publicity companies.

Composition d'outillage de qualité pour l'entretien de la maison, du bureau à domicile ou en voyage. Rangés en trousse similitudineuse pratique et compacte, avec fermoir. Optimal aussi dans le domaine des cadeaux d'affaires.

Conjunto de herramientas de calidad, para uso doméstico, en la oficina y de viaje. Presentadas en una bolsa de plástico práctica y de reducidas dimensiones, con cierre. Muy recomendable para regalo publicitario.

**50890-30**

**Haushalts-Werkzeugtasche, 8-tlg.**

**Household tool wallet, 8 pcs.**

**Trousse d'outillage à usage domestique, 8 pces.**

**Herramientas de calidad, 8 pzs.**



**enthaltend/containing/composition/contenido**

	200 mm
	300 g
	255 mm
	230 mm
	240 mm
	170 mm
	6,5 mm x PH 2
	150 - 250 V

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50890300300</b>	50890-30	480 x 365 x 30 mm	1305	1

**5086300-B  
5086300-19-B**

**Impact-Steckschlüssel**

**Impact sockets**

**Douilles impact**

**Llaves de vaso de impacto**

Chrom-Molybdän-Stahl, mit Kunststoffhülse und Kunststoffeinsatz zum Schutz von Alufelgen. Mit Kugelfangrinne und Bohrung, gefederte Magnethalterung für Hand- und Schlagschrauberbetrieb.

Chrome-molybdenum steel for protection of alloy wheels, with ball retaining groove and bore hole for manual operation or impact and power driven tools.

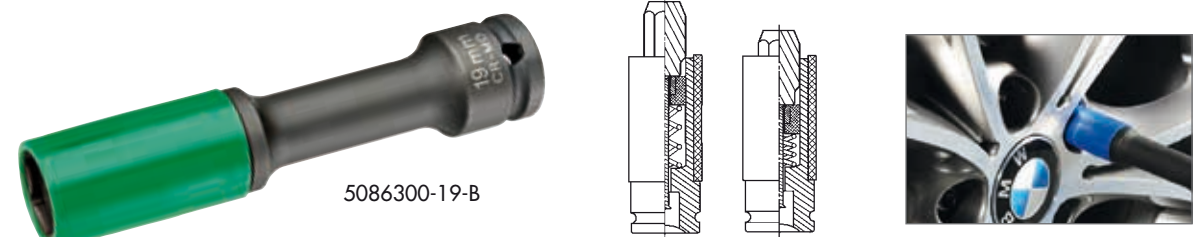
Acier au Chrome-Molybdène, avec gaine plastique de protection des jantes en aluminium, Avec élément de retenue de la bille, pour utilisation à main et à choc.

Acero al cromo molibdeno, con protectores de plástico para no dañar llantas de aluminio, con ranura y agujero para su fijación, para apriete manual y a máquina.

- Magnetische Aufnahme
- Sicherer Halt für die gelöste Mutter
- Federnder Einsatz
- Maximaler Formschluss durch Längen Anpassung



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50863001730</b>	5086300-B	17	85	216	1
<b>50863001930</b>	5086300-B	19	85	227	1
<b>50863002130</b>	5086300-B	21	85	250	1
<b>50863002230</b>	5086300-B	22	85	250	1



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50863191730</b>	5086300-19-B	17	150	375	1
<b>50863191930</b>	5086300-19-B	19	150	400	1





## 5086300-4



### Impact-Steckschlüssel Satz

4-tlg. magnetisch und federnd mit Kunststoffschutzhülse für alle KfZ.-Modelle geeignet in einer hochwertigen Metallbox mit zweifarbiger Schaumstoffeinlage

### Impact sockets set

4 pcs. magnetic and resilient with plastic sleeve, suitable for all passenger cars, metalbox with foam insert, bi coloured

### Composition de douilles impact

4 pcs. magnétiques et à ressort, avec gaine plastique de protection, Convient à tous véhicules légers, dans une boîte métallique de qualité, avec intérieur en mousse bicolore

### Set de llaves impacto

De 4 piezas, magnético y elástico con funda protectora adecuada para todos los modelos de vehículos en una caja de metal de gran calidad con material de espuma de dos colores

- + Magnetische Aufnahme  
= Sicherer Halt für die gelöste Mutter
- + Federnder Einsatz  
= Maximaler Formschluss durch Längen Anpassung



- + Magnetic holding  
= Secured maintaining of the loosened nut
- + Socket including spring  
= Maximum contact torque through length adaption

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	mm		
<b>50863000430</b>	5086300-4	17/19/21/22	85	820	1

## 5086300 - 5086300-19



### Impact-Steckschlüssel

Chrom-Molybdän-Stahl, mit Kunststoffhülse und Kunststoffeinsatz zum Schutz von Alufelgen. Mit Kugelfangrinne und Bohrung, für Hand- und Schlagschrauberbetrieb.

### Impact sockets

Chrome-molybdenum steel for protection of alloy wheels, with ball retaining groove and bore hole for manual operation or impact and power driven tools..

### Douilles impact

Acier au Chrome-Molybdène, avec gaine plastique de protection des jantes en aluminium, Avec élément de retenue de la bille, pour utilisation à main et à choc

### Llaves de vaso de impacto

Acero al cromo molibdeno, con protectores de plástico para no dañar llantas de aluminio, con ranura y agujero para su fijación, para apriete manual y a máquina.

5086300



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	mm		
<b>50863001760</b>	5086300	17	85	216	1
<b>50863001960</b>	5086300	19	85	227	1
<b>50863002160</b>	5086300	21	85	255	1

5086300-19



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	mm		
<b>50863191760</b>	5086300-19	17	150	375	1
<b>50863191960</b>	5086300-19	19	150	400	1
<b>50863192160</b>	5086300-19	21	150	440	1

**5086300-3**



**Impact-Steckschlüssel-satz**

3-tlg. mit Kunststoffhülse in Box

**Impact sockets sets**

3 pcs. in box, with plastic sleeves and plastic inserts

**Composition de douilles impact**

3 pièces avec gaine plastique en boîte

**Llaves de vaso de impacto**

De 3 piezas, con protectores de plástico, en estuche



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	mm		
<b>50863000300</b>	5086300-3	17/19/21	85	820	1

**5086300-19-3**

**Impact-Steckschlüssel-satz**

6-tlg. mit Kunststoffhülse in Box, extra lang für Tiefbetfelgen, SW 17, 19, 21 mm + 3 Ersatz Kunststoffschonhülsen

**Impact sockets sets**

Set of 6 pcs. in box, including 3 spare sleeves, extra long for full drop center rims, 17, 19, 21 mm

**Composition de douilles impact**

6 pièces avec gaine plastique en boîte, extra-longues pour jantes à base creuse SW 17, 19, 21 mm et 3 gaines plastique de rechange

**Llaves de vaso de impacto**

De 6 piezas, con protectores de plástico, en estuche, extra largas para llantas con asientos de tornillo profundos, bocas exagonales de 17, 19 y 21 mm, con 3 protectores de plástico de recambio



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	mm		
<b>50863190300</b>	5086300-19-3	17/19/21	150	1460	1

**50253**

**Greifzange**

Mit durchgestecktem Gleitgelenk, Chrom-Vanadium, lackiert, teilweise geschliffen, Griffe kunststoffbeschichtet

**Multigrip plier**

With box joints, Chrome-Vanadium, laquered, partly ground, plastic coated handles

**Pincès multiprise**

Charnière entrecroisée et glissière, Chrome-Vanadium, laquées partiellement meulée, branches gainées plastique

**Tenaza de abertura múltiple**

Unión machihembrada, Cromo Vanadio, pintada, parcialmente pulida, mangos plastificados



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm		
<b>50253320834</b>	50253	240	385	1





## 5081330/ 5081331

### Eckrohrzangen

Kopf induktiv gehärtet und poliert, pulverbeschichtet, Rolle unverlierbar

### Elbow pipe wrenches

Face inductive hardened and polished, powder coated, roll captive

### Clé en tube coudée

Tête trempée par induction et polie, revêtement par pulvérisation, bille imperdable

### Llaves para apretar los tubos en ángulos

Cabezal inductivo templado y pulido, con recubrimiento pulvimetalúrgico, rollo imperdible

5081330



5081331



**NEW**  
**NEW**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	Ø"	g	
<b>50813301020</b>	5081330	320	1	800	1
<b>50813301520</b>	5081330	425	1.1/2	1450	1
<b>50813311020</b>	5081331	320	1	760	1
<b>50813311520</b>	5081331	425	1.1/2	1450	1

## 5081200

### Kombinationszange, DIN ISO 5746

Kopf geschliffen und lackiert, Griffe mit 2-K Kunststoffhandschutz, Schneide für mittelharten Draht

### Combination plier, DIN ISO 5746

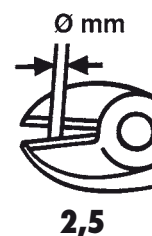
Head ground and lacquered with 2K plastic handle cutting edges for middlehard wire

### Pince universelle, DIN ISO 5746

Chromées et laquées branches gainées plastique à 2 composants, pour fil de dureté moyenne

### Alicate universal, DIN ISO 5746

Cabeza amolada y barnizada, mangos con funda de plástico 2K, cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	
<b>50812001842</b>	5081200	180	260	1

## 5081208

### Flachrundzange, gerade, DIN ISO 5745

Kopf geschliffen und lackiert, Griffe mit 2-K Kunststoffhandschutz, Schneide für mittelharten Draht

### Snipe nose plier, straight, DIN ISO 5745

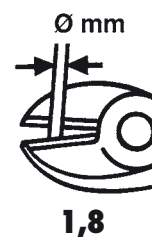
Head ground and lacquered with 2K plastic handle cutting edges for middlehard wire

### Pince à becs demi-ronds, droits, DIN ISO 5745

Chromées et laquées branches gainées plastique à 2 composants, pour fil de dureté moyenne

### Alicate de radio, recto, DIN ISO 5745

Cabeza amolada y barnizada, mangos con funda de plástico 2K, cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	
<b>50812082042</b>	5081208	200	185	1

**5081209**

Flachrundzange,  
45° abgewinkelt,  
DIN ISO 5745

Kopf geschliffen und lackiert, Griffe mit 2-K Kunststoffhandschutz, Schneide für mittelharten Draht

Snipe nose plier,  
45° angle,  
DIN ISO 5745

Head ground and lacquered with 2K plastic handle cutting edges for middlehard wire

Pince à becs demi-ronds,  
coudés à 45°,  
DIN ISO 5745

Chromées et laquées branches gainées plastique à 2 composantes, pour fil de dureté moyenne

Alicate de radio,  
curvo a 45°,  
DIN ISO 5745

Cabeza amolada y barnizada, mangos con funda de plástico 2K, cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	1
<b>50812092042</b>	5081209	200	185	1

**5081212**

Kraftseitenschneider,  
DIN ISO 5749

Spezialstahl, Kopf geschliffen und lackiert, Griffe mit 2-K Kunststoffhandschutz, Schneide für harten Draht (Piano Draht)

Diagonal cutting nipper,  
DIN ISO 5749

Head ground and lacquered with 2K plastic handle cutting edges for piano wire

Pincés coupantes diagonales  
DIN ISO 5749

Acier spécial, chromées et laquées branches gainées plastique à 2 composantes, pour fil dur (corde à piano)

Alicate cortalambre  
DIN ISO 5749

Acero especial, Cabeza amolada y barnizada, mangos con funda de plástico 2K, cortante para alambre cuerda de piano



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	1
<b>50812121842</b>	5081212	180	255	1

**5081213**

Seitenschneider,  
schwedische Form,  
DIN ISO 5749

Kopf geschliffen und lackiert, Griffe mit 2-K Kunststoffhandschutz, Schneide für mittelharten Draht

Diagonal cutting nipper,  
swedish pattern,  
DIN ISO 5749

Head ground and lacquered with 2K plastic handle cutting edges for middlehard wire

Pincés coupantes diagonales modèle suédois,  
DIN ISO 5749

Chromées et laquées branches gainées plastique à 2 composantes, pour fil de dureté moyenne

Alicate cortalambre modelo sueco,  
DIN ISO 5749

Cabeza amolada y barnizada, mangos con funda de plástico 2K, cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	1
<b>50812131642</b>	5081213	160	220	1



## 5081241

### Kneif-/Rabitzzange, DIN ISO 9242A

Mattschwarz lackiert  
mit polierten Backen, tauchisoliert  
Schneide für mittelharten Draht

### Tower pincers, DIN ISO 9242A

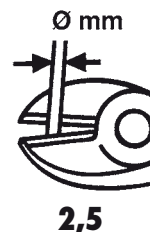
Satin black lacquered finish with  
polished jaws, plastic coated  
handles

### Tenaille, DIN ISO 9242A

Laquée noir mat  
avec becs polis, poignées isolées

### Tenaza rusa, DIN ISO 9242A

Pintada en negro mate,  
bocas pulidas, mangos  
plastificados



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	Stück
<b>50812412213</b>	5081241	230	330	1

## 5081242

### Kantenzange, DIN 5241

Mattschwarz lackiert  
mit polierten Backen, tauchisoliert

### End cutting plier, DIN 5241

Satin black lacquered finish with  
polished jaws, plastic coated  
handles

### Tenaille de menuisier, DIN 5241

Laquée noir mat  
avec becs polis, poignées isolées

### Tenaza de corte frontal, DIN 5241

Pintada en negro mate,  
bocas pulidas, mangos  
plastificados



**NEW**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	Stück
<b>50812422013</b>	5081242	200	430	10

## 5081670

### Profi Universal-Schere

- Edelstahl Klingen mit feinsten Sägezahnprofilierung für hohe Standzeiten und beste Schneideergebnisse
- Ergonomischer 2-K Griff
- Einhändige Verriegelung
- Abisolierung von Drähten mit den Durchmessern 1 mm<sup>2</sup>, 1,5 mm<sup>2</sup>, 2 mm<sup>2</sup>
- Ideal geeignet zum Schneiden von dünnen Blechen, Drähten, Kunststoffen, Leder und Teppichen
- Einkerbung in der Klinge erleichtert das Schneiden von runden Materialien
- Automatische Öffnung durch innenliegende Feder

### Professional universal scissors

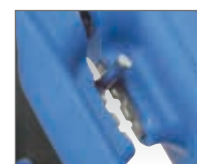
- Stainless steel blades with finest saw tooth tread design for high durability and best cutting results
- Ergonomic 2-K handle
- Single-handed locking
- Stripping of wires with 1.0 mm<sup>2</sup>, 1.5 mm<sup>2</sup>, 2.0 mm<sup>2</sup> wire cross section
- Ideal for cutting thin sheets of metal, wires, plastics, leather and carpets
- A notch in the blade simplifies cutting of round materials
- Automatic opening by internal spring

### Ciseaux universels professionnels

- Lame en acier inoxydable avec dents de scie très fin pour une longue vie et meilleurs résultats de coupe
- Poignée ergonomique à deux composants
- Blocage d'une seule main
- Dénudage des fils d'un diamètre de 1 mm<sup>2</sup>, 1,5 mm<sup>2</sup>, 2 mm<sup>2</sup>
- Idéal pour la découpe de tôles légers, les fils, les plastiques, le cuir et les tapis
- Entaille dans la lame facilite la coupe de matériaux ronds
- Ouverture automatique par ressort interne

### Tijera universal profesional

- Hojas de acero inoxidable con perfil dentado para alta resistencia y perfectos cortes
- Mango ergonómico de dos componentes
- Bloqueo a una sola mano
- Pelar cables con diámetros de 1 mm<sup>2</sup>, 1,5 mm<sup>2</sup>, 2 mm<sup>2</sup>
- Perfecto para cortar chapas delgadas, alambres, plásticos, cuero y alfombras
- Redondez en la hoja para facilitar corte de materiales redondos
- Apertura automática por muelle incorporado



**NEW**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	Stück
<b>50816700800</b>	5081670	200	180	1

**5081258**

**Mini-Multifunktionszange**

- 2-K-Griff aus hochwertigem Luftfahrt-Aluminium mit Kunststoffeinlage
- Flachrundzange
- Drahtschneider
- Sägemesser
- Dosenöffner
- Schlitz-Schraubendreher
- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Messer
- Feile
- gezackte Klinge
- Flaschenöffner

**Mini multifunction plier**

- With 2-K handle, made of high grade aircraft aluminium with plastic inlay
- Long nose plier
- Wire cutter
- Saw
- Can opener
- Mini- screwdriver
- Cross screwdriver
- Knife
- Nail file
- Serrated blade
- Bottle opener

**Pince mini multi-usage**

- Avec poignée en 2K, fabriqué en aluminium de haute qualité aéronautique et avec insert en plastique
- Pince à bec demi rond
- Coupe fil
- Scie
- Ouvre boîte
- Tournevis mini
- Tournevis Phillips
- Couteau
- Lime
- Lame dentelée
- Ouvre bouteille

**Mini-alicata multiuso**

- De aluminio aeronáutico de gran calidad con inyecto de plástico y fundas de plástico 2-K
- Alicata de radio
- Cortalambres
- Sierra
- Abrelatas
- Mini-destornillador
- Destornillador Phillips
- Navaja
- Lima
- Hoja serrada
- Abridor de botella
- Mini-alicata multiuso en bolsa de cinturón



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm		
<b>50812580000</b>	5081258	100	91	1

**5081258-1**

**Mini-Multifunktionszange mit Gürteltasche**



**Mini- Multifunction plier with belt pouch**



**Pince mini multi usage avec sac de ceinture**

**Mini-alicata multiuso con cinturón portaherramientas**



Lieferung in Blisterverpackung / Supplied in blister packing / Livré sous blister / Suministro en envase blisterizado

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm		
<b>50812580100</b>	5081258-1	100	115	1



**5081259**

## Multifunktionszange

- 2-K-Griff aus hochwertigem Luffahrt-Aluminium mit Kunststoffeinlage
- Flachrundzange
- Standardzange
- Drahtschneider
- Säge
- Dosenöffner
- kleiner Schraubendreher
- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Messer
- Feile mit Schraubendreher
- Fischenschupper
- Hakenlöser
- Flaschenöffner

## Multifunction plier

- With 2-K handle, made of high grade aircraft aluminium with plastic inlay
- Long nose plier
- Standard plier
- Wire cutter
- Saw
- Can opener
- Mini- screwdriver
- Philips Screwdriver
- Knife
- File with screwdriver
- Fish scaler with ruler
- Hook remover
- Bottle opener

## Pince multifonction

- Avec poignée en 2K, fabriqué en aluminium de haute qualité aéronautique et avec insert en plastique
- Pince à bec demi rond
- Pince standard
- Coupe fil
- Scie
- Ouvre-boîte
- Petit-tournevis
- Tournevis Philips
- Couteau
- Lime avec tournevis
- Ecailleur à poisson
- Dégorgeoir
- Ouvre bouteille

## Alicate multiusos

- De aluminio aeronáutico de gran calidad, con injerto de plástico y fundas de plástico 2-K
- Alicata de radio
- Alicata universal
- Cortalambres
- Sierra
- Abrelatas
- Mini-destornillador
- Destornillador Phillips
- Navaja
- Lima con destornillador
- Limpiaescamas
- Extractor de anzuelo
- Abridor de botella



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CL mm	g	mm
<b>50812590000</b>	5081259	160	180	1

**5081259-1**

## Multifunktionszange mit Gürteltasche



## Multifunction plier with belt pouch



## Pince multi usage avec sac de ceinture

## Alicate multiuso con cinturón portaherramientas



Lieferung in Blisterverpackung / Supplied in blister packing / Livré sous blister / Suministro en envase blisterizado

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CL mm	g	mm
<b>50812590100</b>	5081259-1	160	195	1

**5081280**

**Gripzange**

Lösehebel mit Kunststoffhülle

**Grip pliers**

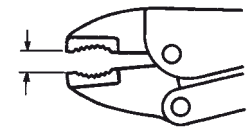
Plastic coated release lever

**Pincers-étaux**

Levier de déclenchement gainé  
plastique

**Tanazas grip**

Palanca de desbloqueo  
con funda de plástico



**max. 45 mm**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm		
<b>50812802550</b>	5081280	250	440	1

**5081494**

**Flexibler Magnetheber  
mit LED-Licht**

Verbesserte Ausführung mit  
2-K-Griff

**Magnetic pick-up tool  
with LED light**

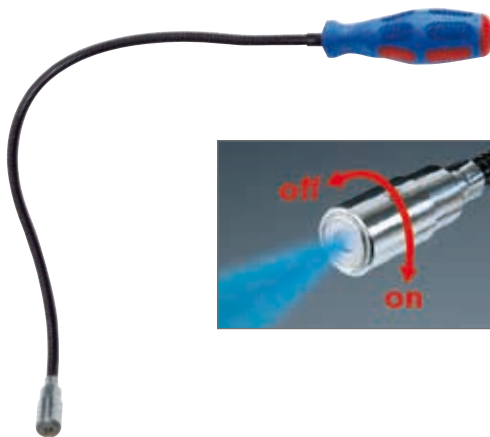
Optimised model with  
2 components grip

**Doigt magnétique flexible  
avec lampe „LED“**

Modèle amélioré avec poignée  
à 2 composants

**Extractor magnético  
flexible, con lámpara LED**

Versión mejorada, con mango  
de dos componentes



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm			
<b>50814941500</b>	5081494	600	1500 g	150	1

**5081621-1**

**Hebelblechschere,  
gerade und rechts-  
schneidend**

Geschmiedete Schneiden  
aus Chrom-Vanadium, gezahnt,  
Kunststoffhüllen mit Gleitschutz

**Compound action snips  
straight, right hand  
cutting**

Forged Chrome-Vanadium  
cutting edges, gogged, plastic  
handle with slip guard

**Cisailles à tôle  
démultipliées  
chantourneuse à droite**

Tranchant forgé en Chrome-  
Vanadium, denté, gaines plastique  
avec protection anti-glisse

**Tijeras cortachapas  
corte recto y a derecha**

Cortantes forjados de acero al  
Cromo Vanadio, dentadas, fundas  
de plástico con tope protejamano



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm		
<b>50816210132</b>	5081621-1	260	490	1



## 5081647-35

### Schlauchschneidezange

- Zum einfachen Schneiden und Durchtrennen von Schläuchen aus PVC und Gummi
- Schneidekapazität Ø 6-35 mm
- Griff mit PVC-Isolierung für optimale Handhabung
- Doppelte Standzeit/Lebensdauer, aufgrund von Doppelklingenfunktion, Halterung lösen und Klinge um 90° drehen

### Hose cutting plier

- For cutting and separating of PVC- and rubber-tubes
- Cutting capacity from Ø 6-35 mm
- Handle with PVC insulation for optimum handling
- Double life cycle, because of double blade function, remove the bracket and rotate the blade by 90 degrees

### Pince coupe tuyau

- Pour couper et diviser facilement des tubes en PVC et caoutchouc
- Capacité de coupe diamètre 6-35 mm
- Poignée avec isolation PVC pour une manipulation optimale
- Cycle de vie double grâce à la fonction double lame, retirez le support et faire tourner la lame de 90 degrés

### Tenaza cortamangueras

- Para cortar toda clase de mangueras de PVC y goma
- Capacidad de corte de 6 a 35 mm Ø
- Mangos recubiertos de PVC para un óptimo manejo
- Larga duración, gracias a la función de doble hoja, suelte la sujeción y gire la cuchilla 90°



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	Stk
<b>50816473500</b>	5081647-35	255	440	1
<b>*50816470000</b>	5081647		20	1

\*Ersatzmesser • Spare blade • Lame de rechange • Cuchilla de recambio

## 5081720

### Stablampe mit LED-Licht

Stufenlos ausziehbar mit magnetischem Leuchtkopf

### LED Torchlight

Progressively extensible, with lighting magnetic head

### Lampe torche „LED“

Progressivement extensible, avec tête magnétique éclairante

### Linterna LED

Extensible sin escalones, con cabezal luminoso magnético



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	Stk
<b>50817200000</b>	5081720	195 - 570	1500	1

## 5081730

### Stirnleuchte mit LED-Licht

3 Helligkeitsstufen schaltbar, zusätzlich Blinklicht bei Volllicht, verstellbare elastische Haltebänder

### LED Headlamp

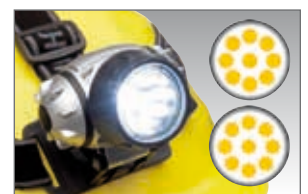
3 lighting degree, as well winking at full intensity, adjustable elastic support

### Lampe frontale „LED“

3 intensités d'éclairage, en plus, lumière clignotante en position maximale, support élastique réglable

### Linterna para casco LED

3 grados de luminosidad, además de luz intermitente en el grado de máxima potencia, cintas elásticas de sujeción ajustables



Lieferung ohne Helm      Delivery without safety helmet      Livrée sans casque de chantier      Suministro sin casco

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	g	Stk
<b>50817300000</b>	5081730	120	1

**HEYTEC**

**TOOLS**

[www.heytec-tools.de](http://www.heytec-tools.de)

**Sicherheit geht vor**

**Safety first**

**1000V**



**Sicherheit**





**50848-1**

## Umhängetasche für Werkzeuge, leer

Hochwertige Aufbewahrungstasche mit Klemmhaltesystem sowie Einsteckfächern für Werkzeuge aller Art

### Ausstattungsmerkmale:

- Gepolsterter Trageriemen
- Robuster Tragegriff
- Ausklappbarer Stellfuß für sicheren Stand
- Kleinteilmagazin
- Geschütztes, gepolstertes Laptop-Fach
- Zusätzliches Fach für Dokumente

## Shoulder bag for tools, empty

Premium-quality storage bag with locking system and compartments for all kinds of tools

### Features:

- Cushioned carrying strap
- Robust carrying handle
- Fold-out foot for a secure stand
- Small parts magazine
- Protected, cushioned laptop-compartment
- Additional compartment for documents

## Sac pour outils, vide

Sac de rangement de haute qualité avec système de serrage, ainsi que des poches pour tous types d'outils

### Caractéristiques:

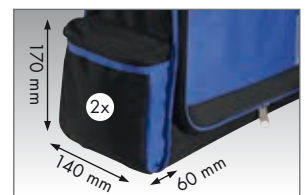
- Bandoulière rembourrée
- Poignée de transport robuste
- Pli pied réglable pour plus de stabilité
- Pour petites pièces
- Protégé, compartiment rembourré pour ordinateur portable
- Compartiments à documents

## Cartera para herramientas, vacío

Cartera de calidad, con pinzas y bolsillos para guardar herramientas de todo tipo

### Características del equipamiento:

- Correa acolchada
- Asa robusta
- Pie plegable para una colocación segura
- Recipiente para piezas pequeñas
- Compartimento acolchado para lap-top
- Compartimento adicional para documentos



Bestell-No./Order-No.

**5084801000**

Art. No.

50848-1

Maße · Dimensions · Medidas

555 x 410 x 180 mm



2400



1

**50848-27**



Elektrikertasche mit VDE-  
Werkzeugsortiment,  
27-tlg.

Nach IEC 60900, DIN 7437 und  
DIN 7438 PZ

Electricians bag with VDE  
tool set, 27 pcs.

Complying with IEC 60900,  
DIN 7437 and DIN 7438 PZ

Sac de électriciens avec  
sélection de outillage  
VDE, 27 pcs.

Conforme aux IEC 60900,  
DIN 7437 et DIN 7438 PZ

Bolsa de electricistas  
con conjunto de  
herramientas, 27 pzs.

Homologados según normas IEC  
60900, DIN 7437, DIN 7438 PZ



enthaltend/containing/composition/contenido	
	180 mm
	160 mm
	200 mm
	160 mm
	200 mm
	12 - 690 V
	150 - 250 V
	115 - 195 mm
	110 mm
	200 mm
	205 mm
	MM 8/9/10/11/13/14/17/19
	230 mm
	MM 4,0 x 100 / 5,5 x 125 / 2,5 x 75
	PZ 1 / 2
	300 g
	24 x 250 mm

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50848002700</b>	50848-27	555 x 410 x 180 mm	6380	1





**50848-26**



Elektrikertasche mit VDE-Werkzeugsortiment, 26-tlg.

Nach IEC 60900, DIN 7437 und DIN 7438 PZ

Electricians bag with VDE tool set, 26 pcs.

Complying with IEC 60900, DIN 7437 and DIN 7438 PZ

Sac de électriciens avec sélection de outillage VDE, 26 pcs.

Conforme aux IEC 60900, DIN 7437 et DIN 7438 PZ

Bolsa de electricistas con conjunto de herramientas, 26 pzs.

Homologados según normas IEC 60900, DIN 7437, DIN 7438 PZ



enthaltend/containing/composition/contenido	
	180 mm
	160 mm
	200 mm
	160 mm
	200 mm
	150 - 250 V
	115 - 195 mm
	110 mm
	200 mm
	205 mm
	MM 8/9/10/11/13/14/17/19
	230 mm
	MM 4,0 x 100 / 5,5 x 125 / 2,5 x 75
	PZ 1 / 2
	300 g
	24 x 250 mm

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50848002600</b>	50848-26	555 x 410 x 180 mm	6105	1

**50849-11**



VDE-Werkzeugsatz, 11-tlg.

Mit hochwertiger 2-K Schaumstoffeinlage in hochwertigem Kunststoffkoffer, nach IEC 60900

VDE Tool Set, 11 pcs.

With 2 components foam insert in high grade plastic case, complying with IEC 60900

Sélection d'outillage VDE, 11 pcs.

Avec intérieur mousse à 2 composantes en coffret plastique, conforme aux spécifications IEC 60900

Conjunto de herramientas VDE, 11 pzs.

Con material de espuma 2 componentes alta gama en caja de plástico, homologados según normas IEC 60900



enthaltend/containing/composition/contenido	
	180 mm
	160 mm
	200 mm
	160 mm
	150 - 250 V
	115 mm
	MM 0,4 x 2,5 x 100 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1 x 5,5 x 100
	PH 1 x 100 / 2 x 100



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50849001100</b>	50849-11	390 x 310 x 60 mm	575	1

**50846-33**



VDE-Elektrikersatz,  
18-tlg.

In Rolltasche mit Gürtelschlaufe.  
Nach IEC 60900:2004  
270

VDE Electricians-set,  
18 pcs.

In wallet with belt loop.  
Complying with IEC 60900:2004  
270

Outils pour électricien  
VDE, 18 pcs.

En trousse avec sac de ceinture.  
IEC 60900:2004  
270

Set eléctrico VDE,  
18 pzs.

En bolsa enrollable con riñonera.  
IEC 60900:2004  
270

50846-33



enthaltend/containing/composition/contenido	
	MM 0,4 x 2,5 x 100 / 0,6 x 3,5 x 100 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1 x 5,5 x 100
	TX 10 x 100 / 15 x 100 / 20 x 100
	PZ 1 x 100 / 2 x 100
	PH 1 x 100 / 2 x 100
	150 - 250 V
	5 mm / 7 - 8 mm
	9 mm
	3 - 5 mm
	115 mm



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50846000033</b>	50846-33	220 x 130 x 70 mm	575	1

**50847-33**



VDE-Elektrikersatz,  
8-tlg.

In Rolltasche mit Gürtelschlaufe.  
Nach IEC 60900:2004  
270

VDE Electricians-set,  
8 pcs.

In wallet with belt loop.  
Complying with IEC 60900:2004  
270

Outils pour électricien  
VDE, 8 pces.

En trousse avec sac de ceinture.  
IEC 60900:2004  
270

Set eléctrico VDE,  
8 pzs.

En bolsa enrollable con riñonera.  
IEC 60900:2004  
270

50847-33



enthaltend/containing/composition/contenido	
	MM 0,4 x 2,5 x 100 / 0,6 x 3,5 x 100 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1 x 5,5 x 100
	PH 1 x 100 / 2 x 100
	115 mm



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50847000033</b>	50847-33	220 x 100 x 50 mm	350	1



**50849-14**



VDE-Elektrikersatz in Gürteltasche, 13-tlg.

Nach IEC 60900, DIN 7437 u. DIN 7438 PZ

VDE Electricians-set in belt pouch, 13 pcs.

Complying with IEC 60900, DIN 7437 and DIN 7438 PZ

Outils pour électricien VDE en sac de ceinture, 13 pcs.

Conforme aux spécifications IEC 60900 : DIN 7437 et DIN 7438 PZ

Set eléctrico VDE en cinturón portaherramientas, 13 pzs.

Homologados según normas IEC 60900, DIN 7437 y DIN 7438 PZ



enthaltend/containing/composition/contenido

	180 mm
	160 mm
	200 mm
	200 mm
	115 - 195 mm
	195 - 570 mm
	12 - 690 V
	150 - 250 V
	MM 0,5 x 2,5 x 75 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1,0 x 5,5 x 125
	PZ 1/2

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50849001400</b>	50849-14	380 x 300 x 100 mm	2225	1

**Modul \*  
M 50829-18**



VDE-Werkzeugsortiment in 2-K Schaumstoffeinlage, 12-tlg.\*

Nach IEC 60900, DIN 7437 u. DIN 7438 PZ

VDE tool set with 2 components foam insert, 12 pcs.\*

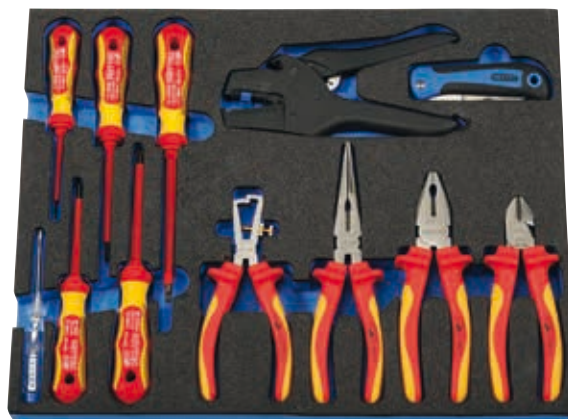
Complying with IEC 60900, DIN 7437 and DIN 7438 PZ

Sélection d'outillage VDE avec intérieur mousse à 2 composantes, 12 pcs.\*

Conforme aux spécifications IEC 60900 : DIN 7437 et DIN 7438 PZ

Conjunto de herramientas VDE con material de espuma 2 componentes alta gama, 12 pzs.\*

Homologados según normas IEC 60900, DIN 7437 y DIN 7438 PZ



enthaltend/containing/composition/contenido

	180 mm
	160 mm
	200 mm
	160 mm
	200 mm
	115 - 195 mm
	150 - 250 V
	MM 0,5 x 2,5 x 75 / 0,8 x 4,0 x 100 / 1,0 x 5,5 x 125
	PZ 1/2

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50829001800</b>	M 50829-18	435 x 340 x 35 mm	2910	1

\* Passend für HEYTEC-Werkstattwagen 5081129 · For HEYTEC workshop trolley 5081129  
Pour servante d'atelier 5081129 · Para carro de herramientas 5081129

**5081200**



**VDE Kombinationszange,  
DIN ISO 5746**

Kopf geschliffen und lackiert,  
Griffe mit 2-K Isoliergriffen  
IEC 900/DIN EN 60900,  
Schneide für mittelharten Draht

**VDE Combination plier,  
DIN ISO 5746**

Head ground and lacquered  
with 2K insulated handle  
IEC 900/DIN EN 60900,  
cutting edges for middlehard wire

**VDE Pince universelle,  
DIN ISO 5746**

Chromées et laquées branches  
gainées isolées à 2 composantes  
IEC 900/DIN EN 60900,  
pour fil de dureté moyenne

**VDE Alicata universal,  
DIN ISO 5746**

Cabeza amolada y barnizada,  
mangos con fundas aislantes 2K  
IEC 900/DIN EN 60900,  
cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	∅ mm	g	1
<b>50812001888</b>	5081200-VDE	180	260	1

**5081208**



**VDE Flachrundzange,  
gerade, DIN ISO 5745**

Kopf geschliffen und lackiert,  
Griffe mit 2-K Isoliergriffen  
IEC 900/DIN EN 60900,  
Schneide für mittelharten Draht

**VDE Snipe nose plier,  
straight, DIN ISO 5745**

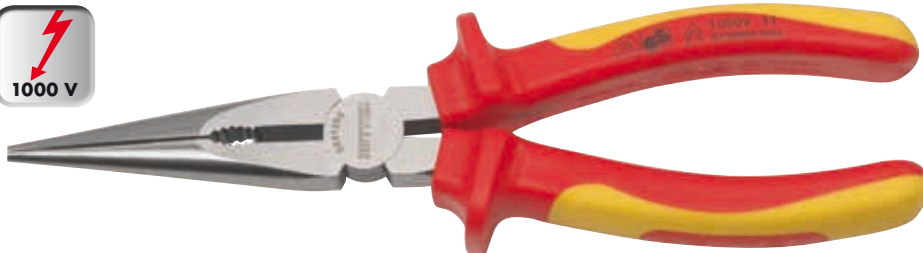
Head ground and lacquered  
with 2K insulated handle  
IEC 900/DIN EN 60900,  
cutting edges for middlehard wire

**VDE Pince à becs  
demironds, droits,  
DIN ISO 5745**

Chromées et laquées branches  
gainées isolées à 2 composantes  
IEC 900/DIN EN 60900,  
pour fil de dureté moyenne

**VDE Alicata de radio,  
recto, DIN ISO 5745**

Cabeza amolada y barnizada,  
mangos con fundas aislantes 2K  
IEC 900/DIN EN 60900,  
cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	∅ mm	g	1
<b>50812082088</b>	5081208-VDE	200	185	1

**5081209**



**VDE Flachrundzange,  
45° abgewinkelt,  
DIN ISO 5745**

Kopf geschliffen und lackiert,  
Griffe mit 2-K Isoliergriffen  
IEC 900/DIN EN 60900,  
Schneide für mittelharten Draht

**VDE Snipe nose plier,  
45° angle,  
DIN ISO 5745**

Head ground and lacquered  
with 2K insulated handle  
IEC 900/DIN EN 60900,  
cutting edges for middlehard wire

**VDE Pince à becs  
demironds, coudés à 45°,  
DIN ISO 5745**

Chromées et laquées branches  
gainées isolées à 2 composantes  
IEC 900/DIN EN 60900,  
pour fil de dureté moyenne

**VDE Alicata de radio,  
curvo a 45°,  
DIN ISO 5745**

Cabeza amolada y barnizada,  
mangos con fundas aislantes 2K  
IEC 900/DIN EN 60900,  
cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	∅ mm	g	1
<b>50812092088</b>	5081209-VDE	200	185	1



**5081212**



VDE Kraftseitenschneider,  
DIN ISO 5749

Spezialstahl, Kopf geschliffen und lackiert, Griffe mit 2-K Isoliergriffen IEC 900/DIN EN 60900, Schneide für harten Draht (Piano Draht)



VDE Diagonal cutting nipper,  
DIN ISO 5749

Head ground and lacquered with 2K insulated handle IEC 900/DIN EN 60900, cutting edges for piano wire

VDE Pincés coupantes diagonales,  
DIN ISO 5749

Acier spécial, chromées et laquées branches gainées isolées à 2 composants IEC 900/DIN EN 60900, pour fil dur (corde à piano)

VDE Alicates cortalambre,  
DIN ISO 5749

Acero especial, cabeza amolada y barnizada, mangos con fundas aislantes 2K IEC 900/DIN EN 60900, cortante para alambre cuerda de piano



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CL Ø mm	g	1
<b>50812121888</b>	5081212-VDE	180	255	1

**5081213**



VDE Seitenschneider, schwedische Form,  
DIN ISO 5749

Kopf geschliffen und lackiert, Griffe mit 2-K Isoliergriffen IEC 900/DIN EN 60900, Schneide für mittelharten Draht



VDE Diagonal cutting nipper, swedish pattern,  
DIN ISO 5749

Head ground and lacquered with 2K insulated handle IEC 900/DIN EN 60900, cutting edges for middlehard wire

VDE Pincés coupantes diagonales, modèle suédois,  
DIN ISO 5749

Chromées et laquées branches gainées isolées à 2 composants IEC 900/DIN EN 60900, pour fil de dureté moyenne

VDE Alicates cortalambre, modelo sueco,  
DIN ISO 5749

Cabeza amolada y barnizada, mangos con fundas aislantes 2K IEC 900/DIN EN 60900, cortante para alambre semi-duro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CL Ø mm	g	1
<b>50812131688</b>	5081213-VDE	160	220	1

**5081220**



VDE Abisolierzange

Kopf geschliffen und lackiert, mit 2-K Isoliergriffhüllen IEC 900/DIN EN 60900, mit Stellschraube und Öffnungsfeder



VDE Wire stripping pliers

Head ground and lacquered with insulated handles IEC 900/DIN EN 60900, with adjusting screw and spring

VDE Pincés à dénuder

Chromées et laquées, avec gaines isolées IEC 900/DIN EN 60900, avec vis de réglage de butée et ressort d'ouverture

VDE Alicates pelacables

Cabeza amolada y barnizada, con fundas aislantes IEC 900/DIN EN 60900 y con tornillo de ajuste y muelle de apertura



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CL Ø mm	g	1
<b>50812201688</b>	5081220-VDE	160	203	1

**5081426**



**Spannungsprüfer für 12 - 690 Volt**

Inklusive Batterien, Zweipolig, mit LED-Licht, 12/24/50/120/230/400/690 V LEDs für europäische Spannungsanzeige, L/R LEDs für Phasenrotationstest, Strom-LED, Polaritätsanzeige-LEDs für Spannung, LCD Display, Durchgangsprüfung, Hochspannungsanzeige, geprüft nach IEC 61010-1, Schutzart IP 64, automatische Abschaltung

GS: CAT III 690 V  
ETL: CAT IV 600 V

**Voltage tester for 12 - 690 Volt**

Including batteries, bipolar, with LED light, 12/24/50/120/230/400/690 V LED's for European voltage indication, L/R LEDs for phase rotation test, Current-LED, polarity indication-LEDs for voltage, LCD Display, Continuity Test, High Voltage Indication, complying with IEC 61010-1, protection type IP 64

**Tournevis détecteurs de tension pour 12 - 690 volt**

Batteries incluses, bipolaires, avec lumière led, 12/24/50/120/230/400/690 V LED'S pour l'affichage de tension européenne, L/R pour test de rotation de phase, Power LED, affichage de polarité, LED de puissance, écran LCD, Continuité, Indicateur de haute tension, testés selon la norme IEC 61010-1, IP 64

**Buscapolos para 12 - 690 voltios**

Se incluyen baterías, bipolares, con luz de LED 12/24/50/120/230/400/690 V LEDs para indicador de tensión europeo, LED D/I para test de rotación de fase, Luz de LED, LED de indicador de polaridad para tensión, pantalla de LCD, test de continuidad, indicador de alta tensión, comprobado según IEC 61010-1, tipo de protección IP 64



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Volt · Volt · Voltios		
<b>50814260000</b>	5081426	12 - 690	20	10

**5084512 - 5084536**



**VDE Schraubendreher**

2K-VDE-Schraubendreher nach IEC 60900 : 2004/VDE 006282 Teil 201 (DIN 7437 u. DIN 7438 PZ), ergonomischer Softgriff, Klingen aus Chrom-Vanadium-Stahl, gehärtet, geschwärzt und mit umspritzter Klingenisolierung

**VDE-Screwdriver**

With ergonomic 2 components soft grip plastic handle, complying with IEC 60900 : 2004/VDE 006282 part 201 (DIN 7437 and DIN 7438 PZ), blades from chrome vanadium steel, hardened, with black tip, insulation of blade and handle injection moulded as one unit

**Tournevis VDE**

Tournevis VDE à 2 composants suivant IEC 60900 : 2004/VDE 006282 Section 201 (DIN 7437 et DIN 7438 PZ), poignée souple ergonomique au chrome vanadium, trempée, brunie et avec isolation de la tige par injection

**Destornilladores VDE**

Destornillador VDE según IEC 60900 2004/VDE 006282 apartado 201 (DIN 7437 y DIN 7438 PZ), mango ergonómico de dos componentes, varilla de acero al cromo vanadio, templada, pavonada y con aislamiento inyectado



Bestell-No./Order-No.	Art. No.					
<b>50845110133</b>	5084511 VDE	PH 1			90	10
<b>50845110233</b>	5084511 VDE	PH 2			92	10
<b>50845110333</b>	5084511 VDE	PH 3			94	10
<b>50845120133</b>	5084512 VDE		PZ 1		60	10
<b>50845120233</b>	5084512 VDE		PZ 2		90	10
<b>50845120333</b>	5084512 VDE		PZ 3		92	10
<b>50845367533</b>	5084536 VDE			0,5 x 2,5 x 75 mm	54	10
<b>50845361033</b>	5084536 VDE			0,8 x 4,0 x 100 mm	80	10
<b>50845361233</b>	5084536 VDE			1,0 x 5,5 x 125 mm	82	5





**5084550 - VDE**



**VDE Schraubendreher-Satz, 6-tlg.**

2K-VDE-Schraubendreher nach IEC 60900 : 2004/VDE 006282 Teil 201 (DIN 7437 u. DIN 7438 PZ), ergonomischer Softgriff, Klingen aus Chrom-Vanadium-Stahl, gehärtet, geschwärzt und mit umspritzter Klingenisolierung



**VDE-Screwdriver set, 6 pcs.**

With ergonomic 2 components soft grip plastic handle, complying with IEC 60900 : 2004/VDE 006282 part 201 (DIN 7437 and DIN 7438 PZ), blades from chrome vanadium steel, hardened, with black tip, insulation of blade and handle injection moulded as one unit

**Tournevis VDE, 6 pcs.**

Tournevis VDE à 2 composants suivant IEC 60900 : 2004/VDE 006282 Section 201 (DIN 7437 et DIN 7438 PZ), poignée souple ergonomique au chrome vanadium, trempée, brunie et avec isolation de la tige par injection

**Destornilladores VDE, 6 pcs.**

Destornillador VDE según IEC 60900 2004/VDE 0066282 apartado 201 (DIN 7437 y DIN 7438 PZ), mango ergonómico de dos componentes, varilla de acero al cromo vanadio, templada, pavonada y con aislamiento inyectado



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>NEW 50845500033</b>	5084550 VDE		PZ 1 PZ 2	490	1
		0,5 x 2,5 x 75 mm			
		0,8 x 4,0 x 100 mm			
		1,0 x 5,5 x 125 mm			
		Spannungsprüfer/Voltage tester			
		0,75 x 3,0 x 60 mm			

**5081424**



**Spannungsprüfer 150 - 250 V, vollisoliert**

Vernickelte Klinge, transparenter Griff

**Voltage tester 150 - 250 V, fully insulated**

Blade nickel plated, transparent handle

**Détecteurs de tension 150 - 250 V, isolation totale**

Poignée transparente nickelée fente

**Buscapolos 150 - 250 V, aislamiento integro**

Varilla niquelada, mango transparente



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50814240050</b>	5081424	0,75 x 3,0 x 60 mm	20	10

**50839 - VDE**



**VDE Einmaulschlüssel, verstellbar, DIN 3117**

Chrom-Vanadium, verchromt mit schutzisoliertem Griff nach DIN EN 60900 und Skala

**VDE Adjustable wrenches, DIN 3117**

Chrome-Vanadium, chromium plated, insulated handle complying with EN 60900 and scale

**VDE Clés à molette, DIN 3117**

Chrome-Vanadium, chromé, avec poignée isolé conforme norme EN 60900

**VDE Llaves ajustables, DIN 3117**

Cromo Vanadio, cromado, con mango para aislamiento según EN 60900 y Skala



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm		"			
<b>50839001088</b>	50839 - VDE	255		10	0 - 30 0 - 1.1/4"	540	5

**5081221**

**Automatische  
Abisolierzange**

Zum Abisolieren von Elektrodrähten, Litzenleitern und Kabeln, Abisolierbereich PVC-isolierte Leiter 0,2 - 6 mm<sup>2</sup> Querschnitt, einstellbare Abisolierlänge bis 18 mm, Drahtschneider bis 4 mm<sup>2</sup>

**Automatic wire  
stripping plier**

For stripping of electric wires, stranded wires and cables, for PVC-insulated cables 0,2 - 6 mm<sup>2</sup> cross-section, adjustable stripping plier up to 18 mm, perfect insulation trough automatic adjustment to insulation thickness, with wire cutter up to 4 mm<sup>2</sup>, easy handling

**Pince à dénuder  
automatique**

Pour le décapage de fils électriques, fils torsadés et câbles, pour les câbles isolés au PVC de 0,2 à 6 mm<sup>2</sup> de section, pince à dénuder réglable jusque 18 mm, parfaite isolation grâce à l'automatique ajustement de l'épaisseur d'isolation, coupe-fils jusqu'à 4 mm<sup>2</sup>

**Pinzas pelacables  
automáticos**

Para pelar alambres eléctricos, conductores trenzados y cables, para cables aislados con PVC con sección de 0,2 - 6 mm<sup>2</sup>, pinzas pela-cables ajustables hasta 18 mm, aislamiento perfecto mediante ajuste automático del grosor del aislamiento, corta alambres de hasta 4 mm<sup>2</sup>, manejo sencillo y fácil



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLD mm	g	1
<b>50812211900</b>	5081221	200	390	1

**5081668**

**Kabel-Klappmesser**

Mit 2-K Griff, für schnelle Kabel- und Drahtabisolierung, rostfreie Klinge

**Cable folding knife**

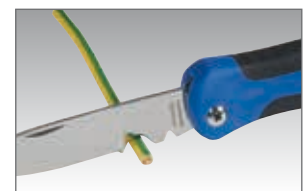
With 2-K handle, for quick stripping of cables and wires, blade of stainless steel

**Couteau d'électricien**

Avec manche en plastique 2-K pour décapage rapide des fils et câbles, lame d'acier inoxydable

**Navajas de electricista**

Para cables con 2 mangos componentes para pelar los alambres y los cables de forma rápida, hoja de acero inoxidable



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLD mm	g	1
<b>50816680000</b>	5081668	115 - 195	75	1



**5081834**

**Digitales Ultraschall Messgerät**

Selbsterklärende Bedienung, Messung von Längen, Flächen und Volumen, automatische Addition der Messwerte, Abschaltautomatik, inkl. 9-V Blockbatterie

- Technische Spezifikationen:
- Messbereich von 0,5 - 16 m
  - Messtoleranz: +/- 0,5%
  - Umschaltung in verschiedene Maßeinheiten: m, yards, Fuß/inch

**Digital ultrasonic measuring instrument**

Self explanatory operation, measurement of distance, surface and volume, automatic addition of the measurement values, automatic switch-off, including 9-V battery

- Technical specifications:
- Measurement from 0,5 - 16 m
  - Measuring tolerance: +/- 0,5%
  - Change over into several units of measurement: m, yards, feet/inch

**Outil de mesure digital ultrason**

Mode d'emploi explicite, mesure de longueurs, surfaces et volumes, addition automatique des valeurs de mesure, arrêt automatique, batterie 9 V incluse

- Caractéristiques techniques:
- Capacité de mesure de 0,5-16 m
  - Tolérance de mesure: +/- 0,5%
  - Commutable en différentes unités de mesure: mètres, yards, feet/inch

**Instrumento de medida digital por de ultrasonida**

Funcionamiento auto explicativo, medición de la distancia, superficie y volumen, suma automática de los valores de medición, desconexión automática, incluye pila 9 V

- Especificaciones técnicas:
- Medición de 0,5 a 16 m
  - Tolerancia medida: +/- 0,5%
  - Cambio a diferentes unidades de medida: m, yardas, pies/pulgadas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50818340000</b>	5081834	150 x 80 x 35 mm	170	1

**5081835**

**Wasserwaage**

Aus 2-K Kunststoff mit Schutz durch Weichkomponente und Aluminiumsockelleiste, magnetisch, für eine exakte Auflage. Libellen für waagrecht, senkrecht und 45° Messungen. Prismatische Messfläche.

**Spirit Level**

Made of 2-K plastic protected through soft component and aluminium base board, magnetic, plumb vial, horizontal vial, vial for 45° measurements, prismatic measurement surface.

**Niveau d'eau**

En plastique à 2 composantes avec protection par matières souples et profil en aluminium, magnétique, pour un appui précis, Niveau à bulle d'air pour mesure horizontale, verticale et à 45°, Surface de mesure prismatique.

**Nivel de agua**

Hecho en plástico de dos componentes protegido mediante componente blando y rodapié de madera, magnético, nivel de burbuja para mediciones en horizontal, vertical y en 45°, superficie de medición prismática.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm		
<b>50818350000</b>	5081835	230	110	1

**5081669**

Cuttermesser,  
18 mm

Aus 2-K Kunststoff, mit Feststellrad und integriertem Klingenmagazin, selbstladend, 5-fach bestückt, inkl. Klingenbrecher und Bleistiftspitzer

Utility knife,  
18 mm

Made of 2-K plastic with integrated blade magazin, consisting of 5 pcs., inclusive breaker and sharpener

Cutter,  
18 mm

En plastique à 2 composantes, avec chargeur de 5 lames, casse-lame et taille-crayon inclus

Cutter,  
18 mm

De plástico de 2 componentes con compartimento para almacenamiento de hojas, con 5 funciones, incluidas rompehojas y sacapuntas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLD mm	g	Stk
<b>5081669000</b>	5081669	170	147	1
<b>*50816691200</b>	5081669-12	170	2093	12

\*Lieferung im Verkaufsdisplay • Delivery in sale display • Livraison en présentoirs • Suministro según la muestra de venta

**5081839-3**

Bandmaß, 3 m

- ABS Kunststoff Gehäuse
- Softgrip Gummibeschichtung für sicheren Halt
- Magnetischer Endhaken, verschiebbar für Innen- und Außenmessung
- Stopfunktion
- Gürtelclip
- Handschlaufe

Measuring tape,  
3 m

- ABS plastic housing
- Softgrip rubber coating for a secure grip
- Magnetic hook, moveable for internal and external gauging
- Stopping function
- Belt clip
- Hand strap

Mesure de poche,  
3 m

- Boîtier en plastique ABS
- Revêtement souple de la poignée en caoutchouc pour une bonne prise en main
- Crochet magnétique, réglable pour mesure intérieure et extérieure
- Fonction d'arrêt
- Clip ceinture
- Bandoulière

Flexómetro de 3 metros

- Caja de plástico ABS
- Recubierto de goma blanda para un agarre seguro
- Gancho imantado ajustable para medición interior y exterior
- Función de parada
- Clip para el cinturón
- Con asa para colgar de la muñeca



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Messbereich · Measuring range	g	Stk
<b>NEW 50818393000</b>	5081839-3	3 m	125	1
<b>NEW *50818393200</b>	5081839-12	3 m	1500	1

\*Lieferung im Verkaufsdisplay • Delivery in sale display • Livraison en présentoirs • Suministro según la muestra de venta



## 5081675-79

### Werkstattfeilen

Hieb 2, mit ergonomischem 2-K Softgriff und integrierten Aufhängeösen

### Engineers' files

With ergonomic 2-K plastic handle and integrated hanging hole for easy storage

### Limes d'atelier

Avec poignée ergonomique souple à 2 composantes et trou de suspension inclus

### Limas

Mango plástico ergonómico 2 componentes y colgador para un fácil almacenaje



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		Ø mm	g	
<b>50816752000</b>	5081675	▬	200	220	1
<b>50816762000</b>	5081676	◐	200	220	1
<b>50816772000</b>	5081677	▲	200	220	1
<b>50816782000</b>	5081678	■	200	220	1
<b>50816792000</b>	5081679	●	200	220	1



**5081680**

Werkstattfeilen-Satz

Hieb 2, 5-tlg. 8"/200 mm  
in Rolltasche mit Aufhängeösen

Set of engineer files

5 pcs. 8"/200 mm  
in wallet and hanging hole

Jeu de limes d'atelier

5 pcs. 8"/200 mm en trousse  
avec trou de suspension

Juego de Limas

5 pcs de 8"/200 mm en bolsa  
enrollable con ojal para colgar



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	♻️	📦
<b>50816800500</b>	5081680	200	220	1

**5081440**

Werkzeugsatz mit  
Meißel, Körner, Splint-  
und Durchtreiber

In klappbarer Metallkassette

Chisel and pin punch set

In hinged metal box

Composition de burins,  
bédanes et chasse-clous

En boîte métallique, repliable

Conjunto de herramientas  
compuesto de cortafríos,  
granetes y punzones  
cilíndricos

En caja metálica plegable



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	enthaltend · containing · composition · contenido		♻️	📦
<b>50814400000</b>	5081440	1	Ø 3 x 120 mm	715	1
		1	Ø 5 x 150 mm		
		1	Ø 3 x 120 mm		
		1	5 x 130 mm		
		2	12 x 130 mm 14 x 150 mm		



## 50830

### Splinttreibersatz

In klappbarer Metallkassette



### Pin punches set

In hinged metal box

### Jeux de chasse-goupilles

En boîte métallique, repliable

### Juego de punzones cilíndricos

En caja metálica plegable



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	enthaltend · containing · composition · contenido		
<b>5083000000</b>	50830	6 Ø 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 x 150 mm	690	1

## 5082250

### Multifunktions- Abziehersatz in Kunststoffbox

Grundplatte aus Spezialguß, Abzugsarme und Spindel aus Chrom-Molybdän-Stahl, patentierte Rasterfunktion, verwendbar als 2- und 3-armige Innen-/Außenabzieher in 8 Varianten, Belastung als 2-armiger Abzieher: 25000 N - VPA getestet

1 Abzieherbrücke  
1 Gewindespindel  
Je 3 Abzieharme

### Multifunction pullers in plastic box

Bridge made of special cast iron, puller legs and screw axis made of chrom-molybdenum, patented notching function, usable in 8 options with 2 or 3 legs for internal or external applications stability under load: 25000 N - VPA tested

1 Support bridge  
1 Screw axis  
Each 3 puller legs

### Jeu d'extracteurs multifonctions en coffret plastique

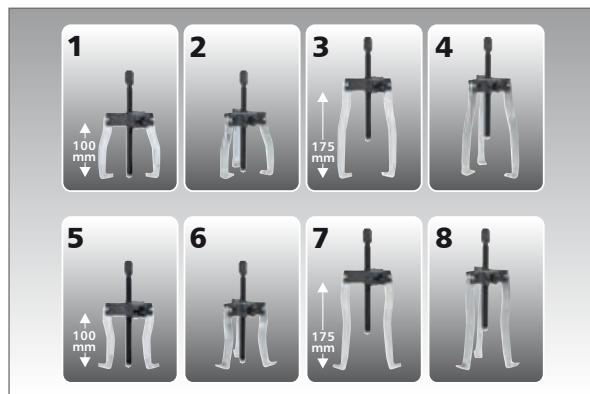
Support en fonte spéciale, bras extracteurs et axe en acier au chrome-molybdène, fonction crantée brevetée, utilisable en 8 variantes avec 2 ou 3 bras en prise extérieure ou intérieure stabilité sous charge 25000 N - VPA testé

1 Portique de support  
1 Axe fileté  
3 bras extracteurs de chaque

### Juego de extractores multifunción, en estuche de plástico

Placa base de fundición especial, brazos y husillo de acero al cromo molibdeno, función de tramas patentada sirve como extractor interior y/o exterior de 2 y 3 brazos en 8 variables. Estabilidad bajo carga como extractor de dos brazos verificado VPA - 25000 N

1 Puente de amarre  
1 Husillo  
3 brazos de extracción de cada



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50822500780</b>	5082250		2635	1

**5081490**

**HSS- Gewindeschneid-  
Satz**

Chrom-Vanadium, verchromt,  
in Metallkasten, mit 2-K  
Schaumstoffeinlagen, 16-tlg.

**HSS Die cutting set**

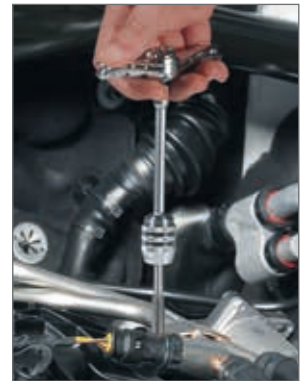
Chrome-Vanadium, chromium  
plated, in metal case, with 2  
components foam inserts, 16-pcs.

**Assortiment filières HSS**

Chrome-Vanadium, chromées,  
en coffret métallique, avec intérieur  
mousse à 2 composants, 16 pcs.

**Set de rosca cortante  
de acero HSS**

Cromo Vanadio, cromadas, en caja  
metálica con material de espuma  
2 componentes alta gama, 16 pzs.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>5081490000</b>	5081490	220 x 110 x 45 mm	435	1

**Ersatzteile**

**Spare parts**

**Pièces de rechange**

**Piezas de repuesto**



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50814922000</b>	5081492-20	M3 - M12	149	1
<b>50814912000</b>	5081491-20	M3 - M8	52	1
<b>50814913000</b>	5081491-30	M5 - M12	83	1
<b>50814910400</b>	5081491-04	M4	5	1
<b>50814910500</b>	5081491-05	M5	6	1
<b>50814910600</b>	5081491-06	M6	10	1
<b>50814910800</b>	5081491-08	M8	16	1
<b>50814911000</b>	5081491-10	M10	23	1
<b>50814920400</b>	5081492-04	M4	26	1
<b>50814920500</b>	5081492-05	M5	26	1
<b>50814920600</b>	5081492-06	M6	24	1
<b>50814920800</b>	5081492-08	M8	22	1
<b>50814921000</b>	5081492-10	M10	20	1





**5084511 -  
5084530**



## 2-K Werkstatt- Schraubendreher

2-K Schraubendreher nach  
DIN 5265 / 8764.  
Ergonomischer Softgriff.  
Klinge aus Chrom-Vanadium-Stahl,  
gehärtet und geschwärzt

Workshop screwdrivers

With ergonomic 2 components  
soft grip plastic handle,  
DIN 5265 / 8764, blades  
from Chrome-Vanadium steel,  
hardened, with black tip

Tournevis d'atelier à  
2 composantes

Tournevis à 2 composantes suivant  
DIN 5265 / 8764, poignée  
souple ergonomique, tige au  
Chrome-Vanadium, trempée et  
embout bruni

Destornilladores de taller

Destornilladores según  
DIN 5265/8764 mango  
ergonómico de dos componentes  
varillas de acero al Cromo  
Vanadio, templadas y pavonadas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>50845110180</b>	5084511		PH 1	58	10
<b>50845110280</b>	5084511		PH 2	86	10
<b>50845300480</b>	5084530	0,8 x 4,0 x 75 mm		52	10
<b>50845305580</b>	5084530	1,0 x 5,5 x 125 mm		76	5
<b>50845306580</b>	5084530	1,2 x 6,5 x 150 mm		78	5

**5084564**



## 2-K Werkstatt- Schraubendreher-Satz, 6-tlg.

2-K Schraubendreher nach  
DIN 5265 / 8764.  
Ergonomischer Softgriff.  
Klinge aus Chrom-Vanadium-Stahl,  
gehärtet und geschwärzt

Workshop screwdrivers,  
6 pcs.

With ergonomic 2 components  
soft grip plastic handle,  
DIN 5265 / 8764, blades  
from Chrome-Vanadium steel,  
hardened, with black tip

Tournevis d'atelier à  
2 composantes, 6 pcs.

Tournevis à 2 composantes suivant  
DIN 5265 / 8764, poignée  
souple ergonomique, tige au  
Chrome-Vanadium, trempée et  
embout bruni

Destornilladores de taller,  
6 pzs.

Destornilladores según  
DIN 5265/8764 mango  
ergonómico de dos componentes  
varillas de acero al Cromo  
Vanadio, templadas y pavonadas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.				
<b>NEW 50845640080</b>	5084564		PH 1 PH 2	490	1
		0,8 x 4,0 x 75 mm			
		1,0 x 5,5 x 125 mm			
		1,2 x 6,5 x 150 mm			
		Spannungsprüfer/Voltage tester 0,75 x 3,0 x 60 mm			

**5083301-1**

Bitadapter

- Mit Dauermagnet
- Sicherheitsarretierung durch Dauermagnet und formschlüssige Arretierung
- Einfache Entnahme durch Auswurfbetätigung
- Extrem schmale Ausführung
- Ideal geeignet für enge, schwer zugängliche Stellen

Bit adaptor

- With permanent magnet
- Safety locking by permanent magnet and positive locking
- Easy removal by actuating the ejection
- Extremely slim shape
- Best suited for tight places with difficult access

Adaptateur magnétique pour embouts

- Aimant permanent
- Verrouillage de sécurité par l'aimant permanent et verrouillage positif
- Démontage facile par opération d'éjection
- Design ultra mince
- Idéal pour des endroits serrés et difficiles à atteindre

Adaptador de puntas

- Con imán permanente
- Bloqueo de seguridad mediante imán permanente y sujeción precisa
- Fácil extracción por expulsor
- Diseño extremadamente delgado
- Adecuado para sitios estrechos y de difícil acceso



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		
<b>NEW 50833010080</b>	5083301-1	240	1

**5080542**



Steckschlüssel

Mit Quergriff und Aufhängebohrung, für Aussensechskantschrauben, Chrom-Vanadium

Nut spinner

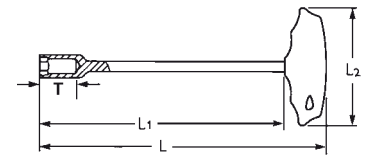
With T-handle and hang-up hole for hexagon socket screws Chrome-Vanadium

Douilles

Avec poignées en T et trou de suspension pour vis hexagonales ext. acier au Chrome-Vanadium

Llaves de vaso

Con mango transversal con agujero, para tuercas y tornillos de cabeza exagonal, acero al Cromo Vanadio



Bestell-No./Order-No.	MM	mm	L1 mm	L2 mm	T mm		
<b>50805425580</b>	5,5	260	230	95	21,0	104	5
<b>50805420680</b>	6	260	230	95	21,0	106	5
<b>50805420780</b>	7	260	230	95	21,0	107	5
<b>50805420880</b>	8	270	230	115	26,0	236	5
<b>50805420980</b>	9	270	230	115	26,0	240	5
<b>50805421080</b>	10	270	230	115	26,0	242	5
<b>50805421180</b>	11	270	230	115	26,0	248	5
<b>50805421280</b>	12	270	230	115	26,0	252	5
<b>50805421380</b>	13	270	230	115	26,0	262	5

**R 5080542-9**



Steckschlüsselsatz, 9-tlg.

In Polyesterrolltasche, mit Textilbindeschleifen und Aufhängeösen

Nut spinner set, 9 pcs.

Polyester wallet with textile strap and suspension eyelet

Jeu de douilles, 9 pces.

Trousse en polyester avec lanière textile et oeillet de suspension

Juego de llaves de vaso con mango, 9 pzs.

En bolsa enrollable de poliestireno, con cintas de cierre y ojial para colgar



enthaltend/containing/composition/contenido



MM 5,5/6/7/8/9/10/11/12/13

Bestell-No./Order-No.	Art. No.		
<b>50805429080</b>	R 5080542-9	2635	1



## 5081338



### Sechskant-Schraubendreher

Mit Quergriff und Aufhängebohrung, für Innensechskantschrauben, Chrom-Vanadium

### Hexagonal head wrench

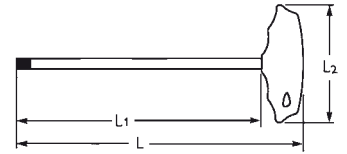
With T-handle and hang-up hole for hexagon socket screws, Chrome-Vanadium

### Tournevis hexagonal

Avec poignées en T et trou de suspension pour vis hexagonales ext. acier au Chrome-Vanadium

### Destornilladores exagonales

Con mango transversal con agujero, para tornillos y tuercas de cabeza exagonal, acero al Cromo Vanadio



Bestell-No./Order-No.	MM	Ø mm	L1 mm	L2 mm	g	pcs.
<b>50813380280</b>	2	130	100	75	19	5
<b>50813382580</b>	2,5	130	100	75	21	5
<b>50813380380</b>	3	130	100	75	23	5
<b>50813380480</b>	4	180	150	75	35	5
<b>50813380580</b>	5	180	150	95	65	5
<b>50813380680</b>	6	185	150	95	79	5
<b>50813380880</b>	8	230	200	95	135	5
<b>50813381080</b>	10	240	200	115	225	5

## H 5081338-8



### Sechskant-Schraubendrehersatz

Im Metallhalter 170 x 120 x 245 mm, 8-tlg., mit Aufhängebohrungen, Chrom-Vanadium

### Set of hexagonal head wrenches

In metal holder 170 x 120 x 245 mm, 8 pcs., with hang-up hole, Chrome-Vanadium

### Jeu de tournevis hexagonaux

Avec support en métal 170 x 120 x 245 mm, 8 pcs., avec trou de suspension, acier au Chrome-Vanadium

### Juego de destornilladores exagonales

En soporte metálico 170 x 120 x 245 mm, con agujeros para colgar, de 8 pzs., acero al Cromo Vanadio



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	g	pcs.
<b>50813380080</b>	H 5081338-8	2/2,5/3/4/5/6/8/10	920	1

**H 5081340-7**



**Winkelschraubendrehersatz**

Im Handklapphalter, kunststoffbeschichtet, für Innensechskantschrauben Spezial Stahl  
Lieferung in Blisterverpackung

**Set of hexagonal head wrenches**

In metal holder, plastic coated for hexagon socket screws special steel  
Supplied in blister packing

**Jeu de clés mâles coudées**

Sur montage, revêtement plastique, pour vis 6 pans creux acier spécial  
Livré sous blister

**Juego de llaves Allen**

En soporte plegable, plastificadas, para tornillos Allen interiores acero especial  
Suministro en envase blisterizado



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM		
<b>50813406280</b>	5081340-7	1,5/2/2,5/3/4/5/6	134	5

**HP 5081343-9**



**Kugelkopf-Winkelschraubendrehersatz**

9-tlg., im Kunststoffhalter, für schwer zugängliche Innensechskantschrauben Spezial Stahl  
Lieferung in Blisterverpackung

**Set of ball head hexagonal wrenches**

9 pcs., in plastic holder for hexagon socket screws in confined or hard to reach areas special steel  
Supplied in blister packing

**Jeu de clés mâles coudées à tête sphérique**

9 pcs., sur montage plastique, pour vis 6 pans creux avec accès difficile acier spécial  
Livré sous blister

**Juego de llaves Allen con cabeza esférica**

De 9 pzs., en soporte de plástico, para tornillos Allen interiores de difícil acceso, acero especial  
Suministro en envase blisterizado



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM		
<b>50813438280</b>	HP 5081343-9	1,5/2/2,5/3/4/5/6/8/10	353	5

**HP 5081344-9**



**Kugelkopf-Winkelschraubendrehersatz, lang**

9-tlg., im Kunststoffhalter, für schwer zugängliche Innensechskantschrauben Spezial Stahl  
Lieferung in Blisterverpackung

**Set of ball head hexagonal wrenches, long**

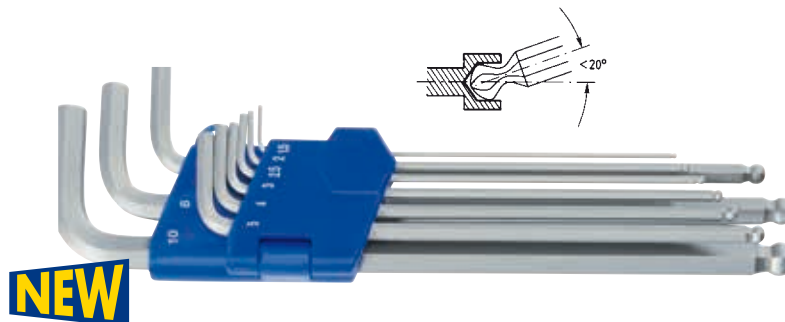
9 pcs., in plastic holder for hexagon socket screws in confined or hard to reach areas special steel  
Supplied in blister packing

**Jeu de clés mâles coudées à tête sphérique, long**

9 pcs., sur montage plastique, pour vis 6 pans creux avec accès difficile acier spécial  
Livré sous blister

**Juego de llaves Allen con cabeza esférica, largo**

De 9 pzs., en soporte de plástico, para tornillos Allen interiores de difícil acceso, acero especial  
Suministro en envase blisterizado



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM		
<b>50813448280</b>	HP 5081344-9	1,5/2/2,5/3/4/5/6/8/10	470	5

**NEW**

**50813448280**

HP 5081344-9

1,5/2/2,5/3/4/5/6/8/10

470

5



## 5081347



### TORX®-Schraubendreher

Mit Quergriff und Aufhängebohrung, für Innen-TORX®-Schrauben, Chrom-Vanadium

### TORX®-Screwdrivers

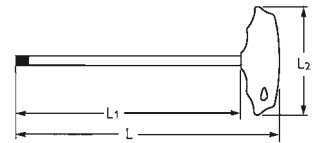
With T-handle and hang-up hole for TORX socket screws Chrome-Vanadium

### Tournevis TORX®

Avec poignées en T et trou de suspension pour vis TORX intérieures acier au Chrome-Vanadium

### Destornilladores TORX®

Con mango transversal con agujero para colgar, para tornillos TORX interiores, acero al Cromo Vanadio



Bestell-No./Order-No.		mm	mm	L1 mm	L2 mm		
<b>50813471080</b>	T 10	2,74	125	100	75	27	5
<b>50813471580</b>	T 15	3,27	125	100	75	28	5
<b>50813472080</b>	T 20	3,86	125	100	75	28	5
<b>50813472580</b>	T 25	4,43	130	100	95	62	5
<b>50813472780</b>	T 27	4,99	130	100	95	63	5
<b>50813473080</b>	T 30	5,52	235	200	95	85	5
<b>50813474080</b>	T 40	6,65	235	200	95	123	5
<b>50813474580</b>	T 45	7,82	285	250	95	142	5
<b>50813475080</b>	T 50	8,83	290	250	115	315	5

## H 5081347-9



### TORX®-Schraubendrehersatz

Im Metallhalter 195 x 120 x 290 mm, 9-tlg., mit Aufhängebohrungen, Chrom-Vanadium

### Set of TORX®-Screwdrivers

In metal holder 195 x 120 x 290 mm, 9 pcs., with hang-up hole, Chrome-Vanadium

### Jeu de tournevis TORX®

En coffret métallique 195 x 120 x 290 mm, 9 pcs., avec trou de suspension, acier au Chrome-Vanadium

### Juego de destornilladores TORX®

En soporte metálico 195 x 120 x 290 mm, con agujeros para colgar, de 9 pzs., acero al Cromo Vanadio



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50813470080</b>	5081347-9	T 10/T 15/T 20/T 25/T 27 T 30/T 40/T 45/T 50	1245	1

**H 5081348-7**



**TORX®-  
Winkelschrauben-  
drehersatz**

Im Handklapphalter, kunststoff-  
beschichtet, für Innen-TORX®-  
Schrauben, Spezial Stahl  
Lieferung in Blisterverpackung

Set of L-shaped  
TORX®-Wrenches

In metal holder, plastic coated  
for TORX socket screws,  
special steel  
Supplied in blister packing

Jeu de tournevis  
TORX® coudés

Sur montage, revêtement plastique,  
pour vis TORX intérieures,  
acier spécial  
Livré sous blister

Juego de destornilladores  
TORX®

En soporte plegable, plastificadas,  
para tornillos TORX interiores,  
acero especial  
Suministro en envase blisterizado



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50813486280</b>	5081348-7	T 10/T 15/T 20/T 25/T 27/T 30/T 40	245	1

**HP 5081348-9**



**TORX®-  
Winkelschrauben-  
drehersatz**

9-tlg., im Kunststoffhalter,  
für Innen-TORX®-Schrauben,  
Spezial Stahl  
Lieferung in Blisterverpackung

Set of L-shaped  
TORX®-Wrenches

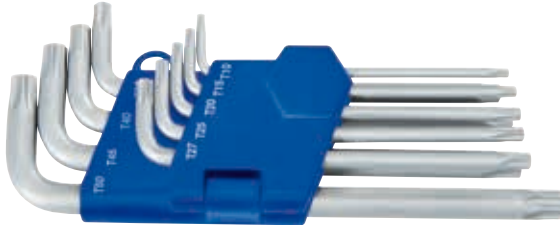
9 pcs., in plastic holder for  
TORX socket screws,  
special steel  
Supplied in blister packing

Jeu de tournevis  
TORX® coudés

9 pcs., sur montage plastique,  
pour vis TORX intérieures,  
acier spécial  
Livré sous blister

Juego de destornilladores  
TORX®

De 9 pzs., en soporte de plástico,  
para tornillos TORX interiores,  
acero especial  
Suministro en envase blisterizado



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50813488280</b>	5081348-9	T 10/T 15/T 20/T 25/T 27 T 30/T 40/T 45/T 50	316	1

**HP 5081349-9**



**TORX®-  
Winkelschrauben-  
drehersatz, lang**

9-tlg., im Kunststoffhalter,  
für Innen-TORX®-Schrauben,  
Spezial Stahl  
Lieferung in Blisterverpackung

Set of L-shaped  
TORX®-Wrenches, long

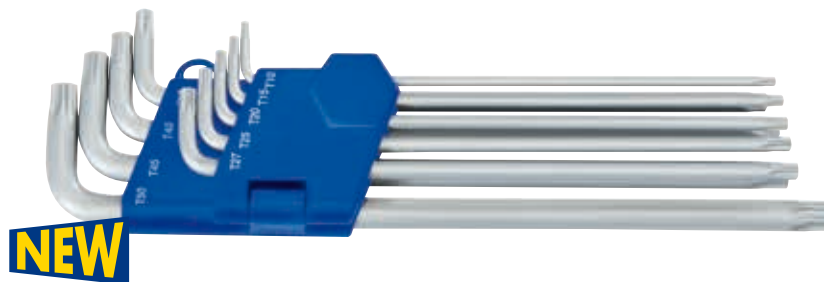
9 pcs., in plastic holder for  
TORX socket screws,  
special steel  
Supplied in blister packing

Jeu de tournevis  
TORX® coudés, long

9 pcs., sur montage plastique,  
pour vis TORX intérieures,  
acier spécial  
Livré sous blister

Juego de destornilladores  
TORX®, largo

De 9 pzs., en soporte de plástico,  
para tornillos TORX interiores,  
acero especial  
Suministro en envase blisterizado



**NEW**

**NEW**

Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50813498280</b>	5081349-9	T 10/T 15/T 20/T 25/T 27 T 30/T 40/T 45/T 50	480	1



**508339**

## Magnetisierer und Entmagnetisierer

Zuverlässiges Entmagnetisieren und Magnetisieren von Schraubendreherklingen, vereinfacht das Ein- + Ausdrehen von Schrauben an schwer zugänglichen Stellen, zum sicheren Arbeiten an empfindlichen elektronischen Bauteilen

## Magnetizer and demagnetizer

Reliable demagnetize and magnetize of screwdriver blades, simplified the turn of screws on difficult access, for safe work on sensitive components

## Magnétiseur et Demagnétiseur

Démagnétisation et magnétisation fiable de lames de tournevis, simplifie le vissage et le dévissage des vis dans les zones difficiles à atteindre, pour travailler en toute sécurité sur les composants électroniques sensibles

## Imantar y desimantar

Desimantado e imantado fiable de varillas de desatornillado, facilita el atornillado y destornillado en lugares de difícil acceso, trabajo seguro en elementos electrónicos delicados



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas	g	
<b>5083390000</b>	508339	52 x 50 x 29 mm	88	1

**5081523 - 5081528**

## Schlosserhämmer

Fiberglasstiel mit Kunststoff-Schutzüberzug, Kopf schwarz lackiert

## Engineers' hammers

Fiberglass handle with plastic coating, black lacquered head

## Marteaux de mécanicien

Manche en fibre de verre avec protection plastique, tête laquée noir

## Martillos de peña

Mango de fibra de vidrio plastificado, cabeza pintada de negro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	g	mm	g	
<b>50815230021</b>	5081523	300	315	500	5
<b>50815250021</b>	5081525	500	340	700	5
<b>50815280021</b>	5081528	800	355	1000	5

**5081516**

## Ganzstahl-Latthammer

Mit kariert-gefräster Bahn, eingeschmiedetes Nagelbett mit Magnethalterung, 2-K Kunststoffgriff, Kunststoffschutzkappe an der Pinne

## Whole steel carpenter hammer

With draughted milled face, built-in forged magnetic nail holder slider, 2-components plastic handle, peen protected with a plastic sleeve

## Marteau de charpentier tout acier

Avec face fraisée en gaufrage glissière pour clou incorporée et forgée avec maintien magnétique, poignée à 2 composants, pointe protégée par un manchon en plastique

## Martillo de carpintero, enteramente de acero

Con cara grafilada, canal imantado de sujeción de clavos, mango de plástico de dos componentes, funda de protección de plástico para la uña



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	g	mm	g	
<b>50815160021</b>	5081516	600	330	925	1

**5081516-1**

**Latthammer**

Kopf schwarz lackiert, mit kariert-gefräster Bahn, eingeschmiedetes Nagelbett mit Magnethalterung, 2-K Kunststoffgriff

**Carpenter hammer**

Head black lacquered, with chequered-milled face, with magnetic nail holder, 2-component plastic handle

**Marteau de charpentier**

Tête laquée noire, avec face fraisée en gaufrage, glissière pour clou incorporée et forgée, avec maintien magnétique, pignée à 2 composants

**Martillo de carpintero**

Cabezal negro lacado, con cara grafilada, canal imantado de sujeción de clavos, mango de plástico de dos componentes



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	 g	 mm		
<b>50815160120</b>	5081516-1	600	315	841	1

**5081518**

**Fäustel**

Fiberglasstiel mit Kunststoff-Schutzüberzug, Kopf schwarz lackiert

**Club hammer**

Fibreglass handle with plastic coating, black lacquered head




**Masse**

Manche en fibre de verre avec protection plastique tête laquée noir

**Maza**

Mango de fibra de vidrio plastificado, cabeza pintada de negro



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	g	 mm		
<b>50815181021</b>	5081518	1000	260	1290	1

**5081530**

**Kunststoff-Schonhammer**

Hickory-Stiel, auswechselbare Köpfe in 2 Härten; Shore D66~85; Shore D45±5

**Plastic hammers**

Hickory handle, exchangeable heads in 2 hardnesses; Shore D66~85; Shore D45±5

**Massettes avec embouts en plastique**

Poignée hickory, tête interchangeable en 2 duretés; Shore D66~85; Shore D45±5

**Martillos con bocas de plástico**

Mango Hickory, cabezas intercambiables en dos durezas; dureza shore D66~85; dureza shore D45±5



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø	 mm		
<b>50815302700</b>	5081530-27	27	270	278	2
<b>50815303500</b>	5081530-35	35	300	390	2





## 5081531

### Ersatzköpfe Kunststoff

Standardmäßig aus Kunststoff (Celluloseacetat) für Kunststoff - Schonhämmer, Härte nach Shore D 66±85

### Plastic spare heads

Standard, made of plastic (cellulose acetate) for plastic hammers, hardness according to Shore D 66±85




### Embouts de rechange en plastique

Standard, en plastique (acétocellulose) pour massettes, Shore D 66±85

### Bocas de recambio de plástico

Estándar, de plástico (acetato de celulosa) para martillos con bocas de plástico; Shore D 66±85



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		Ø		
<b>50815312700</b>	5081531-27		27	18	10
<b>50815313500</b>	5081531-35		35	23	10

## 5081532

### Ersatzköpfe Nylon

Standardmäßig aus schlagfestem Nylon, Härte nach Shore D 45±5

### Spare nylon heads

Standard, made of nylon, hardness complying with Shore D 45±5




### Embouts de nylon interchangeables

Standard, en nylon, Shore D 45±5

### Bocas de nylon, de recambio

Estándar con bocas de nylon, Shore D 45±5



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		Ø		
<b>50815322700</b>	5081532-27		27	12	10
<b>50815323500</b>	5081532-35		35	23	10

## 9088070

### Werkzeugrolltasche, leer

Rolltasche mit 15 Facheinteilungen, gefertigt aus schwarzem Polyester, PP-Einfassung in dunkelblau, mit Gurt und Schnalle. Ohne Aufdruck.

### Tool wallet, empty

With 15 compartments made from black polyester with dark blue lining with strap and clasp, neutral



### Trousse à outils, vides

Trousse, sans outils, à 15 compartiments, en polyester noir, bords bleu foncé avec lanière et boucle, sans impression

### Bolsa de herramientas, enrollable, vacío

Bolsa enrollable, vacía, con 15 bolsillos, de poliéster negro, bordes de polipropileno azul marino, con cinta y hebilla, neutral



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>90880701500</b>	9088070	670 x 340 mm	750	5

## 50898

### Dreikant-Rohrsteck- schlüssel

Mit Drehstift, Normdreikant für M10 und M12, DIN 3222/3223

### Tubular triangular wrench

With tommy bar, for standard M10 and M12 triangulars, DIN 3222/3223

### Clé en tube triangulaire

Avec broche, triangle pour M 10 et M 12, DIN 3222/3223

### Llave de tubo de boca triangular

Con bandeador, triángulo normalizado para M10 y M12, DIN 3222/3223



Speziell für Rettungskräfte und Hausmeister  
In particular for rescue services and caretakers  
Spécial pour services de secours et concierges  
Especial para equipos de salvamento y mantenimiento



Bestell-No./Order-No.	Art. No.			
<b>50898101260</b>	50898	140 x 125	175	1

**5081500**

**Montiereisen**

Mit auswechselbarer Kunststoffschiene  
Die auswechselbare Kunststoffschiene schützt Aluminium- und lackierte Felgen vor Beschädigung  
Befestigungsschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten

**Tyre lever**

With exchangeable plastic cover  
The exchangeable plastic cover protects aluminium and painted wheels from damage  
Fixing screws do not belong to scope of supply

**Démonte-pneus**

Avec gaine plastique amovible  
La gaine en plastique amovible protège les jantes alu et en tôle  
Les vis de fixation ne sont pas incluses

**Desmontable**

Con regla de plástico intercambiable  
La regla de plástico protege llantas de aluminio o pintadas de raspaduras  
No se incluyen los tornillos de sujeción



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	g
<b>50815003880</b>	5081500	380	415	1
<b>50815005080</b>	5081500	500	775	1

**5081501**

**Ersatzschiene für Montiereisen**

**Spare cover for tyre lever**

**Gaine plastique de rechange pour démonte-pneus**

**Regla de recambio para desmontable**



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	g
<b>50815013800</b>	5081501	380	55	1
<b>50815015000</b>	5081501	500	105	1

**50801329**

**Ölfilterspinne**

Spezialstahl, geschmiedete Ausführung, Oberfläche verzinkt, universell zu verwenden, für 1/2" und 3/8" Antriebe, SW 22, Ø 65-120 mm, rechts + links Lauf

**Self-gripping oil filter wrench**

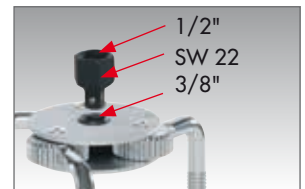
Special steel, forged pattern, zinc plated for 3/8" and 1/2" square drive, SW 22, Ø 65-120 mm

**Croisillon pour filtre à huile**

Acier spécial, modèle forgé, surfaces galvanisées, utilisation universelle, pour entraînements 1/2" et 3/8", SW 22, Ø 65-120 mm

**Filtro de aceite araña**

Acero especial, modelo de acero forjado, superficie galvanizada uso universal para accionamiento de 1/2" y 3/8", SW 22, Ø 65-120 mm



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	g	g
<b>50801329080</b>	50801329	563	1

**HEYTEC**

**TOOLS**

[www.heytec-tools.de](http://www.heytec-tools.de)

**Die richtigen Helfer für  
Montage und Wartung**

**The proper helpers for  
mounting and service**



**508077-646**

**Sanitär Werkzeugkasten mit Modulen**

6 Module, 75-tlg.

**Sanitary tool box with Modules**

6 Modules, 75 pcs.

**Coffret «sanitaire» avec modules**

6 Modules, 75 pcs.

**Caja htas. para fontanería con módulos**

6 Módulos, 75 pces.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50807764600</b>	508077-646	530 x 200 x 200 mm	16987	1

**Inhalte der Module im Sanitärwerkzeugsatz**

**Modules in the toolbox**

**Modules pour coffret**

**Módulos para caja herramientas**

**Modul 1**



Modul 1

- Werkzeugsatz mit Meißel, Körner, Splint- und Durchtreiber
- Cuttermesser Zinkguss, Klingebreite 18 mm, 5 Klingen
- Universalschlüssel Sanitär/Elektro
- Steckschlüssel Einsätze 6 Kt. 10/13/17/19/21/22 mm
- Stufenschlüssel 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1"
- Verlängerung 1/2", 125 mm
- Verbindungsvierkant 1/2"
- Durchstecknarre 1/2"
- Schraubendreher- Einsätze 1/2" 12/17, 138 mm Länge

- Chisel and pin punch set
- Cutterknife zinc casting, blade range 18 mm, 5 blades
- Control cabinet key electric/sanitary
- Sockets hexagon 10/13/17/19/21/22 mm
- Combination stepped key 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1"
- Extension bar 1/2", 125 mm
- Square coupler 1/2"
- Ratchet, push through 1/2"
- Screw driver sockets 1/2" 12/17, 138 mm length

- Jeu de burins, bédanes et chasse-clous
- Cutter zingué, lame 18 mm, 5 lames
- Clé universelle électricité/sanitaire
- Douilles 6 pans 10/13/17/19/21/22 mm
- Clé etagée 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1"
- Rallonge 1/2" 125 mm
- Carré conducteur 1/2"
- Cliquet à carré passant 1/2"
- Douilles-tournevis 1/2" 12/17, 138 mm longueur

- Conjunto de herramientas compuesto de cortafíos, granetes y punzones cilíndricos
- Cutter con imprimación de zinc, anchura hojas 18 mm, 5 hojas
- Llave universal fontanería/electricidad
- Llaves de vaso, boca hexagonal 10/13/17/19/21/22 mm
- Llaves escalonadas 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1"
- Alargadera 1/2" 125 mm
- Adaptador 1/2", Carracas de cuadrado pasantes 1/2"
- Llaves de vaso con destornillador 1/2" 12/17, 138 mm longitud

**Modul 2**



Modul 2

- Greifzange 240 mm
- Eckrohrzange 1.1/2"

- Multigrip plier 240 mm
- Elbow pipe wrench 1.1/2"

- Pince multiprise 240 mm
- Clé en tube coudée 1.1/2"

- Tenaza de apertura múltiple 240 mm
- Llaves para apretar los tubos en ángulos 1.1/2"



Modul 3

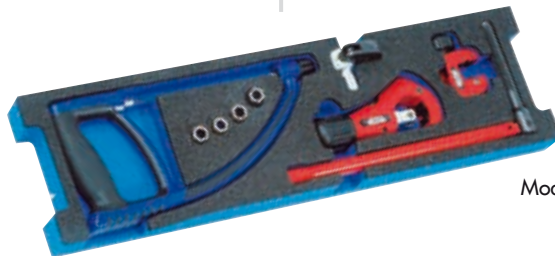
## Modul 3

- Wasserwaage 230 mm
- Verstellbarer Einmaulschlüssel 305 mm
- VDE-Kombinationszange 180 mm
- VDE-Radio- und Telefonzange 200 mm
- Schlosserhammer, Fiberglasstiel, 500 g
- Stirnlampe mit 9 LED's, Gurtband
- Steinmeißel 300 x 24 mm achtkant
- Rohrentgrater innen/ausen Ø 42 mm
- Knarrenrohrabschneider Ø 22 mm
- Halbgrundfeile 200 mm
- Rundfeile 200 mm
- Sanitär-Kreuzschlüssel 200x200 mm
- Profi-Bandmaß, Zinkguss, 5 m mit Gürtelclip

- Spirit level 230 mm
- Adjustable wrench 305 mm
- VDE combination plier 180 mm
- VDE radio-/telephone plier, 200 mm
- Engineer's hammer, fiberglass handle, 500 g
- LED headlamp with 9 LED's
- Stone chisel 300 x 24 mm octagonal
- Tube trimming tool inside/outside Ø 42 mm
- Ratchet tube cutter Ø 22 mm
- Engineer files, half-round 200 mm
- Engineer files, round 200 mm
- Sanitary cross wrench 200x200 mm
- Profi measuring tape, zinc, 5 m

- Niveau d'eau 230 mm
- Clé à molette 305 mm
- Pince universelle VDE 180 mm
- Pince téléphone VDE 200 mm
- Marteau de mécanicien, manche en fibre de verre, 500 gr.
- Lampe frontale à 9 LED's, avec bandeau élastique
- Burin à pierre octogonal 300x24 mm
- Outil à ébarber les tubes intérieur/extérieur Ø 42 mm
- Coupe-tube Ø 22 mm
- Lime demi-ronde 200 mm
- Lime-ronde 200 mm
- Clé sanitaire en croix 200x200 mm
- Mètre-ruban professionnel, zinc moulé, 5 m

- Nivel de agua 230 mm
- Llaves ajustables 305 mm
- Alicata universal VDE, 180 mm
- Alicata para telefonía y para radio VDE 200 mm
- Martillo de peña
- Mango de fibra de vidrio, 500 g
- Lámpara frontal con 9 LED's, con cinta sin fin
- Cinceles de canteros 300x24 mm
- Desbarbador de tubos externo/interno Ø 42 mm
- Cortatubos de carraca Ø 22 mm
- Lima de media caña, 200 mm
- Lima redonda, 200 mm
- Llaves en cruz para fontanero 200x200 mm
- Cinta métrica para profesional, con imprimación de zinc, 5 m con clip para el cinturón



Modul 4

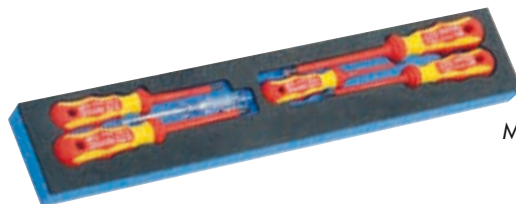
## Modul 4

- Standhahnmutterenschlüssel mit 4 Einsätzen 9/10/11/14 mm
- Mini-Rohrabschneider 3-25 mm
- Teleskop-Rohrabschneider 3-32 mm
- Mini-Metallbügelsäge 150 mm Blattlänge

- Basin wrench with 4 sockets 9/10/11/14 mm
- Mini tube cutter 3-25 mm
- Telescopic tube cutter 3-32 mm
- Mini hacksaw length of blade 150 mm

- Clé lavabo avec 4 douilles 9/10/11/14 mm
- Mini coupe-tube 3-25 mm
- Coupe-tube télescopique 3-32 mm
- Mini-monture de scie à métaux avec lame de 150 mm

- Llaves para tuerca de lavabo con 4 llaves de vaso 9/10/11/14 mm
- Mini cortatubos 3-25 mm
- Cortatubos telescópico 3-32 mm
- Mini sierra de arco de metal, longitud de la hoja 150 mm



Modul 5

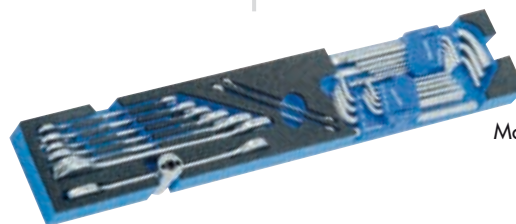
## Modul 5

- VDE Kreuz Schlitzschraubendreher PH1/PH2 für PHILLIPS-recess Schrauben
- VDE Elektriker Schraubendreher für Schlitzschrauben 75x2,5/100x4/125x5,5 mm
- Spannungsprüfer 150-250 V

- VDE cross slot screwdriver PH1/PH2 „PHILLIPS-recess“
- VDE electricians screwdriver for plain slot screws 75x2,5/100x4/125x5,5 mm
- Voltage tester 150-250 V

- Tournevis VDE cruciforme pour vis PHILLIPS PH1/PH2
- Tournevis d'électricien VDE pour vis à fente 75x2,5/100x4/125x5,5 mm
- Tournevis détecteurs de tension 150-250 V

- Destornillador en forma de cruz VDE para tornillos PHILLIPS-recess PH1/PH2
- Destornillador de electricista VDE punta plana 75x2,5/100x4/125x5,5 mm
- Destornilladores buscapolos para 150-250 V



Modul 6

## Modul 6

- Doppelmaulschlüssel MM 6x7/8x9/10x11/12x13/14x15/16x17/18x19/20x22
- Express-Schlüssel MM 17x19
- Kugelkopf-Winkelschraubendreher, 9-tlg. 1,5-10 mm
- TORX-Winkelschraubendreher, 9-tlg. T10-T50

- Double ended open jaw wrench MM 6x7/8x9/10x11/12x13/14x15/16x17/18x19/20x22
- Sanitary wrench MM 17x19
- Set of ball head hexagonal wrenches 9 pcs. 1,5-10 mm
- Set of L-sharpened TORX-wrenches 9 pcs. T10-T50

- Clés à fourche MM 6x7/8x9/10x11/12x13/14x15/16x17/18x19/20x22
- Clé express MM 17x19
- Jeu de clés mâles coudées à tête sphérique, 9 pcs. 1,5-10 mm
- Jeu de tournevis TORX coudés 9 pcs. T10-T50

- Llaves fijas de dos bocas abiertas MM 6x7/8x9/10x11/12x13/14x15/16x17/18x19/20x22
- Llaves para tornillos tipo Express MM 17x19
- Juego de llaves Allen con cabeza esférica 9 pzes. 1,5-10 mm
- Juego de destornilladores TORX 9 pzes. T10-T50

**5081791-0**

**Profi-Kartuschenpistole Compact**

- Kompakte Bauform durch innovative innenliegende Betätigungsmechanik
- Gleichbleibend kompakte Abmessung, unabhängig vom verbrauchten Inhalt
- Mit Verbrauchsanzeige
- Nachlaufstop bei Nichtbetätigung

**Profi caulking gun compact**

- Compact design through innovative internal actuating mechanism
- Consistently compact dimension, regardless of the content consumed
- With consumption display
- Overrun protection in case of non-operation

**Pistolet professionnel compact pour cartouches**

- Design compact avec mécanisme de fonctionnement intérieur innovante
- Dimension compacte constante, quelle que soit le matériel consommé
- Avec jauge de carburant
- Frein spécial en cas de non activité

**Pistola de cartuchos profesiona compact**

- Diseño compacto gracias su innovadora mecánica de accionamiento
- Dimensión uniformemente compacta independientemente del material consumido
- Con indicación del consumo
- Bloqueo de puesta en marcha involuntaria



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50817910000</b>	5081791-0	340 x 205 x 65 mm	720	1

**5081791-1**

**Profi-Kartuschenpistole Multipower**

- Stabile, aufwendige Konstruktion für extreme Beanspruchung
- Betätigung aus hochwertigem Aluminium-Druckguss
- Ermüdungsfreies Verarbeiten von sämtlichen Medien durch kraftvolle Hebelübersetzung

**Profi caulking gun multipower**

- Stable, sophisticated design for heavy duty applications
- Actuation mechanism made of high-quality aluminium die-cast
- Fatigue-proof processing of any material through powerful leverage

**Pistolet pour cartouches multipower**

- Construction stable pour utilisation dans des conditions extrêmes
- Fonctionnement en fonte d'aluminium de haute qualité
- Utilisation simple sans effort grace au levier puissant

**Pistola de cartuchos profesional multipower**

- Diseño robusto para exigencias extremas
- Accionamiento de fundición inyectada de aluminio de gran calidad
- Procesamiento sin fatiga de toda clase de medios gracias a la transmisión por palanca



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50817910100</b>	5081791-1	360 x 225 x 65 mm	800	1



**5081791-2**

## Profi-Kartuschenpistole Multipower Universal

- Vollummantelte Kartuschenpistole mit Aluminium Gehäuse aus Strangpressprofil
- Betätigung aus hochwertigem Aluminium-Druckguss
- Universalverarbeitung von Kartuschen und Beuteln
- Stabile, aufwendige Konstruktion für extreme Beanspruchung
- Glasfaserverstärkte Schraubkappen
- Ermüdungsfreies Verarbeiten von sämtlichen Medien durch kraftvolle Hebelübersetzung
- Für alle gängigen Kartuschen und Beutel mit einem Volumen von 300/310 ml geeignet
- Inklusive zwei Dosierspitzen

## Profi caulking gun multipower universal

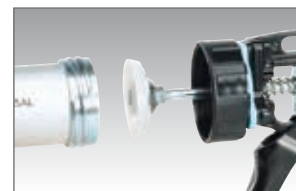
- Fully coated caulking gun with body made of extruded aluminium
- Actuation mechanism made of high-quality aluminium die-cast
- Universal processing of cartridges and bags
- Stable, sophisticated design for heavy duty applications
- Glassfibre reinforced screw caps
- Fatigue-proof processing of any material through powerful leverage
- For all common cartridges and bags with 300/310 ml content
- Including two tube nozzles

## Pistolet pour silicone professionnel multipower universal

- Pistolet pour silicone entièrement gainé avec boîtier en aluminium profilés extrudés
- Fonctionnement en fonte d'aluminium de haute qualité
- Traitement universelle des cartouches et sacs
- Construction stable pour utilisation dans des conditions extrêmes
- Utilisation simple sans effort grâce au levier puissant
- Convient pour toutes les cartouches et sacs standard avec un volume de 300/310 ml
- Y compris deux seringues

## Pistola de cartuchos profesiona multipower universal

- Pistola de cartuchos, carcasa de aluminio, perfil extruido
- Accionamiento de fundición inyectada de aluminio de gran calidad
- Procesamiento universal de cartuchos y bolsas
- Diseño robusto para exigencias extremas
- Procesamiento sin fatiga de toda clase de medios gracias a la transmisión por palanca
- Adecuado para todos los cartuchos y bolsas corrientes con un volumen de 300/310 ml
- Incluyendo dos puntas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>NEW</b> 50817910200	5081791-2	360 x 255 x 65 mm	1050	1
<b>NEW</b> *50817912200	5081791-22		62	2

\*Dosierspitzenset/Tube nozzles 10-tlg./pcs. für Profi-Kartuschenpistole/for professional caulking gun multipower universal 50817910200

**5081791-90**

## Fugenabzieher im Set

Fugenabzieher Set zum Abziehen, Glätten und Formen von dauerelastischen Fugenmassen (17 verschiedene Möglichkeiten)

## Set of handy screeding pads

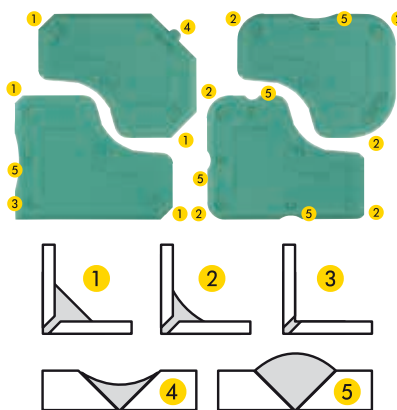
Set of handy screeding pads for skimming, flattening and shaping of permanent elastic joint seals (17 different alternatives)

## Set avec 4 palettes à lisser

Set avec palettes à lisser pour le retrait, le lissage et le façonnage de joints à élasticité permanente (17 façons différentes)

## Herramienta para retocar juntas, en juego

Juego de herramientas para retocar, alisar y dar forma a juntas de masillas elásticas (17 variantes posibles)



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>NEW</b> 50817919000	5081791-90	225 x 160 x 10 mm	88	1

**5081640-25**

**Mini-Rohrabschneider**

Qualitäts-Rohrabschneider für enge Arbeitsbereiche, Schneidkapazität von Rohren Ø 3-25 mm, sichere Kraftübertragung durch Doppelführung, spezielle Bauform mit kleinem Arbeitsradius

**Mini tube cutter**

Quality tube cutter for hard of access workplaces, cutting capacity for tubes from 3 till 25 mm, power transmission secured thanks a double guiding, special construction with a reduced working range

**Mini coupe-tube**

Coupe-tubes de qualité pour des travaux difficiles d'accès, capacité de coupe de tubes de 3 à 25 mm, transmission de force assurée par un double guidage, construction spéciale avec petit rayon de travail

**Mini-cortatubos**

Cortatubos de gran calidad para trabajar en sitios limitados, Capacidad de corte para tubos de Ø 3 a 25 mm, Sugura aplicación de fuerza gracias a la guía doble, Diseño especial con radio de trabajo reducido



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	Ø mm	g	
<b>50816402500</b>	5081640-25	80	40	1010	1
<b>*50816430100</b>	5081643-1	Stahl*	16	5	1
<b>*50816430200</b>	5081643-2	Kupfer*	16	5	1

\*Ersatz-Schneiderad · Replacement cuttingwheel · Roulette de coupe de rechange · Rueda de corte de recambio

\* Stahl/Kupfer · Steel/Copper · Acier/Cuivre · Acero/Cobre

**5081640-32**

**Teleskop-Rohrabschneider**

Qualitäts-Rohrabschneider für dünnwandige Rohre Ø 3-32 mm, max. Wanddicke bis 4 mm, sichere Kraftübertragung durch Teleskopführung, Schneiderad aus Spezialstahl für extrem lange Haltbarkeit, leichtes Verstellen des Arbeitsbereiches

**Telescopic tube cutter**

Quality Tube Cutter for thin wall tubes from 3 till 32 mm, wall thickness till 4 mm, high quality cutting wheel out of special steel for an outer long life, power transmission secured through telescopic guiding, easy and quick fitting to the working areas

**Coupe-tube télescopique**

Coupe-tubes de qualité pour tubes à paroi mince, diamètre de 3 à 32 mm, paroi ép. maxi jusqu' à 4 mm, transmission de force assurée par un guidage télescopique, construction spéciale avec petit rayon de travail

**Cortatubos telescópico**

Cortatubos de calidad para tubos de pared delgada de Ø 3 a 32 mm, grosor máximo de pared 4 mm, Cuchilla de calidad comprobada, de acero especial, de larga duración, avance de la cuchilla por sistema telescópico, Ajuste fácil y seguro del diámetro de corte



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	Ø mm	g	
<b>50816403200</b>	5081640-32	135	40	1010	1
<b>*50816430100</b>	5081643-1	Stahl*	16	5	1
<b>*50816430200</b>	5081643-2	Kupfer*	16	5	1

\* Stahl/Kupfer · Steel/Copper · Acier/Cuivre · Acero/Cobre





**5081643-15**  
**5081643-22**

**Knarrenrohrabschneider**

Qualitäts-Knarren-Rohrabschneider, ideal für schwer zugängliche Stellen, kein Nachstellen erforderlich, da Eigenklemmung und Selbstnachstellung, schnelles Trennen von Rohren mit wenigen Umdrehungen

**Ratchet tube cutter**

Quality ratchet tube cutter, ideal for hard of access workplaces, no adjustment needed, automatic setting up and clamping, quick cut of tubes with very few rotations

**Coupe-tubes à cliquet**

Coupe-tubes à cliquet de qualité, idéal pour les endroits difficiles d'accès, pas de réglage nécessaire, ajustage et serrage automatiques

**Cortatubos de carraca**

Cortatubos de carraca, de gran calidad, para trabajar en sitios limitados, no necesita re-ajuste, debido a su acoplamiento y ajuste automáticos, corte rápido de tubos on pocos giros



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLØ mm	Ø	g	1
<b>50816431500</b>	5081643-15	65	15	245	1
<b>*50816432200</b>	5081643-22	75	22	276	1
<b>*50816430300</b>	5081643-3	Kupfer*	16	5	1

\*Ersatz-Schneiderad · Replacement cuttingwheel · Roulette de coupe de rechange · Rueda de corte de recambio

\* Kupfer · Copper · Cuivre · Cobre

**5081646-42**

**Kunststoff-Rohrabschneider**

Zum Schneiden von PVC Kabelkanälen, Plastikrohren, Gummischläuchen, etc. Schneidekapazität bis Ø 42 mm mit Ratschenfunktion. Robuster Aluminiumkörper.

**PVC Pipe tube cutter**

For effortless cutting of PVC cable channels, plastic pipes, rubber tubes, etc. Cutting capacity till Ø 42 mm with ratchet function. High quality aluminium body.

**Coupe tube PVC**

Pour couper des canalisations de câbles en PVC, tuyaux en caoutchouc. Capacité de coupe jusque 42 mm diamètre à cliquet. Corps en aluminium solide.

**Cortatubos para tubos de plástico**

Para cortar toda clase de tubos de PVC y goma. Capacidad de corte hasta 42 mm Ø con función de carraca. Cuerpo robusto de aluminio.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLØ mm	Ø	g	1
<b>50816464200</b>	5081646-42	210	42	370	1

**5081640-42**

**Rohrentgrater Außen/Innen**

Massives Zinkdruckgußwerkzeug, Entgratung von Rohren bis Ø 42 mm, gehärtete Spezialklingen, einfache Handhabung

**Tube trimming tool outside/inside**

Die-cast zinc, tube trimming till Ø 42 mm, special hardened sharpener, easy handling

**Ebarbeuse de tubes extérieur/intérieur**

Erbabeuse de tubes de qualité en zinc moulé sous pression, Erbarbage de tubes jusqu'à 42 mm, affûtoir spécial trempé, maniement facile

**Rebabador exterior/interior**

Rebabador de calidad, de fundición inyectada, rebabado de tubos de hasta Ø 42 mm, cuchillas especiales, templadas, utilización sencilla



außen, outside, extérieur, exterior innen, inside, intérieur, interior

Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø	g	1
<b>50816404200</b>	5081640-42	42	245	1

**5081756-1**

**2 in 1 Kupferrohrbürste**

Für Innen- und Außenreinigung von Kupferrohren.  
Ø 15 mm  
Ø 22 mm

**2 in 1 Copper tube pouch**

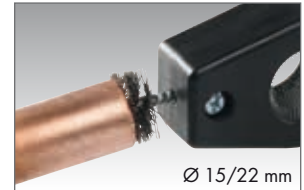
For inner- and outer cleaning of copper tubes.  
Ø 15 mm  
Ø 22 mm

**2 en 1 brosse tube cuivre**

Pour nettoyage intérieur et extérieur des tuyaux en cuivre.  
Ø 15 mm  
Ø 22 mm

**2 en 1 Cepillo para tubos de cobre**

Para la limpieza interior y exterior de tubos de cobre.  
Ø 15 mm  
Ø 22 mm



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLØ mm	Ø	g	1
<b>50817560100</b>	5081756-1	200	15 / 22 mm	100	1

**5081648**

**Drahtsäge Set, 4-tlg.**

Bestehend aus 2 spiralverzahnten Sägedrähten, sowie 2 Zugringen. Zum Schneiden von ABS, PVC und CPVC Rohren in Ecken und an schwer zugänglichen Stellen. In Abhängigkeit des zu schneidenden Materials, mehrmaliger Einsatz möglich.

**Wire saw set, 4 pcs.**

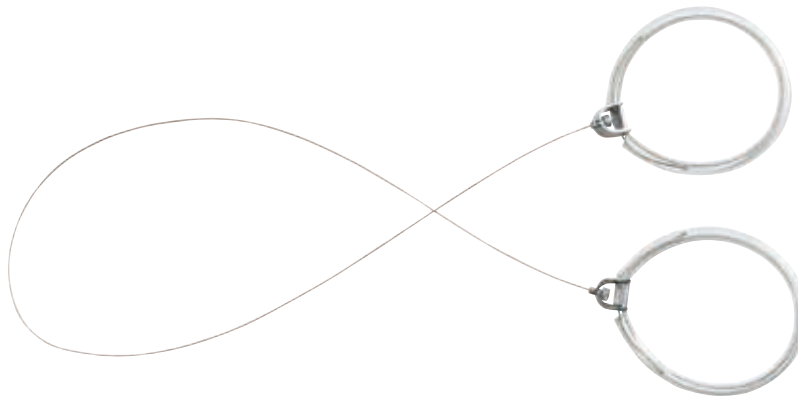
Consisting of 2 spiral-toothed cutting wires and 2 pull rings. For cutting of ABS, PVC and CPVC tubes in corners and in hard of access workplaces. Depending on the material to be cut repeated use is possible.

**Scie fil, 4 pces.**

Comprenant de 2 fils de coupe en spirale à dents et 2 anneaux de traction. Pour la coupe d'ABS, le PVC et les tubes PVC-C dans des coins et dans les endroits difficiles d'accès. Selon le materiel à couper emploi répétée est possible.

**Juego de sierras de alambre, 4 pzs.**

Compuesto de 2 sierras de alambre con dentado espiral y 2 anillas de tiro. Para cortar tubos de ABS, PVC y CPVC en sitios de difícil acceso. Dependiendo del tipo de material a cortar, es posible el uso repetido.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLØ mm	g	1
<b>50816480000</b>	5081648	600	30	1
<b>*50816480200</b>	5081648-2	600	20	1

\* Ersatz-Sägedraht, 2-tlg. · Spare cutting wire, 2 pcs. · Fil de scie de rechange, 2 pces. · Alambre de sierra de recambio, 2 pzs.



**50958**

Express-Schlüssel

Chrom-Vanadium, verchromt, Montageschlüssel für Express- und Stockschrauben, Mittelstück mit Innengewinde für Stockschrauben M 10, für Waschtischbefestigungen und Eckventilmontagen

Sanitary wrench

Chrome-Vanadium, chromium plated, for bathroom fittings attachment (metric screws)

Cle express

Chrome-Vanadium, chromés, pour le montage et le démontage de vis d'arrêt de fixation de lavabo, pattea vis, montage d'équerre. Partie médiane avec filetage et bille intégrée pour vis M 10

Llaves para tornillos tipo Express

Cromo Vanadio, cromadas, Llaves para montar tornillos tipo Express y Stock, pieza central con rosa interior para tornillos Stock M 10, para montar lavabos y válvulas, para montar tornillos Stock M 10



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	mm	g	
<b>50958171980</b>	50958	17 x 19	223	265	5

**50750-01-1**



Durchstecknarre, ohne Verbindungsvierkant

DIN 3122 C  
Chrom-Vanadium, verchromt

Ratchet, without square coupler

DIN 3122 C  
Chrome-Vanadium, chromium plated

Cliquet, sans carré conducteur

DIN 3122 C  
Chrome-Vanadium, chromées

Carraca, sin cuadrado

DIN 3122 C  
Cromo Vanadio, cromadas



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	g	
<b>50750010180</b>	50750-01-1	260	430	5

**90050-16**



Verbindungsvierkant

Chrom-Vanadium, verchromt, für 1/2" Verbindungen

Square coupler

Chrome-Vanadium, chromium plated, for 1/2" connections

Carre conducteur

Chrome-Vanadium, chromées, pour 1/2" connexions

Adaptador

Cromo Vanadio, cromadas, para 1/2" conexions



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	g	
<b>90050160083</b>	90050-16	37	45	10

**90050-4**



Stufenschlüssel

Chrom-Vanadium, verchromt für Ein- und Ausbau von Heizkörperventilnippeln, Rücklaufverschraubungen und kurzen Hahnverlängerungen

3/8" / 1/2" / 3/4" / 1"

Combination stepped key

Chrome-Vanadium, chromium plated for pin, hexagon and double hexagon drivers, for installing and removing radiator valves, run-back screws and short tap extensions

Cle etagee

Chrome-Vanadium, chromés Pour le montage et le démontage de raccords de soupapes

Llaves escalonadas

Cromo Vanadio, cromadas Llaves combinadas para montar y desmontar válvulas de radiador, racores de retorno y stxtensions de grifo cortos



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	g	
<b>90050400080</b>	90050-4	90	120	1

**58103**



**Stufenschlüsselsatz**

In Kunststoffschraubverpackung

Set of stepped wrenches and ratches

In screw cap plastic tube

Jeu cliquet et clé étagée

En étui plastique cylindrique

Conjuntos de llaves escalonadas con carraca

En tubo de plástico con tapa a rosca



Bestell-No./Order-No.

Art. No.

mm



**58103000100**

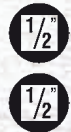
58103

290

610

1

**98263-06**



**Spezial-Kardangelen**

Chrom-Vanadium, verchromt, beide Antriebsseiten mit Innenvierkant

Universal Joint, special

Chrome-Vanadium, chromium plated, with two female squares

Cardan universel spécial

Chrome-Vanadium, chromés, les deux côtés d'entraînement avec carré intérieur

Articulación universal especial

Cromo Vanadio, cromadas, ambos lados con cuadradillo hembra



Bestell-No./Order-No.

Art. No.

mm



**98263060080**

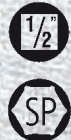
98263-06

65

180

1

**50780**



**Sanitär-Garnitur 11-tlg.**

Chrom-Vanadium, verchromt, in Metallkasten

Sanitary Tool Set 11 pcs.

Chrome-Vanadium, chromium plated, in metal case

Jeu d'outils « sanitaire » 11 pcs.

Chrome-Vanadium, chromées, en coffret métallique

Conjunto para fontaneros 11 pzs.

Cromo Vanadio, cromadas, en casa metálica



enthaltend/containing/composition/contenido

	MM 10/13/17/19/21
	260 mm
	MM 17 x 19
	125 mm
	90 mm
	MM 6
	34 mm



Bestell-No./Order-No.

Art. No.

Maße · Dimensions · Medidas



**50780809580**

50780

318 x 119 x 49 mm

2480

1



**90950**

## Standhahnmutternschlüssel

Chrom-Vanadium, lackiert, gesenkgeschmiedet, sehr robust, schwenkbarer Quergriff, mit schwenkbarer, gefederter Klaue für Rechts- und Linksgang. Für sämtliche Verschraubungen und Standhähne geeignet.

## Basin wrench

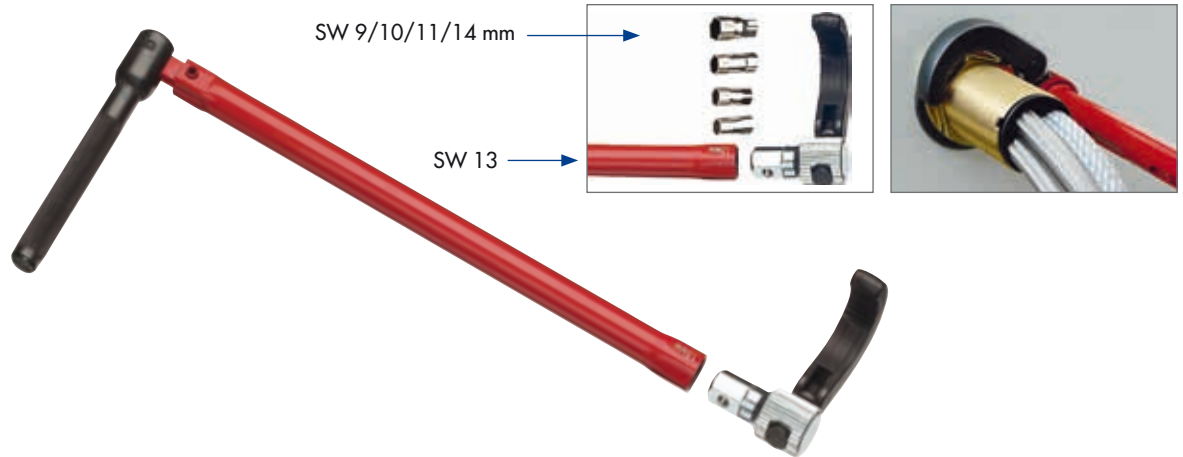
Chrome-Vanadium, lacquered, with pivoted hook for right-hand or left-hand operation

## Cle lavabo

Chrome-Vanadium, laqués, avec manche et mâchoire articulée pour un maniement aisé. Fonctionnement droite/gauche

## Llaves para tuerca de lavabo

Cromo Vanadio, barnizado, forjadas, muy robustas, manivela articulada, con garra articulada y con muelle, para montar y desmontar



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	mm	∅	AF	CLD mm	g	mm
<b>90950103220</b>	90950	10 - 32	3/8" - 1.1/4"		240	520	2

**90955**

## Sanitärkreuzschlüssel

Lackiert, Spezialschlüssel für die Sanitärtechnik, zum Ein- und Ausbau von Hahnverlängerungen, Heizkörperventile, sowie Rücklaufverschraubungen 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1" und Express Schrauben M 8 / M 10 / M 12

## Sanitary cross wrench

Lacquered, special wrench for sanitary installation, for valve extensions, for short tap extensions, installation and removal of heating valves and tank connectors 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1" Boits: M 8 / M 10 / M 12

## Cle sanitaire en croix

Laqués, pour le montage et le démontage: de robinets 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1" de vis d'arrêt de fixation de lavabo M 8 / M 10 / M 12

## Llaves en cruz para fontanero

Barnizado, llaves especiales para fontanería, pintadas en epoxi, para montar y desmontar extensiones de grifos 3/8" / 1/2" / 3/4" / 1", para tornillos tipo Express M 8 / M 10 / M 12



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	MM	CLD mm	g	mm
<b>90955020020</b>	90955	10 / 12 / 17 / 22	200 x 200	520	5

**HEYTEC**

**TOOLS**

[www.heytec-tools.de](http://www.heytec-tools.de)

**Optimaler Schutz  
im Arbeitsleben**

**Optimum protection  
at working life**





## 5081731

### Schutzbrille

DIN EN 166 F

### Protective gloves

DIN EN 166 F

### Lunette de protection

DIN EN 166 F

### Gafas protectoras

DIN EN 166 F



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		
<b>NEW 50817310000</b>	5081731	70	1

## 5081732

### Kapsel-Gehörschutz

CE/EN 352-1

- Hoher Dämmwert SNR 30 dB
- Kunstleder Kopfband
- Kunstleder gepolsterte Ohrmuschel
- Einfaches Anpassen an jede Kopfform durch vielfältige Verstellmöglichkeiten
- Kompakt zusammenfaltbar für einfachen Transport
- CE-geprüft nach EN 352-1 2003

### Foldable ear muff

CE/EN 352-1

- High attenuation SNR value 30 dB
- PVC headband
- Ear cups with soft PVC cushions
- Easy adaption to any head shape by versatile adjustability
- Compactly foldable for easy transport
- CE-tested according to EN 352-1 2003

### Protecteur auditif

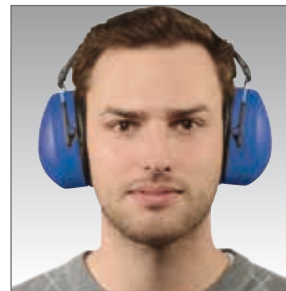
CE/EN 352-1

- Valeur d'isolation élevée SNR 30 dB
- Bandeau en plastique
- Similicuir oreille rembourrés
- Facile à adapter à n'importe quelle forme de tête grâce à un ajustement multiple
- Se plie de manière compacte pour un transport facile
- Testés CE selon la norme EN 352-1 2003

### Cascos de protección del oído

CE/EN 352-1

- Alto valor aislante SNR 30db
- Cinta de plastico de sujeción a la cabeza
- Orejera forrada de imitación cuero
- Fácil adaptación a cualquier forma de cabeza, gracias a múltiples posibilidades de ajuste
- Plegable para facilitar su transporte
- Homologada CE según EN 352-1 2003



Bestell-No./Order-No.	Art. No.		
<b>NEW 50817320000</b>	5081732	240	1

## 5081733

### Arbeitshandschuhe

CE/EN 388-4131

- Aus atmungsaktivem, strapazierfähigem Nylonmaterial
- Handinnenflächen Nitril Schaum beschichtet
- Ausgezeichnete Passform
- Sehr gutes Tastempfinden
- Hohe Griffsicherheit bei Feuchtigkeit
- Hervorragende Beständigkeit gegen Öle und Fette

### Protective gloves

CE/EN 388-4131

- Made of breathable, sturdy nylon material
- Palms coated with nitrile foam
- Excellent fit
- Very good sense of touch
- Providing good grip under humid working conditions
- Excellent resistance to oil and grease

### Gants de travail

CE/EN 388-4131

- Fabriqué nylon durable et respirant
- Paume enduite de nitrile
- Ajustement excellent
- Très bon contact
- Prise exceptionnelle lorsqu'il est humide
- Excellente résistance contre des matières grasses

### Guantes de trabajo

CE/EN 388-4131

- De nylon, transpirables y resistentes
- Superficies en la palma, recubiertas de espuma de nitrilo
- Ajuste perfecto
- Excelente sensibilidad al tacto
- Alta seguridad de agarre en condiciones húmedas
- Resistente a aceites y grasas

Lieferbar ab Mai 2014.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Größe · Size		
<b>NEW 50817330800</b>	50817-33-08	8"	30	1
<b>NEW 50817330900</b>	50817-33-09	9"	30	1
<b>NEW 50817331000</b>	50817-33-10	10"	40	1
<b>NEW 50817331100</b>	50817-33-11	11"	50	1

**5081611**

**Sicherheits-Klappsäge**

Blatt aus hochwertigem Carbon-Stahl, Klemmschutz, Daumen-druckplatte, 2-K Griff, 2-stufige Klappsperr, Schnittlänge bis 100 mm, 3-fach Zahnschliff

**Safety pruning saw**

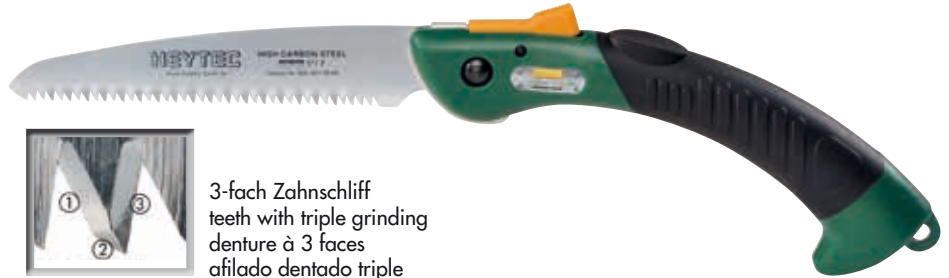
High carbon steel blade, squeeze protection, thumb pressure plate, 2-components plastic handle, two-stage folding lock, cutting-length 100 mm, teeth with triple grinding

**Scie de sécurité rabattable, repliable**

Lame en acier-carbone de haute qualité, clapet de sécurité, plat pour pression du pouce, poignée à 2 composantes, 2 crans d'arrêt, longueur de coupe jusqu'à 100 mm, denture à 3 faces

**Sierra plegable**

Hoja de acero al carbono, protección contra contusiones, apoyo de presión, mango de plástico de 2 componentes, bloqueo de cierre de 2 escalones, largo de corte hasta 100 mm, afilado dentado triple



3-fach Zahnschliff  
teeth with triple grinding  
denture à 3 faces  
afilado dentado triple



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLD mm	⚖️	📦
<b>50816110000</b>	5081611	400	200	1







**5081610**

## Metallbügelsäge

Mit Schnellspannvorrichtung  
300 mm/12" Blattlänge, Profi-  
Qualität mit ergonomischem  
2-K Griff, geprüfte Qualität

Sägeblatt in verschiedene Winkel  
verstell- und arretierbar

## Hacksaw frame

With click clamp device  
300 mm/12" blade length,  
profi-quality with 2-K-handle,  
ergonomically hand mould,  
certified quality

Saw blades adjustable and  
lockable in different angles

## Monture de scie à métaux

À serrage rapide, lame  
de 300 mm/12",  
qualité professionnelle avec  
poignée à 2 composantes,  
qualité certifiée

Lame réglable et verrouillable  
dans différents angles

## Sierra de arco de metal

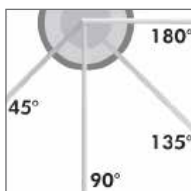
Con abrazadera de presión,  
longitud de hoja 300 mm/12",  
calidad profesional con mango  
2 componentes, molde manual  
ergonómico, calidad certificada

Hoja de sierra ajustable y  
bloqueable en diversos ángulos



Lieferumfang mit  
1 Sägeblatt Metall (24T/1")  
1 Sägeblatt Kunststoff/Holz (18T/1")

Included in delivery  
1 saw blade for steel (24T/1")  
1 saw blade for plastics/wood (18T/1")



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Ø mm	g	Stk.
<b>5081610000</b>	5081610	300	530	1
<b>50816101000</b>	5081610-1	300 für Stahl (24T/1") *	200	1
<b>50816102000</b>	5081610-2	300 für Kunststoff/Holz (18T/1") *	200	1

\* 300 mm for steel · Pour l'acier · Para el acero

300 mm for plastics/wood · Pour en plastique et en bois · Para plástico y de madera

Sägeblätter 10 Stk. im Set · Saw blades 10 pcs. in the set · Jeu de 10 lames de scie · Cuchillas en set de 10 pzas.

**5081612**

**Mini Metallbügelsäge**

Mit Schnellspannvorrichtung  
150 mm/6" Blattlänge, Profi-  
Qualität mit ergonomischem  
2-K Griff, geprüfte Qualität

Sägeblatt in verschiedene Winkel  
verstell- und arretierbar

Sägeblätter 10 Stk. im Set

**Mini hacksaw frame**

With click clamp device  
150 mm/6" blade length,  
profi-quality with 2-K-handle,  
ergonomically hand mould,  
certified quality

Saw blades adjustable and  
lockable in different angles

Saw blades 10 pcs. in the set

**Mini-monture de scie  
à métaux**

À serrage rapide, lame de  
150 mm/6", qualité  
professionnelle avec poignée  
à 2 composantes, poignée  
ergonomique, qualité certifiée

Lame réglable et verrouillable  
dans différents angles

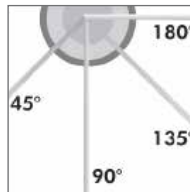
Jeu de 10 lames de scie

**Mini sierra de arco  
de metal**

Con abrazadera de presión,  
longitud de hoja 150 mm/6",  
calidad profesional con mango  
2 componentes, molde manual  
ergonómico, calidad certificada

Hoja de sierra ajustable y  
bloqueable en diversos ángulos

Cuchillas en set de 10 pzas.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	CLD mm	g	Icon
<b>50816120000</b>	5081612	150	180	1
<b>50816121000</b>	5081612-1	150 für Stahl (24T/1") *	30	1
<b>50816122000</b>	5081612-2	150 für Kunststoff/Holz (18T/1") *	30	1

\* 150 mm for steel · Pour l'acier · Para el acero

150 mm for plastics/wood · Pour en plastique et en bois · Para plástico y de madera

**Für jede Anwendung  
die richtige Tasche**

**For each application,  
the suitable belt pouch**

**HEYTEC**

**TOOLS**

[www.heytec-tools.de](http://www.heytec-tools.de)



**508807-1**

**Bohrmaschinen-Gürteltasche, leer**

Aus hochwertigem Polyester, für Akkuschrauber, Bohrmaschinen oder Bohrschrauber, gepolstert mit Sicherungsschnalle

**Power drill belt pouch, empty**

Made of high quality polyester, for cordless screwdriver, power drill or boring machine, upholstered with safety clasp



**Sac de ceinture pour perceuse, vides**

En polyester de haute qualité, pour tournevis à batterie, perceuse, rembourré et équipé d'une boucle de sécurité

**Cinturón portaherramientas para taladros, vacío**

De poliester de alta calidad, para destornilladores eléctricos, taladros o taladro atornillador, acolchado con hebilla de seguridad



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50880700100</b>	508807-1	160 x 360 x 90 mm	217	1

**508807-2**

**Gürteltasche, leer**

Aus hochwertigem Polyester, gepolstert mit Hammerring, viel Platz für Werkzeug und Kleinteile sowie Aufnahmeplatz für Maßbänder und Halter für Isolierbandrollen. Ideal für Elektriker, Zimmermänner und Sanitär.

**Belt pouch, empty**

Made of high quality polyester with hammerring, space for tools, small parts and position point for measuring tapes. Ideal for electricians, carpenters and plumbers.



**Sac de ceinture, vides**

En polyester de haute qualité, avec bague de suspension pour marteau, beaucoup de place pour les outils et les petites pièces et attache pour mètre-ruban. Idéal pour électriciens, charpentiers et plombiers.

**Cinturón portaherramientas, vacío**

De poliester de alta calidad con ruedo para martillos, mucho espacio para herramientas y piezas pequeñas así como punto de referencia para las cintas métricas. Ideal para electricistas, carpinteros y fontaneros.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50880700200</b>	508807-2	380 x 300 x 100 mm	344	1

## 508807-3

### Gürteltasche, leer

Aus hochwertigem Polyester, Facheinteilung für Zangen, Schraubendreher, Bandmaß und Halter mit Isolierbandrollen. Ideal für Elektriker, Zimmermänner und Sanitär.

### Belt pouch, empty

Made of high quality polyester, space for pliers, screwdrivers, measuring tapes and holder for insulating tapes. Ideal for electricians, carpenters and plumbers.

### Sac de ceinture, vides

En polyester de haute qualité, emplacements pour pinces, tournevis, mètre-ruban et support pour rouleaux de bandes isolantes. Idéal pour électriciens, charpentiers et plombiers.

### Cinturón portaherramientas, vacío

De poliester de alta calidad, bolsillos para alicates, llaves de vaso, cinta métrica y soporte para rollos de cinta aislante. Ideal para electricistas, carpinteros y fontaneros.



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50880700300</b>	508807-3	460 x 270 x 320 mm	344	1

## 508807-4

### Hammer-Gürteltasche, leer

Aus hochwertigem Polyester mit schwenkbarem Stahlbügel für alle Hammertypen inklusive Halterung für Gerüstbauknarren

### Hammer belt pouch, empty

Made of high quality polyester with swivelling steel clevis for all type of hammers, including holder for construction tool

### Sac de ceinture pour marteau, vides

En polyester de haute qualité avec étrier en acier orientable pour tous types de marteaux et supports pour cliquets de monteurs

### Cinturón portaherramientas para martillos, vacío

De poliester de alta calidad con colgador de acero para todo tipo de martillos incluido soporte para herramientas para el montaje de andamios



Bestell-No./Order-No.	Art. No.	Maße · Dimensions · Medidas		
<b>50880700400</b>	508807-4	280 x 170 x 90 mm	500	1

## 5 Bausteine für erfolgreiche Warenpräsentation:

- ☐ Top-modisches Design
- ☐ Anschauliche Anwendungsbeispiele
- ☐ Herausgestellte Besonderheiten
- ☐ Bedarfsgerechte Bestückung
- ☐ Einheitliches Erscheinungsbild

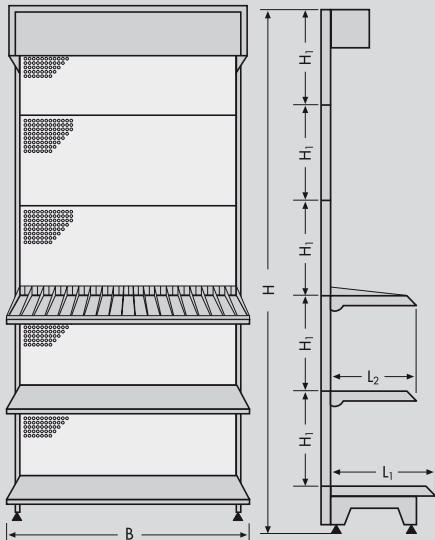
## 5 elements for successfull presentation:

- ☐ Advanced design
- ☐ Examples for applications
- ☐ Exposed features
- ☐ Assortment as per market demand
- ☐ Consistent appearance





[www.heytec-tools.de](http://www.heytec-tools.de)



B = 665 · 1000 · 1250 · 1333 mm  
 H = 1410 · 1610 · 2010 · 2210 · 2410 mm  
 H<sub>1</sub> = 400 mm  
 L<sub>1</sub> = 570 mm  
 L<sub>2</sub> = 250 · 300 · 370 · 470 mm



## Ausstellungs- und Verkaufslochwände

Verkaufsfördernde Maßnahmen. Mit unseren Verkaufswänden erfüllen wir den gehobenen Anspruch von Händler und Anwender. Auf Anfrage stellen wir Ihnen gerne eine auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Präsentation zur Verfügung.

## Exhibition and sales displays

Measures for sales promotion. Our displays fulfil highest demands of traders and users. A suitable presentation meeting your particular requirements can be provided on demand.

## Présentoirs perforés pour exposition et vente

Mesures d'aide à la vente. Nos présentoirs de vente correspondent aux plus hautes exigences des revendeurs et utilisateurs. Sur demande, nous vous préparerons volontiers un modèle de présentation en fonction de vos souhaits.

## Paneles para exposiores

Actividades promocionales. Con nuestros exposiores satisfacemos las altas exigencias de revendedores y usuarios. Previa consulta, les diseñamos exposiores a la medida de sus necesidades.

Nummernliste		Numerical list		Liste des references		Lista de referencias		
HEYTEC-No.		HEYTEC-No.		HEYTEC-No.		HEYTEC-No.		
	50253	78	5081424	95	50825-3015	40	50850-12	10
	50720	9	5081426	94	50825-5015	53	50850-14-1	24/27
K	50720	9	5081440	100	50828-3015	40	50850-19	31
M	50720	9	5081490	102	M 50829-2	62	50850-19-1	25/30
R	50720	9	5081491	102	M 50829-3	59	50850-19-3	25/30
	50725	10	5081492	102	M 50829-4	59	50850-20	31
K	50725	11	5081494	84	M 50829-5	62	50850-31	32
M	50725	11	5081500	112	M 50829-8	61	50850-33	32
R	50725	11	5081501	112	M 50829-9	62	50850-34	33
	50730	11	5081516	109	M 50829-10	61	50850-36	33
R	50730-3	12	5081516-1	110	M 50829-11	62	50850-37	33
	50731	12	5081518	110	M 50829-12	60	50850-52	44
	50740	12	5081523	109	M 50829-13	60	50850-53	44
	50750-01-1	121	5081525	109	M 50829-14	60	50850-54	45
	50780	122	5081528	109	M 50829-15	63	50850-55	45
	50800	2	5081530	110	M 50829-16	64	50850-56	46
B	50800	3	5081531	111	M 50829-17	64	50850-59	46
K	50800	3	5081532	111	M 50829-18	61/85	50851-3015	48
R	50800	3	5081610	127	50829-19	64	50852-2016	49
HP	50800	3	5081611	126	M 50829-30	69	50853-3015	50
	50800-3306	17	5081612	128	50829-3016	41	50854-3016	51
	50801329	112	5081621-1	84	50829-3017	42	50855-00-15	28
	50805	8	5081640-25	118	50829-3018	42	50855-04-1	28
K	50805	8	5081640-32	118	M 50829-31	69	50855-6	28
R	50805	8	5081640-42	119	M 50829-32	69	50855-16	28
HP	50805	8	5081643-15	119	M 50829-33	70	50855-3015	48
	5080542	104	5081643-22	119	M 50829-34	70	50860-3015	53
R	5080542-9	104	5081643-67	109	M 50829-35	70	5086300	77
	50807-92	71	5081646-42	110	50830	101	5086300-3	78
	508076-945	68	5081647-35	85	50833-2	17	5086300-4	77
	508077-646	114	5081648	120	50833-3	18	5086300-B	76
	50810	6	5081668	96	50833-4	18	5086300-19	77
B	50810	7	5081669	99	50833-3-1	15	5086300-19-3	78
K	50810	7	5081670	81	5083301-1	104	5086300-19-B	76
R	50810	7	5081675	99	508339	109	50868	65
HP	50810	7	5081676	99	50834	39	50868-1	66
	508100-00-6	34	5081677	99	50838	4	50868-2	66
	508100-03	34	5081678	99	50839	4	50868-3	67
	508100-04	34	5081679	99	50839-VDE	95	50870-3015	54
	508100-04-1	34	5081680	100	K 50839-3	5	50870-3115	54
	508100-05	34	5081720	85	50840-00-15	23	50872-3015	54
	508100-6	35	5081730	85	50840-03	23	50873-3015	54
	508101-310	55	5081731	125	50840-04	23	50878	72
	5081129	56	5081732	125	50840-04-1	23	50878-2550	72
	5081129-15	57	5081733	125	50840-06	23	50879	73
	5081129-25	57	5081756-1	120	50840-6	22	50880	73
	5081129-28	58	5081791-0	116	50840-12	10	508807-1	130
	5081200	79	5081791-1	116	50840-14	23	508807-2	130
	5081200-VDE	92	5081791-2	117	50840-15	23/27	508807-3	131
	5081208	79	5081791-90	117	50840-19-1	22	508807-4	131
	5081208-VDE	92	5081834	97	50840-19-3	22	50882	73
	5081209	80	5081835	97	50840-3015	43	50883-3016	52
	5081209-VDE	92	5081839-3	98	50843-3015	43	50884-3015	47
	5081212	80	5082250	101	5084511	103	50885	73
	5081212-VDE	93	50825-00-15	14	5084512-VDE	94	50886	73
	5081213	80	50825-00-17	14	5084530	103	50890-30	76
	5081213-VDE	93	50825-00-18	14	5084536-VDE	94	50895	75
	5081220-VDE	93	50825-03	16	5084550	95	50895-1	75
	5081221	96	50825-04	16	5084564	103	50895-1-1	74
	5081241	81	50825-05	16	50846-33	90	50895-31	75
	5081242	81	50825-05-5	16	50847-33	90	50898	111
	5081258	82	50825-05-6	16	50848-1	87	50958	121
	5081258-1	82	50825-05-7	16	50848-26	89	58103	122
	5081259	83	50825-06	17	50848-27	88	90050-4	121
	5081259-1	83	50825-08	16	50849-11	89	90050-16	121
	5081280	84	50825-6	20	50849-14	91	9083312-3	19
	5081330	79	50825-10-15	5	50850-00-15	25	9083313	19
	5081331	79	50825-11-15	15	50850-03	26	9083314	19
	5081338	105	50825-10-16	15	50850-04	26	9088070	111
H	5081338-8	105	50825-12	10	50850-04-5	26	90950	123
H	5081340-7	106	50825-19	21	50850-04-6	26	90955	123
HP	5081343-9	106	50825-20	21	50850-05	26	98076-08	68
	5081344-9	106	50825-30	22	50850-05-5	26	98263-06	122
	5081347	107	50825-31	22	50850-05-6	26	98718-25	20
H	5081347-9	107	50825-32	22	50850-06	27	98718-50	29
H	5081348-7	108	50825-33	22	50850-6	29/30		
HP	5081348-9	108	50825-35	22	50850-10-15	25		
	5081349-9	108	50825-37	22	50850-10-16	25		





Nummernliste		Numerical list		Liste des references		Lista de referencias	
Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +
50253320834	058260	50800141580	170634	50810012080	170856	50812211900	370775
50720008080	123869	50800161780	170641	50810013080	170849	50812412213	332179
50720009080	123852	50800161880	325843	50810014080	170832	50812422013	385960
50720010080	123845	50800171980	173680	50810015080	170825	50812580000	376463
50720011080	123838	50800181980	170658	50810016080	170818	50812580100	380330
50720012080	123821	50800192280	325850	50810017080	170801	50812590000	376470
50720013080	123814	50800202280	170665	50810018080	170795	50812590100	380347
50720014080	123807	50800212380	170672	50810019080	170788	50812802550	356144
50720015080	123791	50800242780	170689	50810020080	170771	50813301020	358995
50720016080	123784	50800252880	170696	50810021080	170764	50813301520	359008
50720017080	123777	50800273080	173673	50810022080	170757	50813311020	386127
50720018080	123760	50800303280	170702	50810024080	170740	50813311520	386011
50720019080	123753	50800323680	370652	50810027080	170733	50813380080	347586
50720022080	364866	50800364180	370669	50810030080	170726	50813380280	347319
50720024080	364873	50800330683	332353	50810032080	170719	50813380380	347333
50720027080	364897	50800644080	345902	50810036080	370676	50813380480	347340
50720600080	125818	50800747080	334012	50810041080	371291	50813380580	347357
50720600180	128895	50800844080	174168	50810061980	331578	50813380680	347364
50720600280	133394	50800944080	171198	50810062180	331585	50813380880	347371
50720600380	325560	50800947080	171181	50810062280	331592	50813381080	347388
50725008080	169911	50801329080	364859	50810062380	331608	50813382580	347326
50725009080	169928	50805060780	324204	50810062480	331615	50813406280	347067
50725010080	169935	50805080980	324228	50810062680	331622	50813438280	347074
50725011080	169942	50805101180	324235	50810062780	331639	50813448280	386936
50725012080	169959	50805121380	324242	50810062980	331646	50813470080	347593
50725013080	169966	50805141580	324259	50810063080	331653	50813471080	347395
50725014080	169973	50805161780	324266	50810063280	331660	50813471580	347401
50725015080	169980	50805181980	324273	50810063580	331677	50813472080	347418
50725016080	169997	50805202280	324280	50810063680	331684	50813472580	347425
50725017080	170009	50805212380	324297	50810063880	331691	50813472780	347432
50725018080	170016	50805242780	324303	50810064180	331707	50813473080	347449
50725019080	170023	50805252880	324310	50810064680	331714	50813474080	347456
50725022080	170030	50805303280	324327	50810065080	331721	50813474580	347463
50725024080	170047	50805420680	347494	50810131080	329254	50813475080	347470
50725027080	364903	50805420780	347500	50810627380	345896	50813486280	347050
50725030080	364910	50805420880	347517	50810724280	325188	50813488280	347043
50725032080	364927	50805420980	347524	50810727180	307986	50813498280	386943
50725600080	174571	50805421080	347531	50810727280	307962	50814240050	306682
50725600180	174588	50805421180	347548	50810729480	339574	50814260000	368833
50725600280	174953	50805421280	347555	50810824280	174175	50814400000	356762
50725600380	304428	50805421380	347562	50810827180	174151	50814900000	369076
50730081383	348224	50805425580	347487	50810924280	171143	50814910400	368840
50730091583	348231	50805429080	356267	50810927180	171150	50814910500	368857
50730101983	363166	50805644080	347654	50810927280	311105	50814910600	368864
50730161983	348248	50805747080	331844	50810929080	171167	50814910800	368871
50730202483	348255	50805944080	324334	50810929480	171174	50814911000	368888
50730600183	348262	50805947080	324341	50811290120	326604	50814912000	368949
50731101983	365023	50807694500	346633	50811291500	341997	50814913000	368956
50740192236	166941	50807764600	363357	50811292500	342079	50814920400	368895
50750010180	061963	50810000680	331776	50812001842	345261	50814920500	368901
50780809580	339086	50810003080	331769	50812001888	370539	50814920600	368918
50800060780	170597	50810004080	331745	50812082042	345223	50814920800	368925
50800080980	170603	50810004180	331738	50812082088	370522	50814921000	368932
50800081080	325805	50810005080	331752	50812092042	345230	50814922000	368963
50800101180	170610	50810006080	170917	50812092088	370492	50814941500	327106
50800101380	173697	50810007080	170900	50812121842	345254	50815003880	334357
50800111380	314014	50810008080	170894	50812121888	370508	50815005080	364972
50800121380	170627	50810009080	170887	50812131642	345247	50815013800	334364
50800131580	325829	50810010080	170870	50812131688	370485	50815015000	364989
50800131780	325836	50810011080	170863	50812201688	370515	50815160021	353747

Nummernliste		Numerical list		Liste des references		Lista de referencias	
Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +
50815160120	365139	50818393000	386356	50825501583	328639	50840015083	330267
50815181021	331547	50818393200	386417	50825600483	330137	50840030083	332360
50815230021	326208	50822500780	356786	50825600583	330144	50840040083	330274
50815250021	326215	50825015083	329872	50825600683	330151	50840041083	331189
50815280021	326222	50825017083	364088	50825600783	330168	50840060083	330281
50815302700	371239	50825018083	369045	50825600883	330175	50840121383	323955
50815303500	371208	50825030083	331011	50825600983	330182	50840140083	330298
50815312700	371277	50825040083	329889	50825601083	330199	50840150083	330328
50815313500	371284	50825050083	329896	50825601183	330205	50840190183	330335
50815322700	371253	50825055083	350104	50825601283	330212	50840190383	330953
50815323500	371260	50825056083	369052	50825601383	330229	50840301583	328653
50816100000	361933	50825057083	369069	50825601483	330236	50840600883	330359
50816101000	361919	50825060083	329902	50825601583	331165	50840600983	330366
50816102000	361926	50825080083	329919	50825604583	330243	50840601083	330373
50816110000	353334	50825101500	313451	50825605583	330250	50840601183	330380
50816120000	361940	50825101680	382303	50828301583	369649	50840601283	330397
50816121000	361896	50825111583	365887	50829000280	332131	50840601383	330403
50816122000	361902	50825121083	323948	50829000380	332117	50840601483	330410
50816210132	356410	50825190683	329926	50829000480	332100	50840601583	330427
50816402500	359664	50825190783	329933	50829000500	332124	50840601683	330434
50816402820	332148	50825190883	329940	50829000880	332162	50840601783	330458
50816403200	359626	50825190983	329957	50829000980	332155	50840601883	330472
50816404200	359640	50825191083	329964	50829001033	332292	50840601983	330489
50816430100	353419	50825191183	329971	50829001100	332094	50840602083	331196
50816430200	359848	50825191283	329988	50829001283	332193	50840602183	330496
50816430300	361872	50825191383	329995	50829001383	332209	50840602283	330502
50816431500	361643	50825191483	331028	50829001483	332285	50840602483	331202
50816432200	359633	50825200483	345933	50829001542	348163	50843301583	351088
50816436700	353105	50825200583	345940	50829001680	350241	50845110280	326475
50816464200	380071	50825200683	345957	50829001783	350654	50845120133	332261
50816470000	380064	50825200783	345964	50829001800	381283	50845120233	332278
50816473500	380057	50825200883	345971	50829001986	386431	50845300480	326437
50816480000	380422	50825201083	345988	50829003083	346602	50845305580	326444
50816480200	380439	50825201183	345995	50829003100	346572	50845306580	326451
50816680000	370553	50825201583	350111	50829003200	346589	50845361033	332230
50816690000	362633	50825300383	330007	50829003380	346619	50845361233	332247
50816691200	362640	50825300483	330014	50829003480	346596	50845367533	332223
50816700800	386929	50825300583	331035	50829003580	346626	50845500033	387995
50816752000	359961	50825301583	328646	50829301683	381009	50845640080	387988
50816762000	359978	50825310183	330021	50829301783	353099	50846000033	369113
50816772000	359985	50825310283	330038	50829301883	365658	50847000033	373677
50816782000	359992	50825310383	330045	50830000000	356854	50848002600	381252
50816792000	360004	50825310483	330052	50833200000	327465	50848002700	381238
50816800500	360011	50825320183	331042	50833300000	381528	50848010000	380088
50817200000	356847	50825320283	331059	50833300100	381535	50849001400	377842
50817300000	356830	50825320383	331066	50833010080	379235	50850015083	330519
50817310000	380248	50825330183	331103	50833900000	371437	50850030083	332377
50817320000	385847	50825330283	331097	50834000000	368970	50850040083	330526
50817330800	386875	50825330383	331110	50834000100	368987	50850045083	350081
50817330900	386882	50825350183	330069	50834300700	369014	50850046083	375237
50817331000	386899	50825350283	330076	50834310800	369021	50850050083	330540
50817331100	386905	50825350383	331127	50834320400	369007	50850055083	350098
50817560100	380231	50825370883	331141	50834370900	368994	50850056083	375244
50817910100	373394	50825371083	331134	50838000880	364996	50850060083	330557
50817910000	373387	50825371583	330083	50839000100	202571	50850101500	313475
50817919000	374674	50825372083	330090	50839000680	176940	50850101680	382310
50817910200	386912	50825372583	330106	50839000880	176933	50850121983	323962
50817912200	387292	50825372783	330113	50839001080	177206	50850141083	331219
50818340000	360608	50825373083	330120	50839001088	371680	50850190183	330564
50818350000	360592	50825374083	331158	50839001280	313512	50850190383	330571



Nummernliste		Numerical list		Liste des references		Lista de referencias	
Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +	Code	EAN 4024089 +
50850191083	330588	50850340183	349528	50850601583	330700	50863191930	356809
50850191383	330595	50850340283	349535	50850601683	330823	50863191960	332049
50850191483	330601	50850340383	349542	50850601783	330717	50863192160	332056
50850191583	330618	50850340483	349559	50850601883	330724	50868000000	355086
50850191783	330625	50850340583	349566	50850601983	330731	50870301583	341935
50850191983	330632	50850340683	349573	50850602083	330748	50870311583	341942
50850192283	331226	50850340783	349580	50850602183	330755	50872301583	348590
50850192483	331233	50850342183	349597	50850602283	330762	50873301583	348583
50850201083	346008	50850342283	349603	50850602383	331301	50878000080	364828
50850201183	346015	50850342383	349610	50850602483	330779	50878255000	366013
50850201283	346022	50850342483	349627	50850602783	330786	50879000080	364811
50850201483	346039	50850342583	349634	50850603083	330793	50880000080	348156
50850201683	346046	50850342683	349641	50850603283	330816	50880700100	364774
50850201883	346053	50850342783	349658	50850631983	382143	50880700200	364781
50850202083	346060	50850360383	349825	50850632183	382150	50880700300	364798
50850202283	346077	50850360483	349832	50850632383	382167	50880700400	364804
50850202483	346084	50850360683	349849	50850632583	382174	50882000080	307337
50850310083	349276	50850360883	349856	50850632783	382181	50883301683	381030
50850310183	349283	50850361083	349429	50850632983	382198	50884301583	346176
50850310283	339819	50850361183	349436	50850633183	382204	50885000080	176957
50850310383	339826	50850361283	349443	50850633383	382211	50886000080	371307
50850310483	339833	50850361383	349450	50850633483	382228	50890300300	381269
50850310583	339840	50850361483	349467	50850633583	382235	50890300200	339567
50850310683	339857	50850361583	349474	50850633783	382242	50895000080	371314
50850310783	349290	50850361683	349481	50850633883	382259	50895100080	371413
50850310883	349306	50850361783	349498	50850633983	382266	50895110080	371420
50850310983	349313	50850361883	349504	50850634083	382273	50895311380	371321
50850311083	350159	50850361983	349511	50850634183	382280	50895311480	371338
50850311183	339987	50850362083	349320	50851301583	328677	50895311780	371345
50850311283	339970	50850362583	349337	50852201683	381016	50895311880	371352
50850311383	350128	50850362783	349344	50853301583	328660	50895311980	371369
50850311483	339956	50850363083	349351	50854301683	381023	50895312280	371376
50850311583	339963	50850364083	349368	50855015083	350074	50895312480	371383
50850311683	350135	50850364583	349375	50855041083	350067	50895312780	371390
50850311783	350142	50850365083	349382	50855160083	350050	50895313080	371406
50850311883	339994	50850365583	349399	50855301583	346183	50898101260	339550
50850311983	350166	50850366083	349405	50855601083	349931	50958171980	144185
50850312283	350173	50850367083	349412	50855601183	349948	58103000100	164336
50850312483	350180	50850372083	340020	50855601283	349955	90050160083	074857
50850312583	350197	50850372583	340037	50855601383	349962	90050400080	142389
50850312683	350203	50850372783	340044	50855601483	349979	90833120305	331530
50850312783	350210	50850373083	331240	50855601583	349986	90833130080	363951
50850330183	349665	50850374083	331257	50855601783	349993	90833140005	387858
50850330283	349672	50850374583	331264	50855601983	350005	90880701500	331486
50850330383	349689	50850375083	331271	50855602183	350012	90950103220	144192
50850330483	349696	50850375583	349801	50855602283	350029	90955020020	144215
50850330583	349702	50850376083	349818	50855602483	350036	98076080020	089257
50850330683	349719	50850520083	346350	50860301580	318913	98263060080	090949
50850330783	349726	50850530083	346367	50863000300	331790	98718500000	387841
50850331283	349894	50850540083	346374	50863000430	358704		
50850331483	349900	50850551283	346398	50863001730	356816		
50850331583	349917	50850560283	346428	50863001760	332001		
50850331683	349863	50850590083	346411	50863001930	356823		
50850332183	349733	50850600883	331288	50863002130	358681		
50850332283	349740	50850600983	331295	50863002230	358698		
50850332383	349757	50850601083	330649	50863001960	332018		
50850332483	349764	50850601183	330656	50863002160	332025		
50850332583	349771	50850601283	330670	50863190300	331806		
50850332683	349788	50850601383	330687	50863191730	356793		
50850332783	349795	50850601483	330694	50863191760	332032		

## Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen

### 1. Anerkennung der Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen

Unsere Verkäufe basieren auf den nachstehenden Bedingungen, wobei jeweils nur die neuesten Verkaufsunterlagen Gültigkeit besitzen. Abweichungen oder mündlich getroffene Nebenabsprachen bedürfen unserer schriftlichen Bestätigung. Bedingungen der Besteller können wir nicht anerkennen, auch dann nicht, wenn von uns nicht ausdrücklich widersprochen wird. Der Besteller erkennt durch die Erteilung seines Auftrages unsere Bedingungen an. Vertragsgültigkeit wird erst durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung erreicht.

### 2. Angebote

Unsere Angebote sind freibleibend, Katalog und Preisliste sind Bestandteil unseres Angebotes. Maß- und Gewichtsangaben sowie Abbildungen, Leistungsbeschreibungen, technische Zeichnungen und Daten sind unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich als verbindlich bestätigt werden, sie können jederzeit und ohne besondere Anzeige geändert werden.

### 3. Schutzrechte

Werkseigene Zeichnungen, Abbildungen, Photos und sonstige Unterlagen bleiben auch nach Weitergabe an den Besteller oder an Dritte unser Eigentum und unterliegen dem Urheberrecht. Ohne unsere Erlaubnis dürfen diese weder vervielfältigt noch anderen zugänglich gemacht werden. Sie sind an einem sicheren Ort aufzubewahren und auf Verlangen an uns zurückzugeben. Werden bei der Anfertigung von Waren nach Zeichnungen, Mustern bzw. sonstigen Angaben des Bestellers Schutzrechte Dritter verletzt, so stellt dieser uns von sämtlichen Ansprüchen frei.

### 4. Sonderanfertigungen

Bei Sonderanfertigungen behalten wir uns das Recht einer Mehr- bzw. Minderlieferung bis zu 10 % vor. Hierzu zählen ebenfalls Serienteile, die auf ausdrücklichen Wunsch des Bestellers besonders zu zeichnen sind. Der Besteller kann nicht vom Auftrag zurücktreten; besonders hergestellte oder gezeichnete Ware wird von uns nicht zurückgenommen. Im Falle von Zahlungsunfähigkeit bzw. Konkurs des Bestellers behalten wir uns das Recht vor, die Ware direkt zu verkaufen. Bei Herstellung nach Unterlagen des Bestellers haftet dieser für die Richtigkeit seiner Zeichnungen, Muster, Lehren usw. Muster werden grundsätzlich nur gegen Berechnung geliefert.

### 5. Preise

Unsere Preise sind freibleibend in EUR und als unverbindliche Preisempfehlung anzusehen. Sie verstehen sich ausschließlich Mehrwertsteuer, wobei der am Tage der Lieferung gültige Mehrwertsteuersatz Anwendung findet.

Eine Berichtigung unserer Preise behalten wir uns vor, sofern bis zum Tage der Lieferung Änderungen in den Grundkosten, wie Rohmaterial, Energie, Löhne usw. eintreten. Lieferungen erfolgen grundsätzlich in den im Katalog genannten Verpackungseinheiten. Kleinere oder durch die Verpackungseinheiten nicht teilbare Mengen werden lose in Papier verpackt und mit einem Aufschlag von 25 % belastet, sofern in unseren Verkaufsunterlagen kein anderweitiger Vermerk gemacht wird.

### 6. Zahlungsbedingungen

Unsere Rechnungen sind zahlbar Inland: 10 Tage nach Rechnungsdatum abzüglich 2 % Skonto oder 30 Tage nach Rechnungsdatum netto, falls keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden.

Ausland: Nach besonderen Vereinbarungen; maßgebend ist der Zahlungsvermerk auf dem jeweiligen Angebot, der Proforma-Rechnung bzw. der Rechnung. Beträge unter EUR 25,- netto sind grundsätzlich nicht skontoberechtigt. Wechsel werden nur nach vorheriger Vereinbarung hereingenommen. Die Kosten der Diskontierung und Einziehung trägt grundsätzlich der Besteller. Bei Zahlungsverzug oder Stundung belasten wir Zinsen in Höhe von 2 % über dem zu diesem Zeitpunkt gültigen Diskontsatz der Deutschen Bundesbank. Die Wertstellung eingegangener Schecks und Wechsel erfolgt zu dem Tag, an dem wir über den Gegenwert verfügen können. Sollten uns nach Vertragsabschluß Umstände bekannt werden, welche die Kreditwürdigkeit des Kunden beeinträchtigen, sind wir berechtigt, Vorauszahlung oder andere Sicherheitsleistungen zu verlangen. Eine Zurückhaltung der Zahlung wegen Minderungs-, Wandlungs-, oder eventueller anderer Gegenansprüche, sowie die Aufrechnung mit solchen ist nicht zulässig.

### 7. Lieferung und Versand

Wenn nicht anders vereinbart, liefern wir grundsätzlich ab Werk ausschließlich Verpackung, wobei Lieferung und Versand der Ware auf Gefahr des Bestellers erfolgen. Versicherungen gegen Diebstahl, Transportschäden usw. erfolgen nur auf Wunsch und Kosten des Bestellers. Falls keine besondere Vorschrift gegeben wird, wählen wir den günstigsten Versandweg.

Waren, die zu einem vereinbarten Termin versandbereit gemeldet werden, müssen umgehend abgerufen werden, da wir andernfalls berechtigt sind, diese auf Kosten und Gefahr des Bestellers zu lagern und als geliefert zu berechnen. Für Verladungen setzen wir Netto - Mindestauftragswerte wie folgt voraus: Inland - EUR 100,-; Ausland - EUR 500,-, sofern in unseren Verkaufsunterlagen kein anderweitiger Vermerk gemacht wird. Wir behalten uns vor, Aufträge unter dieser Grenze entweder bis zum Erreichen des Mindestauftragswertes zurückzustellen oder mit einer Bearbeitungsgebühr von EUR 10,- zu belasten.

### 8. Eigentumsvorbehalt

Die gelieferte Ware bleibt bis zur endgültigen Bezahlung ohne Rücksicht auf den Rechtsgrund unser Eigentum. Für den Fall der Bezahlung auf Scheck-Wechselbasis bleibt der Eigentumsvorbehalt bis zur Einlösung des Wechsels durch den Besteller bestehen.

Der Besteller ist, so lange er sich nicht in Verzug oder in Zahlungsschwierigkeiten befindet, zur Veräußerung der Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr berechtigt. Veräußert der Besteller die in unserem Vorbehaltseigentum stehende Ware, werden die durch die Veräußerung entstehenden Forderungen schon jetzt an uns abgetreten, ohne daß es im Falle der Veräußerung einer ausdrücklichen Bestätigung bedarf. Er ist nicht berechtigt, die Vorbehaltswaren zu verpfänden oder zur Sicherheit an Dritte zu übereignen.

Bis zur endgültigen und vollständigen Bezahlung der Ware steht uns das Recht zu, auch ohne Ausübung des Rücktritts und ohne Nachfristsetzung auf Kosten des Bestellers die einstweilige Herausgabe der Vorbehaltsware zu verlangen, die Räumlichkeiten des Bestellers zu betreten und die Ware nötigenfalls wieder an uns zu nehmen.

Wird eine Be- oder Verarbeitung bzw. untrennbare Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen, nicht dem Lieferer gehörenden Gegenständen vorgenommen, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu den anderen verarbeiteten oder vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Verarbeitung oder Vermischung. Wird die gelieferte Ware vom Besteller oder dessen Beauftragten verändert oder als Teil größerer Einheiten verwendet, so geht unser Eigentum anteilmäßig automatisch auf die veränderte Ware oder die entstandenen größeren Einheiten über. Der Besteller verwahrt das Eigentum oder Miteigentum für den Lieferer und ist verpflichtet, diese gegen Feuer, Diebstahl und Wasser zu versichern. Etwaige Entschädigungsansprüche, die aus Schäden vorgenannter Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, werden in Höhe unserer Forderungen an uns abgetreten. Pfändungen oder andere Beeinträchtigungen unseres Eigentums sind uns unverzüglich mitzuteilen.

Ohne die bisher dargelegten Bedingungen einzuschränken, geht das Risiko für die gelieferte Ware vom Tage der Lieferung auf den Besteller über.

### 9. Lieferzeit, Liefermöglichkeit

Lieferfristenangaben sind annähernd und ohne Verbindlichkeit für uns. Verzugsspesen und Schadenersatzansprüche bei Lieferverzögerungen können gegen uns in keinem Falle geltend gemacht werden. Die Lieferzeit beginnt nach Klärung sämtlicher kaufmännischer und technischer Einzelheiten. Wir sind berechtigt, Teillieferungen durchzuführen.

### 10. Höhere Gewalt

Streik und Aussperrung, Katastrophen, Betriebsstörungen, Materialmängel, Verkehrsmängel oder andere Ereignisse höherer Gewalt, ganz gleich ob sie bei uns oder bei unseren Vorlieferanten eintreten, entbinden uns von allen Verpflichtungen.

### 11. Mängelrügen

Beanstandungen werden nur entgegengenommen, wenn sie schriftlich und umgehend, d. h. sofort nach Erhalt der Sendung, angezeigt werden. Ein Recht auf Wandlung oder Minderung steht dem Besteller nicht zu. Über den Warenwert hinausgehende Ansprüche können nicht gestellt werden. Transportschäden sind stets beim Frachtführer zu reklamieren.

### 12. Garantie, Gewährleistung

Alle HEYTEC-Werkzeuge werden in unseren Werken sorgfältig überprüft und unterliegen voll der Garantie.

Wir ersetzen jedes Werkzeug kostenlos, das Material- oder Fertigungsfehler aufweist. Eine weitere Haftung ist ausgeschlossen. Kostenloser Ersatz erfolgt nicht, wenn die Untersuchung in unserem Werk ergibt, daß das Werkzeug unsachgemäß behandelt worden ist oder ein natürlicher Verschleiß vorliegt.

### 13. Haftung

Schadenersatzansprüche aus Fehlen zugesicherter Eigenschaften, Verzug, Unmöglichkeit der Leistung, schuldhafter Verletzung vertraglicher Nebenpflichten, sowie aus Verschulden bei Vertragsabschluß und aus unerlaubter Handlung werden ausgeschlossen, es sei denn, sie beruhen auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unserer gesetzlichen oder sonstigen uns zuzurechnenden Vertreter.

### 14. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort der Lieferung und Zahlung ist Remscheid. Gerichtsstand ist Remscheid. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

### 15. Export und Re-Export

HEYTEC-Ware darf nur mit unserer schriftlichen Genehmigung exportiert oder re-exportiert werden.



## Terms of sale, delivery and payment

### 1. Acceptance of terms of sale, delivery and payment

Our sales are based on the following terms and conditions whereby only the latest issue of our sales literature is valid.

Any variations to these and verbal arrangements require our confirmation in writing. Conditions of the buyer shall not be binding to us, also if not expressly objected by us. The placing of an order contract with us implies acceptance of our conditions. Validity of contract is only reached with our written order confirmation.

### 2. Quotations

Our offers are without obligation. Catalogue and pricelist form part of our offers. Weights and dimensions, illustrations, performance details, technical drawings and data are subject to change without prior notice, unless contracted and confirmed otherwise.

### 3. Copyright

All drawings, illustrations, photographs and other documents supplied by us to customers or third parties remain our property and are subject to copyright.

They are not to be reproduced or made available to others without our written consent; they are to be stored in a safe place and must be returned to us on demand. Should production of merchandise to drawings, samples or other customer's specification involve an infringement of third party copyrights the customer indemnifies us from and against all claims.

### 4. Special manufacture

We reserve the right to modify the quantities ordered for special production by plus or minus 10 %, also normal production items, which are marked or finished to buyer's special requirements. Such orders cannot be cancelled once accepted by us. We are unable to accept the return of such items for credit or allowance.

If the customer becomes insolvent or bankrupt we reserve the right to sell this merchandise directly. For production to customer's documents the customer shall be solely responsible for the accuracy of drawings, samples, gauges etc. On principle samples are only supplied against invoice.

### 5. Prices

We reserve the right to adjust prices in case there should be changes in basic production costs, such as raw material, power, wages etc. up to date of delivery.

Parts ordered will only be shipped in packing units identified in our sales literature. Smaller quantities or quantities, which are not divisible by packing units will be packed in paper only and levied with an increase of 25 % provided no other information has been given in our sales literature.

### 6. Terms of payment

Our invoices are payable Home market: 10 days after date of invoice less 2 % cash discount or 30 days after date of invoice net, provided no other arrangements have been agreed. Export markets: According to special arrangements, which are stated on our quotations, proforma invoices, order confirmations and/or invoices. On principle invoice values below EUR 25,- net do not qualify for cash discount. Drafts will only be accepted after prior arrangements and all charges are to buyer's account. In the event of delayed payments or respites we shall charge interests at a rate of 2 % above the bank rate of the Deutsche Bundesbank being in force at the relevant time.

The credit values of cheques and drafts received are entered for that day, when their value is at our disposal. In case we should learn about circumstances restricting the creditworthiness of the customer after a contract has been concluded, we are permitted to ask for payment in advance or other satisfactory securities.

Retention of payment due to claims of diminution, transformation or other eventual counterclaims as well as settling of accounts incorporating the above is not permissible.

### 7. Dispatch and delivery

Unless arranged and confirmed to the contrary delivery is effected ex works, packing excluded. Goods are delivered at buyer's risk. Insurance against theft, damages in transit etc. can be arranged on specific request and to customer's account. We reserve the right to choose the most economic method of transport unless particular instructions are given.

Goods, which have been packed to be ready for dispatch for an agreed date must be called off immediately, as otherwise we are entitled to store same at buyer's risk and cost and to invoice shipment as delivered.

For shipments our minimum net order values are - Home market EUR 100,- Export markets EUR 500,-, unless no other terms are quoted in our sales literature. Terms of Sale, Delivery and Payment. For orders with smaller values we reserve the right to postpone shipment until minimum order value is reached or to charge a handling fee amounting to EUR 10,00.

### 8. Title to the goods

Goods delivered remain our property until payment is received in full. It is expressly reserved that any law contradicting this clause shall not impair our rights concerning our goods. The buyer may dispose of the goods in the usual businesslike manner provided he is not insolvent or in default. Should the customer sell goods, which are still our property respective credit is due to our account automatically without express confirmation. The buyer is not entitled to distract or, as security to third parties, assign goods which are still our property.

Until paid for in full we are entitled to demand the release of goods and to enter buyer's premises with the object of re-taking possession of the goods. We are not obliged to execute withdrawal and to award postponement at customer's costs.

In case processing, further treatment or inseparable blending of provisosgoods is effected with other merchandise or parts not belonging to us, we automatically gain partial ownership on the processed goods to such value as it is in relation to the processed or blended merchandise at the moment of processing or blending. Should supplied goods through buyer or on behalf of buyer be subjected to alterations or be used as part of larger units, then automatically partial ownership is transferred to the changed merchandise or the produced larger units. The buyer storing seller's property or partial property is obliged to secure same against fire, theft and water. Eventual claims for damages against insurance companies resulting from damages mentioned before are to be assigned to us representing the amount of our claim. Distraints and/or any other limitation, which might be imposed on our property despite the reservations outlined in the proceeding sentences must be reported immediately.

Notwithstanding the conditions outlined above, goods are at the entire risk of the buyer from the date of delivery.

### 9. Time of delivery and delays

All information given in respect of delivery period is approximate and without obligation. Liability in case of delay in delivery, interest for delay and/or damages cannot be accepted. The time of delivery begins only after clarification of all clerical and technical details. We are permitted to effect part shipments.

### 10. Force majeure

Force majeure, such as strike and lock-out, catastrophes of any kind, breakdown in supply of any kind, delivery of faulty material or other restrictions through force majeure shall release us from our liabilities, no matter if occurred with us or our sub-suppliers.

### 11. Claims

Claims must be made immediately on receipt of the goods and in writing, as otherwise such claims will not be accepted by us. Amendments to or deductions from invoices will not be accepted. The customer is not entitled to make claims above the nominal value of the goods involved. Damages in transit are to be claimed with the carrier.

### 12. Guarantee, warranty

All HEYTEC tools are carefully tested before leaving our works and are fully guaranteed. We shall replace free of charge any tool indicating faults of material and workmanship. Any further liability is excluded. Tools returned as faulty, which on inspection/test prove to have failed due to abuse, incorrect use or fair wear and tear are excluded from this guarantee and replacement will be charged.

### 13. Liability

Claims for compensation due to missing of promised features, delays, impossibility of performance, guilty violation of contractual secondary obligations, faults with conclusion of contract as well as unauthorized action are excluded save where our legal representatives are shown to have acted on purpose or negligently.

Liability even for careless violation is limited to compensation, which is foreseeable at the moment of conclusion of contract.

### 14. Settling place and place of competency

Remscheid is the settling place for delivery, payment and competency of justice in case of dispute. Only the law of the Federal Republic of Germany shall govern.

### 15. Export and re-export

Only with our written approval HEYTEC goods may be exported or re-exported.

**Abkürzungen, Symbole und Hinweise**

Alle Katalogartikel werden technisch ständig optimiert; daher sind Änderungen jederzeit und ohne Ankündigung möglich. Unsere Katalogpreise sind Grundpreise ohne Mehrwertsteuer. Sie sind bei Weiterverkauf durch den Handel als unverbindliche Preisempfehlung anzusehen und nicht zur Weitergabe bestimmt. Der Nachdruck dieses Kataloges oder Teilen daraus, die Vervielfältigung, Speicherung und Übermittlung jedweder Art, auch durch Datenverarbeitungsanlagen, sind nur mit unserer schriftlichen Genehmigung gestattet.

**Abbreviations, symbols and notes**

All catalogue articles are continuously updated to the latest technical standards. As a result, specifications are subject to change without prior notice. Our catalogue prices are gross-prices, excluding value added tax. They are to be considered as recommended retail prices. Reprint of this catalogue or parts thereof, reproduction, storage in retrieval systems, unauthorized utilization and transmission in any form or by any means including computer systems is only permitted with our prior consent in writing.

**Abréviations, symboles et indications**

Les produits du catalogue étant soumis à des améliorations techniques permanentes, le fabricant se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques à tout moment et sans préavis. Les prix indiqués dans ce catalogue sont des prix de base hors T.V.A. Ils sont donnés à titre indicatif aux revendeurs et ne sont pas destinés à être divulgués. Toute reproduction, copie ou diffusion totale ou partielle que ce soit, notamment par photocopie ou par équipement informatique, est interdite sans notre autorisation écrite.

**Abreviaturas, símbolos e información**

Todos los artículos del catálogo están sometidos a perfeccionamiento continuo. Por eso, están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. Observen que los datos contenidos en las tablas están solamente en alemán e inglés. Para condiciones de venta, envío y pago, índice alfabético véanse catálogos en vigor. El presente catálogo – tarifa refleja precios de venta al público recomendados, por pieza/juego, I.V.A. no incluido. La reproducción íntegra o parcial de este catálogo, su copia, registro o retransmisión de cualquier tipo, incluso por medios informáticos, requieren obligatoriamente nuestra autorización escrita.

 Packeinheit	 packing unit	 unité d'emballage	 unidad de envase
 Länge	 length	 longueur	 longitud
 Durchmesser	 diameter	 diamètre	 diámetro
 metrische Schlüsselweiten für Schrauben und Muttern mit Außensechskant	 spanner openings in metric for hexagon head screws, bolts and nuts	 ouvertures métriques pour vis et écrous hexagonaux	 medidas métricas para tornillos y tuercas con hexágono exterior
 metrische Schlüsselweiten für Innensechskantschrauben	 sizes in metric for hexagon socket screws and bolts	 ouvertures métriques pour vis à pans creux	 medidas métricas para tornillos con hexágono interior
 Schlüsselweite bei TORX®-Schrauben	 size in millimetres for TORX®-screws	 ouvertures métriques pour vis TORX®	 medidas para tornillos TORX®
 Innensechskant Schon-Profil	 inside hexagon (profile saver)	 6 pans intérieur – profil d'usure	 hexágono interior, perfil protector
 Innen-Doppelsechskant Schon-Profil	 inside bihexagon (profile saver)	 12 pans intérieur – profil d'usure	 estrella interior, perfil protector
 für Außen-TORX®-Schrauben	 for TORX®-head screws	 pour vis TORX® extérieures	 para tornillos TORX® exteriores
 Innenvierkant	 inside square	 carré femelle	 cuadrado interior
 Außenvierkant	 outside square	 carré mâle	 cuadrado exterior
 Außensechskant u. für Innensechskantschrauben	 outside hexagon – for hexagon socket screws	 6 pans mâle	 hexágono exterior
 für Schlitzschrauben	 for plain slot screws	 pour vis à fente	 para tornillos ranurados
 für Kreuzschlitzschrauben PHILLIPS-RECESS	 for cross slot screws PHILLIPS-RECESS	 pour vis cruciformes PHILLIPS-RECESS	 para tornillos PHILLIPS-RECESS
 für Kreuzschlitzschrauben POZIDRIV®	 for cross slot screws POZIDRIV®	 pour vis cruciformes POZIDRIV®	 para tornillos POZIDRIV®
 für Innen-Keilprofil-Schrauben RIBE CV	 for fluted socket screws RIBE CV	 pour vis à empreinte à créneaux RIBE CV	 para tornillos RIBE CV
 für Innenvielzahn-Schrauben XZN	 for multi-spline socket screws XZN	 pour vis denture multiple XZN	 para tornillos XZN
 für Innen-TAMPER-TORX®-Schrauben	 for TAMPER-TORX®-socket screws	 pour vis TAMPER-TORX® intérieures	 para tornillos TAMPER-TORX® interiores
 für Innen-TORX®-Schrauben	 for TORX®-socket screws	 pour vis TORX® intérieures	 para tornillos TORX® interiores
POZIDRIV® eingetragenes Warenzeichen der Firma European Industrial Services Ltd.	POZIDRIV® Registered trade mark of European Industrial Services Ltd.	POZIDRIV® marque déposée par la société European Industrial Services Ltd.	POZIDRIV® marca registrada de European Industrial Services Ltd.
TORX® eingetragenes Warenzeichen der Firma CAMCAR/TEXTRON INC.	TORX® Registered trade mark of CAMCAR/TEXTRON INC.	TORX® marque déposée par la société CAMCAR/TEXTRON INC.	TORX® marca registrada de CAMCAR/TEXTRON INC.

# Der Unterschied liegt im Detail Das Werkzeug für Clevere

The details make the difference  
Tools for clever people



[www.heytec-tools.de](http://www.heytec-tools.de)



61-tlg. / pcs.



45-tlg. / pcs.



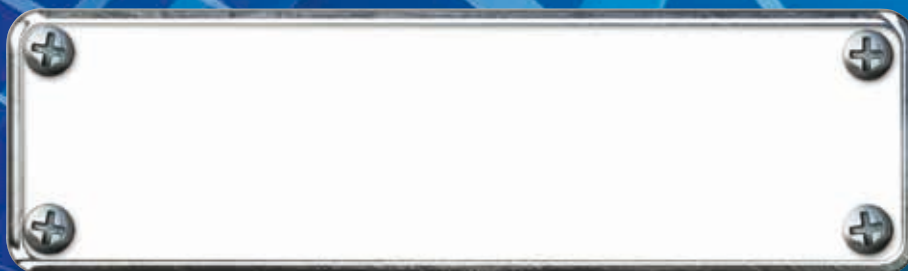
21-tlg. / pcs.



28-tlg. / pcs.



TX8	10	15	20	25	27
TX30	40	HW3	4	5	6
FD4	5.5	7	PD1	2	3
E10	E8	E7	E6	E5	E4



HEYCO-WERK  
Heynen GmbH & Co. KG  
Birgden III / 1  
D-42855 Remscheid

Telefon: +49 (0) 21 91 / 205 - 0  
Fax: +49 (0) 21 91 / 205 - 266  
E-Mail: [info@heyco.de](mailto:info@heyco.de)  
Internet: [www.heyco.de](http://www.heyco.de)

AUS DEM HAUSE  
**HEYCO**